



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

27231,21

Harvard College Library



FROM THE FUND OF

CHARLES MINOT

Class of 1828

ЖИВАЯ СТАРИНА

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

ОТДѢЛЕНІЯ ЭТНОГРАФІИ

ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

Подъ редакцію Предсѣдателя Этнографическаго Отдѣленія

В. И. Ламанскаго

Секретаря Отдѣленія **Ф. И. Щербаткаго** и
члена-сотрудника **Н. Н. Виноградова**

Выпускъ I

Годъ XVI

1907




С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Тип. М. П. С. (Т-ва И. Н. Кушнеревъ и К^о), Фонтанка, 117.
1907.

272 31.21

(C VII 29)


Hornot-fund
(XVI)

812

ОТДѢЛЪ I.

Сибирскія пѣсенныя старины ¹⁾.

Автору этой статьи пришлось пробыть одиннадцать лѣтъ въ административной ссылкѣ въ Енисейской губерніи, исключительно въ селеніяхъ—первоначально въ Ачинскомъ, потомъ въ Енисейскомъ уѣздахъ, проѣздомъ посѣщать селенія Красноярскаго уѣзда той же губерніи, а въ концѣ-концовъ, уже какъ свободно живущему, довелось побывать и на Ангарѣ. Въ первоначальномъ мѣстѣ моей ссылки—въ с. Ужурѣ, Ачинскаго уѣзда группою „политическихъ“ ссыльныхъ, въ томъ числѣ и мною, была устроена „земледѣльческая община“, возлагавшая на ея членовъ личное участіе во всѣхъ сельско-хозяйственныхъ работахъ—и дома, и на полѣ, это позволяло „общинникамъ“ приходиться въ самыя тѣсныя соприкосновенія съ мѣстными крестьянами-сибиряками; „община“ функционировала съ 1888 по 1893 годъ включительно; въ 1894 г. меня выслали въ Енисейскій уѣздъ; тамъ, живя въ с. Казачинскомъ, я продолжалъ заниматься сельскими работами, но уже нанимаясь, какъ поденщикъ, то къ одному, то къ другому крестьянину. Эта справка нами приведена постольку, поскольку она свидѣтельствуетъ о томъ, насколько тѣсно приходилось намъ жить съ сибирскими крестьянами и сколь было близко поле нашихъ наблюденій надъ ихъ общей жизнью.

Такимъ путемъ „общинники“, въ томъ числѣ и я, приобрѣтали массу самыхъ разнообразныхъ свѣдѣній о мѣстной жизни; эти свѣдѣнія, къ сожалѣнію, не систематизировались, имъ не велась запись—то и другое не составляло цѣли жизни, хотя бы и подневольной, ни для кого изъ насъ. Въ концѣ уже ссылки, когда насильно меня оторвали отъ насижennaго мѣста (с. Ужура), гдѣ за девятилѣтнее пребываніе успѣли завязаться и окрѣпнуть дружескія отношенія, въ частности, между мною и ужурскими крестьянами (товарищи мои уже разъѣхались),

¹⁾ Читано въ засѣданіи Имп. Русскаго Географическаго Общества 5 мая 1906 г.

я, чтобы скоротать дни одиночества на новомъ мѣстѣ (с. Казачинское), попробовалъ написать кое-что изъ того, что зналъ о сибирскихъ крестьянахъ. Попытка болѣе или менѣе удалась. Написанные „Материалы по народной медицинѣ“, Ужурской вол., Ачин. у., были благосклонно приняты, благодаря сочувственному отзыву Владиміра Ивановича *Ламанскаго*, Имп. Рус. Географич. Обществомъ (въ 1896 г.).

Такимъ образомъ ссылка, по преимуществу же собственная склонность къ изученію устоевъ нашего народа и интересъ къ его судьбамъ — направили меня на путь сибирскаго бытописателя. Это не стоитъ и посейчасъ цѣлью моей жизни. Поэтому я не такъ часто отзываюсь на сибирскіе вопросы.

Познакомившись съ произведеніемъ А. Шапова, въ которомъ онъ касается пѣсенной поэзіи сибиряковъ, и замѣткой С. В. Максимова: „О сибирскихъ великорусскихъ народныхъ пѣсняхъ“¹⁾, мнѣ показалось, что въ отзывахъ обоихъ авторовъ по данному вопросу были допущены не совсѣмъ вѣрныя толкованія и обнаруживаются нѣкоторые существенные пробѣлы.

Мнѣ показалось, что въ интересахъ науки и сибиряковъ слѣдуетъ знакомымъ съ пѣсеннымъ вопросомъ въ Сибири попытаться внести къ приговорамъ упомянутыхъ авторовъ требующія поправки и постараться установить болѣе или менѣе правильную точку зрѣнія на свойства сибирской пѣсенной поэзіи и отношеніе къ ней самихъ сибиряковъ.

Это соображеніе вызвало предлагаемую ниже замѣтку.

Она, для краткости, нарочито ограничена „сибирскими пѣсенными старинами“, какъ наименѣе исследованными. Сохранились ли онѣ среди коренного русскаго населенія Сибири или нѣтъ — до сихъ поръ большой вопросъ.

Ниже печатаемые подлинныя тексты небольшого собранія сибирской пѣсенной старины служатъ лучшимъ отвѣтомъ на этотъ вопросъ.

То, на какия категоріи подраздѣляютъ сибиряки свой пѣсенный репертуаръ и какъ онъ выполняется „на голоса“, показываетъ, съ другой стороны, и на извѣстную глубину сознательнаго отношенія къ пѣснямъ и устанавливаетъ извѣстную степень ихъ слуховой и голосовой музыкальности.

Съ этими основными положеніями тѣсно связаны и другія не менѣе важныя черты сибиряковъ, какъ пѣсенниковъ. Выясненіе тѣхъ и другихъ и составить предметъ дальнѣйшаго разговора.

¹⁾ „Жив. Стар.“. 1898 г., вып. I, отд. I, стр. 75—79.

„Ужь вы, старыя старушки, вы послушайте,
Молодые вы, робятушки, вы подумайте,—
Старину я вамъ скажу стародавнюю“...

(Изъ сибир. пѣсни).

Знакомясь въ долгіе годы своей ссылки съ бытомъ и нравами сельскаго кореннаго населенія Ачинскаго, Енисейскаго и Красноярскаго уѣздовъ Енисейской губерніи, нами было обращено вниманіе, правда чисто любительское, и на его пѣсенную поэзію. Какъ оказалось на дѣлѣ, эту сторону духовной жизни сибирскихъ крестьянъ нельзя было миновать, нельзя было не изучать ее наравнѣ съ ихъ другими бытовыми особенностями: ибо пѣсня глубоко вкоренилась въ самыя нѣдра души населенія; она наипрочными узами сплелась съ его праздничными увеселеніями, обрядами, игрищами и даже съ работой.

Какъ собственныя записи пѣсенъ, такъ и пѣсенный матеріалъ (до 300 текстовъ, если не ошибаюсь), переданный собирателями — покойнымъ В. С. Арефьевымъ и г-жою Розенблюмъ—Востоchno-Сибирскому Отдѣлу Географическаго Общества, позволяютъ сказать утвердительно о томъ: 1) что пѣсенный репертуаръ енисейскихъ крестьянъ, не предрѣшая пока вопроса мѣстный ли онъ или заносный, — очень богатъ и разнообразенъ, и 2) что самыя пѣсни населеніемъ подраздѣляются на нѣсколько категорій.

Самое большое количество пѣсенъ, вѣроятно, отчислится на категорію, такъ называемыхъ:

1. Проголосныхъ или протяжныхъ ¹⁾ пѣсенъ, т. е. такихъ пѣсенъ, какія, за небольшими исключеніями, не связаны съ какимъ либо обрядомъ, игрищемъ и т. п., а поются при всякомъ удобномъ случаѣ: во время уличныхъ сборищъ, въ „гулянеѣ“, или „на столованѣ“ (званный пиръ) и пр.

2-ую категорію составляютъ пѣсни „игровы“, а именно: а) „хороводны“ (хороводныя); б) „вечѣрошны“—поющіяся во время вечернихъ увеселеній молодежи въ крытыхъ помѣщеніяхъ; с) „плясовы“, сопровождающіяся ускореннымъ темпомъ и игривымъ задорнымъ пафвтомъ ²⁾, д) „избушошны“ или „банны“—пѣсни смѣшаннаго характера, поющіяся во время осеннихъ и

¹⁾ Терминъ „протяжна“ въ примѣненіи къ пѣснѣ употребляется, м. пр., въ Щигровскомъ у., Курской губ., судя по записи г. Халанскаго, которая приводится у проф. Соболевскаго („Великорус. народн. пѣсни, т. VI, стр. 103).

²⁾ По словамъ П. Воронова (изъ с. Кежмы) „плясовы поютъ во всяко время и круто“.

зимнихъ „дѣвнхъ“ работъ, по избушкамъ, банямъ или нанягымъ избамъ.

Къ 3-й категоріи относятся пѣсни „свадебны“, весьма разнообразныя по сюжетамъ и отчасти по напѣвамъ; ими сопровождается отъ начала до конца свадебный ритуаль, строго соблюдаемый помѣстными крестьянами.

Въ Пинчужской волости (на Ангарѣ), Енисейскаго у., поются передъ новогодней ворожкой 4) пѣсни подблюдныя.

Встрѣчаются 5) пѣсни обрядовы: а) виноградье и колядки, поющіяся во время хожденія со звѣздой и безъ нея въ Рождественскія святки; б) поющіяся во время уличнаго представленія на масленицѣ или с) въ Семикъ, когда „обнаряжаютъ“ березку и пр.

Въ большомъ употребленіи среди сибирской молодежи 6) припѣвки или присказки (на Ангарѣ): однѣ изъ нихъ „соромски“ — съ непечатнымъ или двусмысленнымъ содержаніемъ, „просмѣшны“ или „шутосны“ съ тенденціей осмѣять чье-либо поведеніе или отмѣтить какія-либо отличительныя черты отдѣльныхъ лицъ, группъ и цѣлыхъ мѣстностей ¹⁾).

Существуютъ также 7) пѣсни, правда въ ограниченномъ количествѣ, поющіяся на проводинахъ отъѣзжающихъ на сторону членовъ семьи и другихъ близкихъ лицъ.

Сибирячками поются 8) плачевны или похоронныя причитанья; а въ деревнѣ Усольцевой, Кежемской вол. (Енис. у), какъ намъ передавали за достовѣрное, поются похоронныя пѣсни всѣми провожающими покойника на „могильникъ“ (кладбище).

Имѣются также 9) дѣтскія байки, напѣваемые при усыпленіи младенцевъ; кромѣ того, сама сибирская дѣтвора знаетъ разные напѣвки и байки, которыми сопровождаются многія дѣтскія забавы.

При дѣленіи сибирскихъ народныхъ пѣсенъ по указаннымъ категоріямъ, мы не столько старались исчерпать всѣ ихъ оттѣнки, ихъ распадѣнія на цѣлый рядъ пѣсенъ подъ другими наиме-

¹⁾ Напр.: „Богучаны (село) при угорѣ,
Красны дѣвки при уборѣ;
Груды выставятъ впередъ,
На нихъ зарится народъ.
Ярки (деревня) стоятъ въ ямѣ—
Изукрашены бл..ми.
Пинчуга (дер.) стоитъ въ горѣ—
По три б..ди во дворѣ“.

нованіями (напр.: въ „вечѣрошнихъ“ есть пѣсни — „походячи“, „посидячи“ и т. д.), сколько имѣли въ виду установленіе праздника, котораго сибиряки вполнѣ опредѣленно придерживаются при исполненіи своихъ пѣсень.

Уже бѣглый перечень категорій, которыми опредѣляется значеніе и указываются моменты употребленія тѣхъ или иныхъ сибирскихъ пѣсень, можетъ служить доказательствомъ того, что старожилое крестьянство на значительной площади Енисейской губерніи обладаетъ довольно разнотипными пѣснями и ими освящаетъ многія стороны своей жизни. Такъ, напримеръ, въ хороводахъ, играхъ и танцахъ проходитъ вся недѣля Пасхи; вечерками съ играми и пѣснями сопровождаются Рождественскія святки; громогласнымъ пѣніемъ оглашаются сибирскія деревни во время масляничныхъ катаній съ ледяныхъ горъ („катушекъ“) и ѣзды въ экипажахъ по улицамъ въ послѣдніе дни масленицы, въ дни храмовыхъ („сѣвзжихъ“) праздниковъ; пѣніемъ возвѣщаютъ „помочане“ о своемъ возвращеніи съ поля, гдѣ они, по приглашенію, косили или жали въ какой-либо изъ праздничныхъ дней; поютъ иногда поденщики, возвращаясь съ полевыхъ работъ; поются пѣсни, когда „помочане“ или „свадебный поѣздъ“ послѣ вѣнца отводятъ „стола“ и на другихъ „бесѣдахъ“, „гулянки“ (пирушки) подъ открытымъ небомъ съ пѣніемъ пѣсень устраиваютъ взрослые крестьяне, а молодежь, къ тому же, съ играми и танцами, во время осенняго лова рыбы на Ангарѣ и т. д., безъ конца, можно набрать обстоятельствъ, которыя сами вызываютъ или сопровождаются пѣснями сибиряковъ.

Однимъ словомъ старожилое крестьянство Енисейской губерніи имѣетъ сильное тяготѣніе къ пѣнію и интересъ къ пѣснямъ. Это сказывается наглядно въ томъ, во-первыхъ, что среди него рѣдко встрѣчаются безголосые и не умѣющіе пѣть и, во-вторыхъ, въ ревностномъ стремленіи перенять и заучить „нову“ пѣсню, чѣмъ особенно отличается, разумѣется, деревенская молодежь; но отъ нея не отстаютъ крестьяне и крестьянки средняго возраста, и лишь старики сторонятся отъ „модныхъ“, придерживаясь „дѣдовскихъ“, старинныхъ или „досельныхъ“ пѣсень.

Нараду съ этимъ, важно отмѣтить *любовь* сибирскихъ крестьянъ къ тѣмъ или инымъ пѣснямъ. Старики поютъ преимущественно, повторяемъ, излюбленныя старинныя пѣсни. Эта излюбленность покоится у нихъ не на одной только слабости къ „досельщинѣ“, но въ достаточной степени на созна-

ніи, что въ ихъ пѣсенной „старинѣ“ есть много заманчиваго. Въ однѣхъ описанія природы и ея явленій, при всей стилистической сжатости, часто восходятъ до поэтическихъ врасотъ, какъ можно судить, напр., по нижеслѣдующему образцу прелюдіи къ навѣстной старинной пѣснѣ:

„Изъ-за лѣсу-то было тѣмнова,
Изъ-за горъ-то было высокихъ,
Не бѣла заря занималася,
Не краснѣ сонцѣ выкаталося“.

(Изъ моихъ записей по Сибири).

Другія переполнены эпическими образами могучихъ богатырей или, по мѣстному, „осѣлковъ“, обладавшихъ широкимъ размахомъ молодецкой удали (Илья „Муровецъ“, Добрынюшка и др.). Въ „старинѣ“ нашли отраженіе горемычное житье-бытье нашего народа, его нравы, чувства и понятія; въ нихъ запечатлѣлись историческія событія и охарактеризованы главнѣйшіе участники той или иной эпохи въ исторіи русскаго народа (Иванъ Грозный, Петръ I, Стенька Разинъ и др.); пѣсни стараго времени, наконецъ, богаты нерѣдко неуваждающимъ афоризмомъ, глубокое жизненное значеніе коего сохранилось въ полной силѣ, намъ думается, и въ наши дни (см. текстъ пѣсенъ ниже).

Отъ такихъ-то именно стародавнихъ пѣсенъ такъ и вѣетъ чарующей простотой, ясностью мысли и жизненной правдой. Поются ли онѣ въ равнинахъ „матушки Расей“, подъ южнымъ ли солнцемъ Малороссіи или въ пространныхъ непривѣтливыхъ дебряхъ суровой Сибири, про нихъ всегда почти можно сказать:

„Пѣсня—быль, сказка—врачь“.

(Изъ сибир. поговорокъ).

Можетъ быть не во веѣмъ современнымъ пѣснямъ Сибири подойдетъ эта поговорка, но деревенская молодежь Енисейской губерніи, по понятнымъ для нея мотивамъ, отдаетъ болѣе предпочтенія „моднымъ“ пѣснямъ, изъ числа „проголосныхъ“ или „протяжныхъ“; тѣмъ не менѣе, изъ нихъ—однѣ поетъ чаще и охотнѣе, другія рѣже, послѣ того, какъ бывають перепѣты лучшія или недавно заученныя „новеньки“.

Остается отмѣтить еще одну характерную для сибирскаго крестьянства особенность,—это ихъ охоту къ пѣнію пѣсенъ. Такимъ качествомъ болѣе надѣлена, конечно, подвижная и экспансивная молодежь (обоюго пола) сибирскихъ деревень; къ

тому же у ней находится какъ-то больше поводовъ для пѣнія; съ нея меньше „выска“, если она запоетъ не въ время или не къ мѣсту: „молодо-зелено“—что возьмешь?—Но надо сказать правду, что и взрослое населеніе сибирскихъ деревень весьма охотно переходитъ къ пѣнію пѣсенъ, особливо если было выпито „винишка“—на семейномъ ли торжествѣ сосѣда, у свата ли, въ кругу „бумнанія“ (компаніи) изъ своей „ровни“.— Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ довольно легко удастся, даже „проѣзжему молодцу“ при деньгахъ, созвать въ деревнѣ „вечорку“ съ играми, пѣснями и пляской—этому помогутъ охотники-парни да и сами дѣвушки охотно идуть на нее, потому что весьма бываютъ рады случаю повеселиться. Легко, сравнительно, добиться отъ сибиряка и сибирячки сообщенія, словеснаго или съ пѣніемъ, для записи той или иной пѣсни. Все дѣло въ томъ, какъ сумѣешь подойти къ нимъ.

Лично намъ, живя на квартирѣ крестьянина, содержащаго заѣзжій дворъ (с. Казачинское), доводилось слышать „доброхотное“ пѣніе даже сибирскихъ ямщиковъ (изъ подъ Красноярска). И потому насъ заставило сильно удивиться при чтеніи голословнаго отзыва С. В. Максимова, который буквально говоритъ слѣдующее: „Сибирскій ямщикъ, напр., не поетъ ни доброхотно, ни по заказу ¹⁾“.

Гораздо серьезнѣе грѣшитъ противъ истины тотъ же г. Максимовъ, утверждая, что:

„Судя по первымъ нагляднымъ впечатлѣніямъ, русская пѣсня у замкнутаго, сосредоточеннаго въ самомъ себѣ, сытаго сибиряка совсѣмъ не въ почетъ (курсивъ нашъ) и, какъ праздное бездѣлье, въ виду серьезныхъ задачъ природы, даже какъ-бы въ *загонъ*“ (нашъ курсивъ). ¹⁾

Изъ ближайшаго ознакомленія съ русско-сибирскимъ населеніемъ, съ его нравами, со всѣмъ его крестьянскимъ строемъ жизни и общимъ объемомъ его пѣсенной повѣи никакъ нельзя прийти къ такому выводу. Но г. Максимовъ допустилъ его и тѣмъ самымъ опрометчиво нарушилъ истину.

Въ одномъ правъ г. Максимовъ, когда говоритъ, что: „главнымъ образомъ Сибирь довольствуется пѣснями, привезенными изъ Россіи старожилами“. Это совершенно вѣрно. Однако, не нужно забывать и того, что пѣсенный фундаментъ, внесенный съ собою въ Сибирь первоселами, надстраивался, увеличивался и разнообразился все время, пока производилась

¹⁾ „Жив. Стар.“ 1898 г., вып. I. отд. I, стр. 76.

ссылка въ Сибирь штрафованныхъ элементовъ Европейской Россіи и ея окраинъ. Сотни тысячъ сослаемыхъ, изъ разныхъ народностей и сословій, неодинаковой культурности и профессій, погибли въ сибирскихъ дебряхъ, какъ „бродяжки“, или въ ваторжныхъ тюрьмахъ и рудникахъ или въ безответной роли батраковъ, не успѣвъ пустить осѣдлыхъ корней въ Сибири; но многіе изъ тѣхъ погибшихъ оставляли въ наслѣдство мѣстному населенію ту или иную пѣсню, преданіе или сказку, до которыхъ также падки сибиряки. Намъ самимъ довелось научиться отъ молодого „поселенца“ напѣву известной всѣмъ пѣсни Некрасова: „Что ты жадно глядишь на дорогу“; она, какъ „новинка“, разучивалась ревностно и мѣстной деревенской молодежи. О другомъ аналогичномъ случаѣ мы слышали на Ангарѣ (въ 1904 г.) отъ пожилого крестьянина, который, въ объясненіе причины, почему онъ не знаетъ окончанія былинны о „Дѣтствѣ Добрыни и его боѣ съ змѣемъ“, разсказалъ, что онъ —

„малолѣткомъ перенялъ эту пѣсню отъ *поселенца*. Везли ево въ лоткѣ, отецъ въ лямкѣ шелъ, я кормой правилъ; поселенецъ поеть—я слушаю; натолкнись же лотка на камень, поселенецъ остановился пѣть на этомъ мѣстѣ... И я болѣе не знаю“.

Оказывается, такимъ образомъ, руссійская былина, благодаря остротѣ слуха и памяти сибирскаго мальчугана, стала достояніемъ старожилаго населенія Ангары; о самомъ же „пѣвцѣ“ сохранилось одно воспоминаніе, что это былъ „поселенецъ“—имя имъ легионъ—и больше ничего. О Гр. Вас. Сизыхъ (изъ д. Кежемская Займва) говорятъ, что свои знанія пѣсенной старины, позаимствованныя имъ отъ отца—пѣсенника Вас. Ив. Сизыхъ (см. ниже), онъ пополнилъ, будучи „мальчонкомъ“, пѣснями отъ „старыхъ солдатъ“, жившихъ въ деревнѣ и у его отца въ работникахъ.

Подобныхъ примѣровъ, при желаніи, можно было бы называть сколько угодно. Всѣ они будутъ иллюстрировать давно установившееся мнѣніе, что главный контингентъ пѣсеннаго репертуара въ Сибири образовался и пополнялся долгое время заносными изъ Россіи пѣснями.

Это обстоятельство въ нѣкоторой степени, пожалуй, можетъ пролить свѣтъ на другой, не менѣе важный фактъ, а именно: среди русскаго кореннаго населенія Сибири, въ томъ числѣ и Енисейской губерніи, нѣтъ пѣсенъ собственнаго творчества, или ихъ такое ничтожное количество, что они составляютъ исключеніе, рѣзче подчеркивающее убогость пѣсен-

наго творчества сибиряковъ. Объясненіе этому поразительному явленію обыкновенно ищутъ въ суровыхъ условіяхъ сибирской природы, въ чрезмѣрно-тяжеломъ трудѣ сибирскаго крестьянства, въ излишней черствости его чувствъ, убивающей въ немъ поэтическія дарованія и т. д. Это одна напраслина на сибиряковъ. Мы на себѣ испытали доброту, состраданіе горю и узы вѣрнопой дружбы, которыми платили крестьяне-сибиряки намъ, „политичецкимъ“, за то „разумное доброе“, какое послѣдніе сѣяли среди нихъ¹⁾; поэтому всѣ подчеркиванія особенной черствости чувствъ или чрезмѣрности эгоизма у сибиряка считаемъ плодомъ излишней фантазіи писавшихъ о немъ. Затѣмъ, суровая природа и упорная борьба съ нею не помѣшали появленію въ свѣтъ исландскихъ и скандинавскихъ сагъ и финской Калевалы.

Сослаться на оба указанные фактора, основательность коихъ во всякомъ случаѣ спорная, еще не значитъ окончательно выяснить коренную причину наблюдаемаго пустоцвѣта сибирскаго пѣсеннаго творчества. По нашему разумѣнію, она кроется въ нихъ лишь въ минимальной степени. Но, главнымъ образомъ, на путь чисто сибирскаго вдохновенія пѣсенной музѣ сибиряковъ мѣшали стать слишкомъ медленно, въ силу расовой особенности и обще-государственныхъ условій, совершившейся процессъ „осибиряченья“, т. е. перерожденія ихъ въ особый антропологическій и духовный типъ, съ одной стороны; съ другой—массовой наплывъ въ Сибирь ссыльныхъ, приносившихъ съ собою готовый пѣсенный и сказочный репертуаръ, ежегодно восполнявшійся все новыми и новыми пѣснями вплоть до отмены ссылки (по закону 10 іюня 1900 г.). Сибирякамъ оставалось лишь заучивать готовые пѣсни и напѣвы, что ими добросовѣстно выполнялось до послѣдняго времени.

Чѣмъ проявятъ себя сибиряки-крестьяне, предоставленные, послѣ отмены ссылки, самимъ себѣ, въ отношеніи пѣсеннаго творчества—это пока вопросъ будущаго, не такого уже неяснаго, какъ можетъ показаться съ перваго взгляда. Я имѣю на это реальныя доказательства.

Не забѣгая, однако, впередъ, скажемъ еще нѣсколько словъ объ „извращеніяхъ“ текстовъ и напѣвовъ сибирскихъ

¹⁾ Когда, по распоряженію быв. г.-губ. Вост. Сибири Горемыкина, меня увозили изъ с. Ужура (въ Енис. уѣздѣ), то ужурцы устроили трогательные проводы дома, а затѣмъ съ пѣніемъ пѣсенъ проводили меня за селеніе... Можно бы многое прибавить къ сказанному—да не мѣсто.

пѣсенъ, о характерѣ самихъ напѣвовъ и о способахъ исполненія сибирскимъ населеніемъ обращающихся среди него пѣсенъ.

Во-первыхъ, сравнивая тексты и вспоминая напѣвы нѣкоторыхъ, такъ называемыхъ, сибирскихъ „проголосныхъ“ или „протяжныхъ“ пѣсенъ съ тождественными „рассейскими“, у меня лично не остается основаній для повторенія банальнаго утвержденія, высказываемаго г.г. Щаповымъ, Максимовымъ и др. ¹⁾, будто сибиряки допускаютъ какъ бы нарочно „искаженія“ текстовъ и напѣвовъ въ заимствованныхъ ими великорусскихъ пѣсняхъ. Напримѣръ, въ 1885 году, сидя въ Полтавской тюрьмѣ, я перенялъ текстъ и напѣвъ известной пѣсни потюремщика: „Что не вѣтку вѣтеръ клонить“. Эту пѣсню впоследствии я слышалъ въ разныхъ углахъ Енисейской губерніи: она поется сибирскими крестьянами съ полнымъ сохраненіемъ великорусскаго текста и напѣва; то же самое нужно сказать о пѣснѣ: „Сважи, сважи красавица, какъ съ милымъ ты разсталася?“ и др. Напротивъ, съ сильно измѣненнымъ текстомъ намъ встрѣтилась въ Енисейской губерніи всего одна пѣсня—это „Близко городу Славянту“, въ которой, по первымъ 3—4 строфамъ и болѣе или менѣе сохранившемуся подлинному напѣву, съ трудомъ можно узнать арію изъ оперы „Аскольдова могила“. При чемъ, документальныхъ данныхъ не имѣется, чтобы установить, гдѣ и когда эта арія стала столь обтрепанной—въ Сибири или еще въ самой Россіи? Въ такомъ же смыслѣ является вопросомъ происхождение пѣсни о „Карналюгѣ“ съ подозрительнымъ текстомъ ²⁾ и всѣхъ прочихъ, если таковыя отыщутся.

Во-вторыхъ, слушая однотипныя „проголосны“ пѣсни, заученныя нами уже на мѣстѣ,—въ Енисейской губерніи,—какъ онѣ поются въ отмѣченныхъ выше уѣздахъ, я находилъ, въ одномъ случаѣ, полное сохраненіе цѣльности текста и напѣва, въ другомъ—ничтожныя вставки въ тексты, не нарушающія въ общемъ содержанія пѣсни (сравни варианты — „Куликъ кули-

¹⁾ Максимовъ — „О сибирск. великор. нар. пѣсняхъ“. („Жив. Стар.“, вып. I, отд. I, стр. 76, 1898 г.).

²⁾ См. текстъ: „За Сибирью сонцо свѣтитъ“. Напѣвъ этой пѣсни нѣсколько приближается, м. пр., къ поющей въ Кременчужскомъ у., Полтав. г. пѣснѣ: „Славный хлопецъ Карналюга“; слова ея полузабылъ, но мотивъ отлично помню, хотя ее заучилъ въ 1882—83 г.г. отъ работавшихъ со мной на жел. дорогѣ парней мѣстнаго казачества (на ст. Кременчугъ).

жаетъ, по морю гуляетъ“), или нѣкоторыя отступленія отъ обычнаго напѣва. Встрѣчаются и такія пѣсни, которыя при удержаніи одинаковаго текста, поются на иной совершенно „ладъ“ — напѣвъ (напр. — „При долинушѣ калинушка стоитъ“), но съ болѣе красивыми вибраціями голоса запѣвалы и болѣе благозвучностью модуляцій хора (Енисейскій у.).

Очевидно, требуется напряженный трудъ соотвѣтственныхъ учреждений и частныхъ лицъ, которыя занялись бы энергично изученіемъ спеціально *сибирскихъ* пѣсень. И когда трудами тѣхъ и другихъ соберется сибирскій пѣсенный матеріалъ, будутъ произведены сравненія и анализы ихъ со стороны содержанія, стилистическаго построенія и музыкальности, тогда можно будетъ достаточно авторитетно говорить о томъ, въ какой степени сибиряки распоряжались по своему усмотрѣнію съ доставлявшейся имъ извнѣ пѣсенной поэзіей. А до тѣхъ поръ наши приговоры о ихъ пристрастіи въ „извращеніяхъ“ пѣсень будутъ носить разнорѣчивый болѣе или менѣе субъективный характеръ. Въ настоящемъ же мы можемъ говорить о частичныхъ разложеніяхъ въ Сибири великорусскихъ пѣсень, чему можетъ быть даже сами сибиряки способствовали менѣе, чѣмъ бывшіе главными разносителями по Сибири пѣсень — ссыльно-поселенцы и всенравливающее время; по крайней мѣрѣ за девятилѣтнее пребываніе наше на одномъ мѣстѣ — въ с. Ужурѣ — я не наблюдалъ ни одного случая, гдѣ бы поющіяся тамъ пѣсни подверглись хотя бы малѣйшему видоизмѣненію со стороны текста или напѣва. Стало быть, на естественное, такъ сказать, разложеніе пѣсенной поэзіи въ Сибири, подмѣченное другими наблюдателями, требуются довольно продолжительные періоды времени. А это значитъ говорить объ *общемъ* явленіи, которое приеуще въ одинаковой можетъ быть мѣрѣ и Азіатской и Европейской Руси.

Остается сдѣлать маленькое поясненіе относительно *напѣвовъ* и *исполненія* сибирскихъ пѣсень. Изучить напѣвы всѣхъ поющихъ въ Енисейской губерніи пѣсень, конечно, мнѣ не удалось, поэтому я даю отзывъ о напѣвахъ пѣсень, которыя я изучилъ самъ или слышалъ самолично въ трехъ ея уѣздахъ. Одни — характера речитативнаго (былинныя) или монотонно-гнусаваго (въ исполненіи преимущественно стариковъ), другіе — минорно-грустнаго (лирическія, тюремныя, нѣкоторыя изъ игровыхъ и многія свадебныя) или игриво-задорнаго (нѣк. игровыя, плясовыя, шутошныя и др.) и развесело-удалаго темпа (нѣк. игровыя и проголосныя). — Не будучи музыкантомъ, я не могу

охарактеризовать болѣе основательно музыкальныя черты поющихъ въ Енисейской губерніи великорусскихъ пѣсень, изъ которыхъ наберется, вѣроятно, громадное большинство однотипнаго напѣва съ „рассейскими“; но я знаю нѣкоторые тамошнія пѣсни, исполненіе коихъ даетъ истинное музыкальное наслажденіе (см. ноты: „На родиму на сторонку“ или „Ты куда жо, мой соколичевъ, отлетаешь?“ и др.).

Самый употребительный способъ исполненія пѣсень среди сибирскихъ крестьянъ—*хоровой*; исключеніемъ изъ общаго правила являются единичныя причитанія невѣсты и похоронныя причеты. Иногда пѣніе пѣсень сопровождается игрою на музыкальномъ инструментѣ (балалайкѣ, бандурѣ), какъ, на примѣръ, плясовыя: „Не моя ли махонька идетъ“, „Чижики“ или игровая — „Вдоль да по бережку, вдоль да по крутому“; распространившаяся въ Сибири гармоника позволяетъ гораздо успѣшнѣе „подыгрывать“ къ проголоснымъ и др. пѣснямъ¹⁾. Обычная же форма исполненія сибирскихъ пѣсень голосовая, хоральная. Въ хорахъ сибирскихъ, какъ и „рассейскихъ“, первое мѣсто всегда отводится пѣсельнику, короводнику или короводницѣ (запѣвалѣ), голосъ которыхъ чище, выше и выказываетъ способность красиво модулировать на общемъ фонѣ хоровыхъ *подголосковъ*. Запѣвалой бывають лица мужского и женскаго пола; они же обыкновенно лучшіе знатоки мѣстныхъ и др. пѣсень, отличаются остротой и музыкальностью слуха, способностью быстро схватить и усвоить какъ содержаніе, такъ и напѣвъ новой пѣсни и выказываютъ особенную склонность къ пѣснямъ и ихъ пѣнію. Роль „пѣсельника“, „короводницы“ сводится еще къ тому, что онъ или единажды „зачинать“ (запѣваетъ) пѣсню, или многократно, сообразно требованію той или иной пѣсни, что впрочемъ выполняетъ иногда и второй голосъ.

Отъ этихъ общихъ замѣчаній о пѣсенной повѣи сибирскихъ коренныхъ крестьянъ (Енисейской губер.) перейдемъ теперь къ изложенію фактической части нашего сообщенія.

1) Последнее обстоятельство нами подчеркнуто намѣренно, въ виду того что г. Рыбниковъ держится въ отношеніи русской пѣсни противоположнаго мнѣнія; онъ говоритъ, что: Русская пѣсня исполняется въ русскомъ народѣ одиночно или хоромъ, обыкновенно безъ сопровожденія музыкальныхъ инструментовъ (Брокгауза „Словарь“, 311).

Изъ всей совокупности имѣющихся у насъ сибирскихъ пѣсенъ—свадебныхъ, вечерочныхъ, хороводныхъ и др. я приготовилъ для печати ¹⁾ пока пѣсни „проголосны“ или „протяжны“; а изъ послѣднихъ выбралъ для иллюстраціи вышеназложеннаго болѣе или менѣе интересныя „старинны“ или „досельщины“, какъ говорятъ сибиряки, выражаясь о старинномъ. Для удобства я разбилъ ихъ по группамъ:

Къ 1-й отнесены былины, числомъ 4 — съ различными сюжетами:

1) „Здунай-то, Здунай сынъ Ивановичъ“ — съ новымъ (неоконченнымъ) сюжетомъ; 2) „Суханко Тумановичъ“ — кажется, рѣдко встрѣчающееся имя эпического богатыря; два извѣстныхъ варианта—3) „Дѣтство и бой Добрынюшки съ змѣемъ“ и 4) „Неудавшаяся свадьба Олѣши Поповича“. Въ видѣ добавленія къ означеннымъ былинамъ присоединено 3 эпическихъ пересказа: 5) „Бой Добрыни съ бабой Горынишемъ“; 6) „Неудавшаяся свадьба Олѣши Поповича“; 7) „Олѣша Поповичъ, Якимша слуга-парубокъ и Тугаринъ змѣѣвище“.

Во 2-ю группу — низшія эпическія — вошла всего 1 пѣсня, а именно: „По морю, моречку, морю синѣму“, 8) съ сюжетомъ о томъ, какъ дѣвушка выиграла въ карты три корабля; варианты этой пѣсни помѣщены у гг. Ончугова и акад. Соболевскаго (см. тексты).

3-ю группу составляютъ историческія, имѣющія связь съ историческимъ лицомъ или мѣстностью (числомъ 16), среди нихъ слѣдуетъ отмѣтить: „Ужъ вы, старня старушки, вы послушайте“, 10. (съ сюжетомъ—взятіе Казани Грознымъ); „Во городѣ во Краѣновѣ, во горницѣ“ ...; 12 (съ сюжетомъ — какъ дочь разгадываетъ сонъ своего отца—шведскаго короля); „У нашева у царя у свѣта батюшка“; 9) „Во славномъ во городѣ и во Астраганѣ“, 22; „Среди торгу-базару, среди армонки 11; (жалоба солдатъ на вн. Долгорукова); „Про Платова казака, не бритая борода“; 13 „Изъ Тазу изъ городу шли два татарчина“, 23—съ сюжетомъ о томъ, какъ племянникъ Сеньки Разина, замѣнивъ голову Петра Алексѣевича „животомъ своимъ“, побѣдилъ двухъ татарчиновъ-богатырей и за это попросилъ царя, вмѣсто предлагавшихся въ награду сель съ деревнями и городовъ съ пригородами, вывести дядю его

¹⁾ Другіе виды пѣсенъ будутъ сообщены впоследствии вмѣстѣ съ описаніями свадебнаго ритуала сибиряковъ, ихъ вечерокъ, хороводовъ и т. п. игрищъ и обычаевъ.

„Сенькю Разина изъ провлятища“. Это добавленіе, какъ и другое — о самомъ Сенькѣ Разинѣ, сообщателемъ, В. Сивыхъ, сдѣлано было въ видѣ простаго пересказа по причинѣ, о которой скажемъ ниже; отъ него же мы узнали и другое преданіе о Сенькѣ Разинѣ; оно введено нами въ группу историческихъ пѣсенъ, чтобы не нарушать цѣльности столь рѣдкихъ, можетъ быть, въ Сибири преданій объ исторической личности народнаго атамана, съ одной стороны, и въ цѣляхъ, съ другой стороны, сохраненія по возможности своеобразнаго обычая, свойственнаго и сибирскимъ пѣсенникамъ досельщины, которые тѣ былины или досельныя пѣсни, стихотворный свладъ коихъ подвергся разложенію или утеряна какая-нибудь часть его, пополняютъ прозаическимъ пересказомъ собственнаго вымысла или готовымъ уже, циркулирующимъ по данному мѣсту преданіемъ, повѣрьемъ.

4-ю группу составляютъ пѣсни *солдатскія*, всего 6 штукъ, съ различными сюжетами на тему изъ солдатской жизни („Подъ славномъ то было городомъ подъ Орѣшкомъ“ и др.).

Въ 5-ю вошли *рекрутскія*, — всего 2 пѣсни (№№: 32, 33), съ описаніями горечи разлуки матери съ сыномъ рекрутомъ.

Въ 6-й — *казачьи*: „Эхъ ты старинѣшка, да ты старинѣшка“¹⁾ начало съ оригинальнымъ повѣствованіемъ о донскомъ казацкѣ, и два варианта „Куликъ куликаетъ по морю гуляетъ“ (34 и 35), съ сюжетомъ о повѣдѣхъ донскихъ казаковъ въ Москву на службу;

въ 7-ю группу вошли *разбойничьи* и *тюремныя*, 9, какъ-то: „Не шуми-ко, матушка, зелена дубравушка“, 36 (допросъ „дѣтины“, съ вѣмъ онъ разбой держалъ); „За Сибирью сонцо свѣтитъ“, 37 (передѣлка съ малорос. о Карналюгѣ-разбойникѣ); „Пропилася мдя буйна головѣшка“, 41 (прощаніе „потюремщика“ съ жизнью); „Межу горъ Енисею роздаецца тунный гласъ“, 40 (жалоба „бродяжки“ на горькую судьбу) и др.

8-я и послѣдняя группа состоитъ изъ пѣсенъ *лирическихъ*, числомъ 26 — на темы: любовь, тоска, убійство и т. п.; къ нимъ мы причислили одну пѣсню, поющуюся на „проводахъ“ (проводы). „Ты куда же, мой соколичекъ, отлетаешь“, 46 (проводы дружка), на томъ основаніи, что она, будучи въ то время „излюбленной“, поется населеніемъ Ужурской волости

¹⁾ Арестована полиціей въ числѣ др. сибирскихъ пѣсенъ при обыскѣ 10 марта 1906 г.

(Ачинск. у.) помимо такихъ экстраординарныхъ обстоятельствъ; въ числу излюбленныхъ пѣсень относилась: „На родиму на сторонку ясной совошь прилеталь“, 47 (по Ачинск. у.) и „При дошнушеѣ калинушка стоитъ“ 48; послѣдняя поется на разные голоса (напѣвы)—въ Ачинскомъ уѣздѣ такъ, какъ показываетъ приложенный къ ней нотный переводъ, а въ Енисейскомъ уѣздѣ — иначе (этотъ напѣвъ я также знаю). Еще важнѣе указать на пѣсню: „Пудко по сѣно поѣхаль“, 45 (тоска по завнобѣ), которую сообщатель А. К. Кокоринъ отнесъ къ числу типичныхъ пѣсень мѣстнаго происхожденія. Съ другими рекомендуемъ ознакомиться по нижеприложеннымъ текстамъ.

Вошедшія въ нашъ сборникъ „сибирскія пѣсенныя старинны“ — совершенно свѣжій матеріалъ, за исключеніемъ былины „Здунай-то, Здунай сынъ Ивановичъ“; она перепечатывается загово вслѣдствіе того, что, будучи напечатанной въ „Живой Старинѣ“, XI, кн. 1, сама по себѣ, какъ оригинальный образецъ, какъ-то затерялась въ обстоятельныхъ примѣчаніяхъ Г. Н. Потанина и, вдобавокъ, текстъ ея былъ искаженъ опечатками (напр., вмѣсто „чару зелена вина“ напечатано: „гору зелена вина“ и т. п.). По времени записи, эта былина относится къ 1893 году; записи остальныхъ пѣсень были произведены разновременно: инныя зарегистрированы, вѣрнѣе сказать заучены (по Ачинскому у.), въ промежуткахъ 1886—1893 годовъ, другія (по Красноярскому и Енисейскому уѣздамъ) между 1894—1898 г.г., а нѣкоторыя въ 1904; есть нѣсколько пѣсень, записанныхъ и присланныхъ мнѣ П. Т. Вороновымъ въ 1905—1906 г.г.

Въ мои планы, долженъ оговориться, никогда не входилъ специальный сборъ пѣсень; находясь въ ссылке, я заучивалъ содержанія и напѣвы пѣсень исключительно для себя, и изъ числа тѣхъ, которыя болѣе были употребительны или болѣе нравились по мотивамъ. Лишь въ 1904 году, будучи командированнымъ Имп. Рус. Географическимъ обществомъ въ Енисейскую губернію, я записалъ попутно 3 былины, 3—4 пересказа икъ и около 30 текстовъ оригинальныхъ пѣсень. Случилось это такъ.

Мнѣ пришлось проплыть по Ангарѣ отъ села Братскій Острогъ (Нижеудин. у., Иркутской губ.) и до впаденія ея въ Енисей, съ цѣлью этнографическаго обозрѣнія лежащихъ на этомъ пути волостей: Братской и Карапчанской (Иркут. г.), Кежемской и Пивчужской (Енисейской губ.). И вотъ въ Ке-

жемской волости меня познакомили съ крестьяниномъ-старожиломъ д. Кежемская Заимка. Онъ изъ числа зажиточныхъ, имѣеть трехъ женатыхъ сыновей, живущихъ съ своими семьями у отца. Самъ В. И. высокъ ростомъ, плечистъ, съ выбритыми усами и подбородкомъ; не смотря на 60 лѣтъ, густые кудри на его могучей головѣ чуть заиндевѣли сѣдиной; онъ гораздъ еще на всякую работу. Дѣйствительно, В. И. и рыбу ловить, то и другое исправляетъ по домашности и никогда не сидитъ безъ дѣла, хотя по достатку могъ, кажется, и не утруждать себя. Таковъ уже обычай въ крестьянствѣ, чтобы старики, „домовничая“, были бы чѣмъ-либо полезны своимъ домашнимъ.

Василій Ивановичъ былъ на славѣ, какъ „пѣсельникъ“ многихъ старинныхъ пѣсенъ; онъ и былъ таковымъ на самомъ дѣлѣ. Къ сожалѣнію изъ его сохранившихся мнѣ удалось почерпнуть немного. „Незадача вышла“, какъ выражаются сибиряки.

Были Петровки—для старины казалось зазорнымъ постомъ пѣть или рассказывать пѣсни. Это была одна причина. Второй помѣхой служило то обстоятельство, что Василій Ивановичъ постоянно отвлекался по хозяйственнымъ дѣламъ (приводилъ въ исправность рыболовные снасти, ставилъ самолосы и т. п.); мѣшали намъ сговориться недавнее знакомство и необычная для В. И. необходимость вдругъ ни съ того ни съ сего начать говорить, а тѣмъ болѣе пѣть пѣсню да еще въ одиночку, безъ привычной обстановки и хорошо извѣстной компаніи. „Ужо поживи до Петровѣ дня, говорилъ онъ, какъ бы извиняясь за дѣло, которое видимо не клеилось, о празникѣ соберется „кумпанія“ насъ стариковъ—мы споёмъ тебѣ разныхъ пѣсенёкъ“.— Я послѣдовалъ совѣту... Посулы не оправдались. Какъ разъ въ эти праздники у В. И. состоялись проводы старшаго сына, отправившагося съ лодкой въ г. Енисейскъ за частнымъ грузомъ, было ему не до меня. Когда 1-го іюля я долженъ былъ ѣхать дальше, В. И. на прощаніи, хотя и чувствовалъ себя немного нездоровымъ, сообщилъ торопливо то, что читатель найдетъ въ соотвѣтственномъ мѣстѣ.

Знанія В. И. по части былинъ и пѣсенъ перенялъ полностью его старшій сынъ Григорій Васильевичъ, о чемъ, кромѣ однопоселенскихъ, свидѣлствуютъ его же братья, имена которыхъ встрѣчаются подъ нѣкоторыми пѣснями. Въ концѣ лѣта я ѣхалъ съ Гр. Вас. на одной и той же лодкѣ, но записать отъ него ничего не удалось: остановокъ у насъ почти не было, а въ пути слѣдованія лодочники подъ вліяніемъ суевѣрнаго страха не рѣшаются пѣть — Григорій Васильевичъ только и могъ, какъ онъ завѣрялъ, передать пѣсню голосомъ.

Въ той же деревнѣ нашелся другой старинъ, Евграфъ Поповъ, 66 лѣтъ, бывший тоже заправскимъ „пѣсельникомъ“, а теперь, какъ онъ говорилъ, мѣшаться сталъ въ пѣсняхъ: въ Петровъ день мнѣ удалось позаписать отъ него нѣсколько пѣсенъ, да отъ сыновей В. И., отъ молодыхъ братьевъ Пудовыхъ и дѣвицы Натальи Заборцевой. Имѣются пѣсни сообщенныя Ае. Кес. Кокоринимъ, Ф. Т. Кокоринимъ — крестьянами с. Кежемскаго; нѣкоторые изъ сообщателей не записаны, такъ какъ это было ихъ желаніе. Въ д. Дворецъ (Кежем. в.) былъ даже случай, что я почти не встрѣтилъ желающихъ говорить мнѣ для записи пѣсни по той причинѣ, что какой-то шутникъ пустилъ „вранцу“, будто за это „будутъ брать въ солдаты всѣхъ, кто скажетъ пѣсню — будетъ ли это мужикъ, парень, дѣвка, баба ли“. Нашелся все же одинъ крестьянинъ, который сказалъ былинку о Добрынѣ; отъ другого записалъ 3 — 4 „принскательскихъ“ пѣсни, съ изображеніемъ порядковъ и положенія рабочихъ золотыхъ промысловъ. Въ другихъ селеніяхъ Кежемской волости записи пѣсенъ не производилось за недостаткомъ времени и наступившей порой сѣнокоса, выведшей главную часть населенія на острова и др. мѣста покосовъ. По тѣмъ же причинамъ я почти не касался пѣсенной повѣи крестьянъ Пинчужской волости (за исключеніемъ с. Богучанскаго). Но изъ показаній служащаго сельскимъ писаремъ въ д. Каменѣ (Пинч. в.) Ае. Кес. Кокорина (изъ с. Кежемскаго) и словесныхъ разспросовъ мѣстныхъ крестьянъ-ангарцевъ, выяснилось, что записанныя въ д. Кежем. Заимка былины и значительная часть др. пѣсенъ извѣстны населенію Кежемской и Пинчужской волостей ¹⁾.

Такимъ образомъ, въ нашъ сборникъ вошла самая ничтожная часть русскихъ пѣсенныхъ старинъ, распространенныхъ среди коренного крестьянства Енисейской губерніи. Намъ думается, ихъ можно набрать на цѣлые томы. Пусть специалисты этимъ дѣломъ и займутся — „имъ и книги въ руки“, какъ говорится. Я же своей посильной замѣткой, помимо установленія факта существованія этихъ старинъ и выясненія отношеній самихъ енисейскихъ крестьянъ какъ къ нимъ, такъ и къ другимъ образцамъ пѣсенной повѣи, имѣлъ косвенное намѣреніе

¹⁾ Между прочимъ, въ с. Рыбномъ (на Ангарѣ) Пинчужской волости еще въ 1893 г. А. Александровъ записалъ отъ мѣстныхъ старожилонъ былинку объ Ильѣ Муромцѣ и нѣск. др. пѣсенъ („Жив. Ст.“, 1897 г., вып. I, отд. 2, стр. 101—106).

побудить специалистовъ въ дальнѣйшему изученію сибирско-русской народной пѣсенной поэзіи. Это изученіе должно внести весьма существенныя поправки въ прежнія кривотолки о пѣсенной поэзіи сибиряковъ. Не говоря уже о г. Максимовѣ, поощемъ, намъ думается, съ чужого голоса, отъ неправильнаго сужденія о ней не былъ свободенъ даже извѣстный ученый сибирякъ г. Шаповъ, оставившій послѣ себя довольно мало-обоснованный приговоръ, будто „сибиряки большую часть забыли всю древнерусскую старину, всѣ эпические сказанія или былины и т. д.“

Такое категорическое обобщеніе г. Шапова едва ли могло имѣть мѣсто, если бы ему предшествовало болѣе тщательное, обнимающее значительную площадь Сибири изученіе памятникъ старинной сибирско-русской пѣсенной поэзіи; но такового, насколько извѣстно, Шаповымъ не было сдѣлано, и потому къ его обобщенію слѣдуетъ отнести какъ къ апіорному умозаключенію, требующему еще своего документальнаго подтвержденія. Частично я готовъ признать справедливость указаній г. Шапова на упадокъ русской пѣсенной старины въ Сибири (и то съ оговоркой для многихъ, быть можетъ, мѣстъ). Я самъ могъ убѣдиться въ томъ, что знаніе пѣсенной старины присуще главнымъ образомъ старшему поколѣнію сибирскихъ деревень; молодежь же не стремится заучивать старинныя пѣсни, находя ихъ мало интересными и неблагозвучными (за исключеніемъ нѣкоторыхъ). Но въ этомъ явленіи нѣтъ ничего специфически сибирскаго, повторяемъ, оно обще и русскому населенію многихъ мѣстностей Европ. Россіи; разложеніе и упадокъ пѣсенной старины воснулись, какъ удостовѣряютъ г.г. Ончуковъ и Григорьевъ¹⁾, даже Архангельской губерніи—этого мѣста хранилища былинныхъ сказаній, историческихъ и др. народныхъ пѣсенъ.

„Все иде, все минае“—писалъ когда-то Т. Г. Шевченко. Такъ было и должно быть. Въ этомъ виденъ естественный процессъ эволюціи русскаго народа по стезѣ матеріальной и духовной культуры. Не смотря на тьму невѣжества, повисшую надъ нимъ вслѣдствіе самовластнаго хозяйничества на Руси бюрократіи, онъ выйдетъ, благодаря здоровой и талантливой на-

¹⁾ См. Н. Ончуковъ, „Былинная поэзія на Печерѣ“, стр. XXXIII: „...былинная поэзія на Печерѣ падаетъ и падать будетъ“. А. Григорьевъ: „...знаніе ихъ (старинъ) все-таки падаетъ и будетъ падать“ (предисловіе къ I тому, стр. XXIV).—„Архангельскія былины и историческія пѣсни“, 1904 г.

турѣ своей, изъ этой тьмы обновленнымъ, могучимъ и сильнымъ.

Къ тому же стремятся и сибиряки; въ нихъ средѣ замѣчаются уже симптомы пробуждающагося духовнаго обновленія; оно проглядываетъ отчасти и въ попыткахъ самостоятельнаго поэтическаго творчества. Въ самой крестьянской средѣ Енисейской губерніи появляются свои поэты и творцы пѣсенъ.

Такъ, изъ с. Казачинскаго (Енисейск. у.) мой другъ Александръ Никифоровичъ Казанцевъ, молодой крестьянинъ, прислалъ недавно тетрадку своихъ стихотвореній; два изъ нихъ: „Въ ожиданіи наводненія“ и „Весна въ деревнѣ“ были напечатаны, между прочимъ, въ мѣстной газетѣ „Енисей“. Его юному поэтическому дарованію, къ сожалѣнію, помѣшали развиваться чисто житейскіи обстоятельства. Онъ одинъ сынъ у отца, извѣстнаго на всю округу своимъ честнымъ служеніемъ дѣламъ своего общества, своею самобытною образованностью и необыкновенной трудоспособностью; но, кромѣ сына „Александрюшка“, у Н. И. на рукахъ еще цѣлая семья, семьи бѣдныхъ родственниковъ, которымъ онъ оказываетъ всегда посильную помощь, — все это вмѣстѣ взятое побуждаетъ старика усилленно работать дома и на полѣ; ему во всемъ помогаетъ вся семья, въ томъ числѣ и нашъ поэтъ, изъ котораго выработался, подъ руководствомъ отца, опытный пахарь и хозяинъ. Крестьянство А. Н. любить и съ легкой ироніей подсмѣивается надъ неудавшейся судьбой стать поэтомъ ¹⁾. Окончилъ онъ всего 2-хъ вл. сельское училище.

1) „Всѣ говорятъ: „съ твоей способностью
„Надо учиться еще продолжать!“
И начинаютъ съ большою подробностью
Пользу ученія мнѣ рисовать.
„Такъ ты не будешь трудиться и маяться,
И отъ работы не будешь горбать;
Можетъ быть (все въ мірѣ случается)
Будешь ты знатень, счастливъ, богатъ, —
Доля довольства, богатства и счастья
Больше ученымъ дается людямъ.
Что въ нашей жизни? Одни лишь несчастія,
Горе, лишенія... Знаешь ты самъ,
Сколько тревоги, нужды и страданія
Терпитъ несчастный и бѣдный народъ:
Бѣдно и скудно его достояніе,
Сколько горячаго пота ни льетъ“.
Я же какъ будто не слышу, не чувствую
Этихъ совѣтовъ людскихъ и рѣчей,

Другой мой пріятель, уроженецъ села Кежемскаго (Енис. у.), Павелъ Трефилевичъ Вороновъ, уже въ возрастѣ около 30 лѣтъ, сочинилъ „пѣсню“, не имѣя никакого представленія о томъ, какъ это дѣлается. Читатель не обезсудитъ, если для ознакомленія съ этимъ оригинальнымъ произведеніемъ самоучки-барда приведу ее точною, въ томъ видѣ какъ она была написана. Пѣсня посвящена злободневному на Ангарѣ вопросу о торговлѣ съ тунгузами ¹⁾:

Ангарскіе жители,
Рѣки Катанги обитатели,
Тунгусовъ грабители.

Ежегодно по ней	Тунгусъ цѣлый
На лодкахъ проплываютъ,	Годъ трудится,
Тунгусовъ обираютъ;	Пышнину ²⁾ добываетъ.
Жисть русака,	Придетъ та минута—
Занимающагося съ тунгусомъ,	Зъ друзьями за рюмкой вина
Привольна и легка,	Пропадетъ пышнина, но не одна:
Жисть тунгуса—	Придѣтъ та минута—
Друга русака—	Пышнина обрана,
Тяжела и трудна.	И рюмка уйдѣтъ со стола,—

Тунгусъ съ похмеля пропадаетъ,
А отъ друга ему на похмелѣ
Кулакъ въ морду попадаетъ!

Это, такъ сказать, первыя ласточки сибирской самобытной народной поэзіи. Ростки однако пущены. Господство народа, властно идущее на смѣну отжившему свой вѣкъ бюрократическому режиму, создастъ этимъ росткамъ тучную почву, — среди тундръ и таящихъ труповъ Сибири они расцвѣтутъ, я увѣренъ, пышнымъ цвѣтомъ.

Алексѣй Макаренко.

Только уныло и тихо про себя думаю:
„Самъ-то я васъ не дурнѣй:
Да не позволяютъ мнѣ обстоятельства
Горькую участь превзможь,
Ваши же всѣ благожелательства
Въ этомъ нисколько не могутъ помочь“.

А. Казанцевъ.

¹⁾ См. А. Макаренко. „Эксплоатація тунгусовъ на р. Катангѣ“. „Разсвѣтъ“, № 107, 1905 г. и „Торговая вакханалія на р. Катангѣ“ (№ 178).

²⁾ Пушнину.

„Пречиста“ въ Москалівці ¹⁾.

Въ углу, окруженная съ двухъ сторонъ правымъ нагорнымъ берегомъ р. Сулы, сама на лѣвомъ низкомъ, едва не на луговомъ ровномъ пространствѣ, ютится Москалівка, небольшое сравнительно, по населенности, село, растянувшееся длинной лентой по лѣвому берегу р. Сулы.

Съ горныхъ возвышенностей противоположнаго, очень высокаго, для здѣшнихъ мѣстъ, берега, особенно съ „Лысой Горы“, доминирующей надъ всей окрестностью, Москалівка представляется намъ едва замѣтной полосой съ утолщеніемъ къ Западу, ни дать ни взять—форма головастика. Она кажется едва замѣтной, удаленной отъ крупныхъ окружающихъ ее селъ съ ихъ „казёнками“, ярмарками, базарами, волостными и иными правленіями, начальствами и прочей многолюдной сутоловой и шумомъ сельской культуры. Москалівка какъ бы спитъ, она мало посвящена въ современность, ей какъ будто мало дѣла до „нововведеній“. И только въ послѣднія минуты, когда уже со всѣхъ сторонъ „выдумки“ охватили ее вольцомъ,—она какъ бы бессознательно перенимаетъ извѣстное теченіе, извѣстное внѣшнее явленіе, покоряясь духу времени. Впрочемъ и эти явленія пока не идутъ дальше самаго чуткаго сельскаго элемента—молодежи... Старики живутъ старымъ... Молодежь, въ послѣднее время, познакомилась съ чуждой ей одеждой—пиджаками, сапогами съ блестящими голенищами; имъ не чужда чisto „кацапська“ пѣсня и особенно частушка, только на дняхъ пробравшаяся сюда „изъ заробітківъ“, а съ ними вмѣстѣ и значительное количество чуждыхъ Москалівці словъ, а иногда и цѣлыхъ выраженій. Но всѣ эти явленія, вся эта наипы ничто, въ сравненіи съ тѣмъ же въ окружающихъ Москалівку

¹⁾ С. Москалівка—Роменскаго уѣзда Полтавской губ., въ 12 верст. отъ уѣднаго гор. Роменъ, на р. Сулѣ.

селахъ: Перекопівці, Бобриву, Глинську и др. Тамъ подобныя явленія обычны, здѣсь—пока новинка. Вотъ почему Москалівка представляется какъ бы сонной, не такъ воспримчивой въ „новшествахъ“. Она ихъ воспринимаетъ тогда, когда уже является невозможностью отреченіе отъ нихъ.

Москалівка жила и значительной частью живетъ и теперь своими старыми, завѣщанными дѣдами и прадѣдами традиціями. Каждое отдѣльное явленіе оцѣнивается съ своей особой точки зрѣнія, имѣетъ свой, особо освѣщенный характеръ, передаваемые изъ рода въ родъ, изъ вѣка въ вѣкъ.

Такимъ образомъ въ Москалівці сохранился еще нѣсколько иной укладъ жизни, въ сравненіи съ окружающими селами, сохранились старыя взгляды на всѣ явленія, старыя примѣты, обряды, обычаи, надъ которыми въ сосѣднихъ селахъ уже, если и не позволяютъ смѣяться, то во всякомъ случаѣ не считаются съ ними. Нѣкоторые изъ нихъ представляются въ глазахъ москалівца, какъ бы освященными церковью, религіей: не поступить такъ, какъ принято, не сдѣлать того или другого, какъ полагается по прадѣдовски, по стариннымъ обрядамъ и обычаямъ—„грѣхъ“. Одинъ изъ сохранившихся обычаевъ, происхожденіе котораго кроется въ глубинѣ „язычества“, когда природу почитали, красоту ея цѣнили, возведенный въ праздникъ, и нынѣ совершается—это празднованіе „Пречистої“, праздникъ исключительно молодежи, передаваемый изъ рода въ родъ и сохранившийся до нашихъ дней, правда, потерявъ свою идею. Первоначальное значеніе его не передастъ ни одинъ человѣкъ, намековъ даже не сохранилось. Трудно сказать, видоизмѣненъ ли онъ временемъ и насколько. Празднованіе приурочено въ 15 августа, дню празднованія Успенія Пресвятыя Богородицы у христіанъ. Названіе „Пречиста“—тоже мѣстное малороссійское названіе христіанскаго праздника, и въ глазахъ москалівцевъ устроенный ими нижеописываемый шествъ, какъ бы освященъ церковью. Отношеніе москалівцевъ и молодежи въ томъ числѣ къ ней какое-то странное, они не сумѣютъ сказать, зачѣмъ они устраиваютъ ее, что ихъ побуждаетъ къ этому. Не безъ удивленія смотришь на желаніе молодежи заниматься приготовленіемъ и устройствомъ „Пречистої“: занимаясь цѣлыми днями самыми трудными полевыми работами, они работаютъ еще до 1—2 ч. ночи надъ устройствомъ ея.

Съ вечера начинаются приготовленія по устройству „Пречистої“ къ слѣдующему дню ея празднованія—15-му августа.

Часовъ съ 10 веч., времени, когда весь трудящійся сельскій людъ, исключая „хлопцівъ“ и „дівчатъ“, повончивъ съ работами, особенно трудными въ это время, ложится спать, начинается усиленная, торопливая бѣготня на мѣстѣ устройства „Пречистої“, „на піску“, и по огородамъ за „квітками“. Каждая „дівчина“ какъ бы считаетъ себя обязанной принести со своего огорода часть цвѣтовъ, какіе имѣются у нея, годныхъ для украшенія „Пречистої“. Обычно не хватаетъ „квітокъ“, собранныхъ изъ такихъ добровольныхъ приношеній, а существуютъ еще огороды тѣхъ семействъ, гдѣ нѣтъ „дівчатъ“ или они еще не въ возрастѣ, огороды еще не тронуты; партіи „дівчатъ“ и направляются въ такіе огороды, переходя изъ одного въ другой, тутъ ужъ въ потьмахъ не разбираютъ, „якої дівчини огорода, аби квітки були“. Особенное стараніе прилагаютъ къ тому, чтобы отыскать возможно большихъ размѣровъ „гарбузъ“. Послѣдній почему-то обязательно берется изъ рода сѣрыхъ сплюснутыхъ, а не длинныхъ пестрыхъ и черныхъ. Обычно такого рода присвоеніе огородныхъ продуктовъ не считается владѣльцами огородовъ за воровство. Смотрятъ на это какъ на необходимость, иногда какъ на шалость. Правда, пріятнаго немного: въ попыткахъ не столько унесутъ, сколько истопчутъ. Часто можно услышать на утро слѣдующаго дня добродушную брань какой-нибудь „молодиці“ или „бабусі“, у которой, кромѣ унесенныхъ „квітокъ“, еще потоптана капуста, „хвасоля“ и „ріпа“, и прочія огородныя овощи, черезъ-чуръ усердными исвателями „гвоздиківъ, маїорцівъ та чорнобривцівъ“, имѣющихъ исключительное право на украшеніе „Пречистої“.

Огороды съ „квітками“ да „гарбузами“ намѣчаются заранее болѣе шустрыми любительницами праздника, которыхъ, встать сказать, изъ года въ годъ все меньше и меньше. Насколько помнится, въ Москалівці два предпоследнихъ года „Пречиста“ уже не устраивалась—иниціаторы дівчата отсутствовали. Въ окружающихъ Москалівку селахъ праздникъ этотъ не имѣетъ мѣста. Въ Москалівці „Пречиста“ устраивалась чаще одна, а иногда бывало нѣсколько: „на селі“, „на зацерквівці“¹⁾ и изрѣдка въ другихъ мѣстахъ.

¹⁾ „Село“—густо заселенная, скученная часть Москалівки. „Зацерквівка“—вытянувшаяся въ ленту часть съ песчанымъ выгономъ у церкви; здѣсь большею частію и устраивается „Пречиста“.

Ночь теплая, звѣздная... Тихо въ воздухѣ... На обширной песчаной площади, освѣщаемой косыми лучами поднимающейся отъ горизонта луны, „на піску“, мелькаютъ тѣни, движутся темныя пятна. Тишина нарушается тихимъ и быстрымъ разговоромъ, сдержаннымъ смѣхомъ; въ разговорахъ чувствуется торопливость, слышится бѣготня. „Пречисту“ устраиваютъ... „Дівчата квітокъ“ принесли, а „хлопці“ длинный шестъ 10—12 метровъ длины, другая партія—старое негодное въ хозяйствѣ колесо, обычно изъ подъ „колішні“¹⁾). Последнее укрѣпляютъ на верхушкѣ шеста. Эта предварительная работа выполняется иногда исключительно хлопцами, въ то время когда „дівчата“ бѣгаютъ за „квітками“. Далѣе приступаютъ и „дівчата“ съ „квітками и гарбузомъ“. Гарбузь, шуточный символъ ховяина²⁾, усаживается на верхушкѣ шеста на колесѣ. Затѣмъ все колесо тщательно украшается „квітками“, они втыкаются часто въ самый „гарбузь“. Сюда идетъ очень ограниченное количество цвѣтовъ: въ „гарбузь“ втыкается чаще „щиріца“, окрашенная въ густо карминный тонъ, а къ колесу прикрѣпляютъ „гвоздики“ иногда такъ, чтобы онѣ шли какъ бы лучами отъ периферіи колеса, чѣмъ увеличиваются его размѣры. Самый шестъ обильно украшается вокругъ, отъ 2-хъ арш. высоты отъ земли до колеса, слѣдующими цвѣтами: „гвоздиками та чорнобривцями“³⁾, „маіорцями“ и изрѣдка „щиріцею“. Другихъ цвѣтовъ намъ почти не приходилось встрѣчать на шестѣ. Всѣ цвѣты берутъ со стеблями и листьями, а съ огорода уносятся часто съ корнями, которые обламываются уже на мѣстѣ устройства. Общій тонъ такимъ образомъ изу-

¹⁾ Особенность мѣстнаго пахаря: новое колесо одѣвается къ телѣгѣ когда оно окончитъ свою службу здѣсь, когда обломается, распатается—его переносятъ на „колішню“ у плуга, гдѣ оно и доживаетъ свой вѣкъ.

Колесо, повидимому нынѣ уже забытый, символъ солнца. Въ нѣкоторыхъ пѣсняхъ солнце изображается колесомъ: „Колесомъ, колесомъ въ гору сонце йде“. „Крапивное колесо по надъ лисомъ котится“. См. Костомаровъ. Собр. соч., кн. VIII, стр. 450, изд. 1906 г.

²⁾ Шуточная пѣсня: «Ходить гарбузь по городу... пытается своего роду» и проч. см. Костомаровъ, указан. издание, кн. VIII, стр. 538.

³⁾ «Гвоздики»—«чорнобривці»—*Tagetes patula*. Въ одной пѣснѣ:

„Перше було літечко, а теперъ нема.
Посіяла чорнобривці, та вже не пора:
Поки мої чорнобривці розцвітуть,
А вже жъ мою русу косу розплетуть“.

Костом., цитир. изд., кн. VIII, стр. 531.



«Пречиста» в Москалівці.

краснаго шеста—зеленый съ желтыми пятнами, изрѣдка проглядывающими темными пятнами „щиріці“ и свѣтлыми „маіорцівъ“. Приготовленный шестъ поднимають „гуртомъ“ хлопці и дѣвчата, иногда съ усиліями, и всаживаютъ въ заранѣе выкопанную въ землѣ яму, засыпають и затаптываютъ ногами для большей прочности.

Время устройства „Пречистої“, прикрѣпленія колеса, украшенія цвѣтами, иногда сопровождается пѣснями, шутками. Пѣсни слышатся, когда работа уже не требуетъ большого числа рукъ, т. е. когда она заканчивается и дѣвчата безъ дѣла. Къ 1 ч. ночи устроители расходятся по домамъ съ тѣмъ, чтобы утромъ слѣдующаго дня, послѣ службы въ церкви, выйти къ „Пречистѣ“ посидѣть, слѣть пѣсню.

Около 10 ч. утра можно видѣть толпу „дѣвчатъ“ и „хлопцѣвъ“, сидящихъ гдѣ нибудь близъ „Пречистої“ съ пѣснями. Не думайте, что вы найдете въ ихъ пѣсняхъ какой-либо намека, какое-либо отношеніе къ празднику и къ устроенной такимъ образомъ „Пречистої“. Пѣсни ихъ обычны, услышать ихъ возможно въ продолженіе всего лѣта и никакого намека, ни въ одной строфѣ изъ пѣсни, къ удивленію и къ сожалѣнію не услышите. Первоначальная идея современной „Пречистої“ растворилась во тѣмъ вѣковѣ. „Пречиста“, какъ я уже упомянулъ—мѣстное малороссійское названіе христіанскаго праздника 15 августа. Перенесеніе этого христіанскаго названія на украшенный цвѣтами шестъ, указываетъ на совершенное забвеніе идеи языческаго праздника, сопровождаемаго такимъ символомъ его, какъ украшенный шестъ.

Къ вечеру шестъ валится, либо однимъ изъ участниковъ устройства, либо даже мальчишками; цвѣты, колесо и гарбузъ снимаются и разрываются. Этимъ праздникъ заканчивается. Ни пѣсенъ, ни игръ, имѣющихъ отношеніе къ нему, не совершается.

Ни въ одномъ изъ извѣстныхъ намъ трудовъ по этнографіи и быту Малороссіи намъ не встрѣчалось описанія праздника, соотвѣтствовавшаго изложенному. Лишь въ описаніи праздника Купалы въ трудахъ Пассека и Чубинскаго¹⁾ встрѣчаемъ шестъ убранный лентами и цвѣтами, подъ названіемъ „марѣны“.

¹⁾ В. Пассекъ. Оч. Россіи, кн. I, стр. 96—97. СПб. 1838 г.

Чубинскій. Тр. Этнограф.-Стат. Экспедиціи въ Западно-Русскомъ краѣ т. III, стр. 193—195.

Трудно, конечно, допустить, чтобы наша „Пречиста“ была измененной „мареной“, тѣмъ болѣе, что праздникъ Купалы москвалівцями не забытъ и нынѣ совершается, хотя нѣсколько иначе, чѣмъ описываютъ его упомянутые авторы. Доказательствомъ высказанной мысли, что празднованіе „Пречистой“ не встрѣчается въ другихъ мѣстахъ, извѣстнаго намъ района Малороссіи, отчасти могутъ служить слѣдующія слова во второмъ изъ упомянутыхъ трудовъ: день 15 августа „Перва Пречиста“: „въ празднованіи этого дня нѣтъ никакихъ особенностей“¹⁾). Особенность этого дня, отмѣченная нами въ Москвалівці, повидимому вовсе не наблюдается въ другихъ мѣстахъ.

Н. Макаренко.

¹⁾ Чубинскій, указ. соч., стр. 253.

Взгляды крестьянъ Кадниковскаго уѣзда на земельную собственность.

„Собственность священна“ — говоритъ нашъ основной законъ и не дѣлаетъ почти никакого исключенія изъ этого правила и для земельной собственности; исключеніемъ изъ положенія можетъ служить лишь отчужденіе участковъ земли ради государственной необходимости, напр., подъ постройку желѣзныхъ дорогъ.

Не то говоритъ народъ. По истари сложившемуся возрѣнію крестьянъ, земля — „ничья“, „даръ Божій“, и ни крѣпостное право, ни всякія пертурбаціи нашего правительства не могли искоренить этого взгляда крестьянъ на земельную собственность. „Право каждаго на пожизненное владѣніе землею до того вросло въ понятіе народа русскаго, говоритъ г. Герценъ, — что, переживая личную свободу крестьянина, закабаленнаго въ крѣпость, оно выразились, повидимому, бессмысленной поговоркой: „мы господскіе, а земля наша“¹⁾. Современный изслѣдователь зырянской общины говоритъ, что, по возрѣнію зырянъ, „каждый имѣетъ право трудиться на свободной и незанятой трудомъ другою землѣ“.²⁾

Но въ то же время цитируемый мною авторъ поясняетъ, что хотя каждый имѣетъ право разработать свободный участокъ земли, но пользоваться имъ можетъ только до тѣхъ поръ, „пока не окупятся расходы по обработкѣ, послѣ же этого община имѣетъ право отобрать излишнюю противъ другихъ общинниковъ часть и передать ее тѣмъ, у кого земли меньше“. Такой принципъ пользованія землею почти равняется пожизненному владѣнію, такъ-какъ сроки по окупкѣ труда на обработку земельного участка назначаются зырянами довольно продолжительныя, напр.

¹⁾ Соч. Герцена, т. VI, стр. 284.

²⁾ Большаковъ. „Община у зырянъ“, „Жив. Ст.“, 1906 г., вып. II.

20, 40 и даже 60 лѣтъ, смотря по количеству затраченнаго труда и качеству самого участка.

Всѣ эти воззрѣнія на владѣніе землею вполне раздѣляются и крестьянами Кадниковскаго уѣзда, но лишь по отношенію къ общиннымъ землямъ. Здѣсь также каждый общинникъ имѣетъ право разработать, гдѣ ему угодно, въ предѣлахъ общиннаго владѣнія, участокъ земли и пользоваться имъ, но съ тою лишь разницею, что опредѣленныхъ сроковъ на такое пользованіе не назначается, а они совпадаютъ всегда съ мірскими передѣлами, обыкновенно случающимися черезъ 20—30 лѣтъ. Распахалъ или расчистилъ подъ сѣновозъ участокъ земли какой-либо крестьянинъ 20—30 лѣтъ тому назадъ, или же только 2—3 года всего, но разъ міръ порѣшилъ передѣлить землю, то и этотъ участокъ поступаетъ въ общую массу передѣляемой земли. Никакого исключенія, хотя бы въ видахъ поощренія разработавшему участокъ, не дѣлается при этомъ.

Такииъ образомъ, хотя признается земля Божіею, но съ оговоркою, что распорядиться и пользоваться ею можетъ только община, „міръ“, а не единичные его члены. Исключеніемъ изъ общаго права служатъ земли усадебной осѣдлости и то занятыя строеніями, каковыя ни передѣлу, ни отчужденію не подлежатъ. Но огороды, хотя и входятъ въ составъ усадебной осѣдлости и передѣлу не подлежатъ, но отъ права застройки ихъ сосѣдями не ограждены: каждый членъ общины можетъ занять вашъ лучший огородъ для необходимой ему постройки, если своей земли по близости у того нѣтъ. Взамѣнъ того строитель отдастъ вамъ изъ своего огорода то количество кв. сажень, какое онъ занялъ постройкою.

Что касается купленныхъ, крѣпостныхъ земель, то взгляды крестьянъ на пользованіе ими за послѣднее время нѣсколько измѣнились и погнулись въ сторону личнаго индивидуальнаго землевладѣнія. Но, при сохраненіи прежняго воззрѣнія на землю, что она „ничья“, и при введеніи въ жизнь новаго положенія, что она же можетъ быть куплена „въ вѣчное и потомственное владѣніе“, взгляды крестьянъ на дѣйствительное и справедливое пользованіе ею такъ разнообразны, что прослѣдить ихъ всѣ и описать въ краткой статьѣ нѣтъ возможности. Въ данномъ случаѣ царитъ полная путаница въ понятіяхъ о томъ, что справедливо и что нѣтъ, очевидно народъ, не отрекаясь отъ стараго воззрѣнія на землевладѣніе и принявъ новое („личная собственность неприкосновенна“), не ориентировался еще въ этомъ и находится, такъ сказать, въ хаотическомъ положеніи, на распутии двухъ міровъ.

Представимъ себѣ, что деревня N такого-то общества купила въ личную собственность отъ помѣщика по-занадѣльный участокъ земли и раздѣлила его между собою по количеству, т. е. по суммѣ денегъ, затраченной каждымъ на эту покупку. Здѣсь каждый крестьянинъ будетъ дорожить всякимъ верхкомъ своей полосы и дрожать за каждый самовольно срубленный, хотя бы его сосѣдомъ, сукъ дерева и за каждую охапку сѣна. Въ данномъ случаѣ взгляды крестьянъ на крѣпостную землю будутъ рѣзко противопоставлены ихъ же сложившемуся взгляду на землю надѣльную, общинную, и такимъ образомъ принципъ личной собственности въ деревнѣ N будетъ существовать рядомъ со старымъ взглядомъ, что земля „Божья“. Очень естественно, что такая двойственность будетъ вызывать разные конфликты съ господами, что и замѣчается нерѣдко.

Деревня же X того же общества и того же бывшего помѣщика, но владѣвшая при крѣпостномъ правѣ отдѣльнымъ отъ деревни N участкомъ земли, при освобожденіи и послѣ отвода надѣловъ не купила по-занадѣльную землю, которая перешла по купчей какому-нибудь купцу. Здѣсь крестьяне уже всецѣло держатся стараго возрѣнія на землю, что она „ничья“ и при всякой возможности рубятъ лѣсъ самовольно не только ради своей надобности, но и для продажѣ, и не считаютъ это грѣхомъ, оправдываясь тѣмъ, что не помирать же имъ съ голоду изъ-за того, что толстосумы скупили ихъ землю. Какъ видно, крестьяне твердо держатся того взгляда, что исключительное владѣніе одного лица такимъ количествомъ земли, которое обезпечило бы жизнь пѣлой деревни—владѣніе несправедливое и его рано или поздно, должно правительство уничтожить, и за послѣднее время питаютъ глубокую надежду, что Государственная Дума издастъ такой законъ, что отъ купца земли можно отобрать (за плату на счетъ казны или крестьянъ—кто и какъ мечтаетъ).

Далѣе. Представимъ себѣ, что лишь часть такой-то деревни купила по-занадѣльный участокъ земли, въ этомъ случаѣ некупившіе, хотя съ болью въ сердцѣ, но признаютъ право на владѣніе участкомъ за своими сосѣдами, и хотя не преминуть при случаѣ срубить деревцо, но все-таки считаютъ это незаконнымъ и противнымъ своей совѣсти. Здѣсь какъ бы руководить крестьянами принципъ труда. Не купившіе сознаютъ, что купили землю ихъ сосѣди не для эксплуатаціи ихъ, не для барыша, а для своей надобности, и сами ее обрабатываютъ, что, въ свою очередь, не является противорѣчіемъ ихъ убѣжденію, что право на владѣніе землею можетъ принадлежать только трудящимся

людямъ. Но какъ согласовать вмѣстѣ съ этимъ то, что на первый взглядъ кажется противорѣчивымъ, напр., въ числѣ купившихъ землю односельчанъ найдется одинъ или два человѣка ремесленники или торговцы, вообще люди не обрабатывающіе землю трудами своихъ рукъ, а сдающіе ихъ въ аренду другимъ, а между тѣмъ они пользуются равноправіемъ съ трудящимися, что считается и по совѣсти правильнымъ? Мнѣ кажется, главную роль играетъ тутъ въ понятіи крестьянъ видимость, что купившій землю, ихъ сосѣдъ, тоже трудится и не меньше другихъ, но лишь въ другой отрасли, и лишить его права на владѣніе землею нельзя, потому что ремесло можетъ стать невыгоднымъ, а торговля можетъ привести къ банкротству, чѣмъ же имъ жить, не имѣя земли? Земля, въ понятіи крестьянъ, служитъ фондомъ обезпеченія отъ голодной смерти, и не даромъ существуетъ такая пословица, „держишься за землю, — трава обманетъ“. Подъ именемъ травы здѣсь понимаются всѣ сторонніе отъ земледѣлія заработки и проч. „наживы“.

Въ какой бы уголокъ Кадниковскаго уѣзда мы ни обратили свой взоръ, всюду замѣчается одно и то же явленіе: тамъ, гдѣ по-занадѣльная земля куплена самими крестьянами, въ деревняхъ этихъ старый взглядъ на земельную собственность отлично уживается съ новымъ возрѣніемъ личной собственности; гдѣ же она куплена не всѣми домохозяевами, а лишь небольшою группою, тамъ замѣчается и рознь во взглядахъ и, какъ послѣдствія этого, неизбѣжныя ссоры и тяжбы изъ-за порубокъ. Нечего уже говорить о томъ, что гдѣ такая земля скуплена „пришлыми“ людьми, а мѣстные жители принуждены арендовать не только покосы, но даже и лѣсъ на постройку — тутъ понятно, что крестьяне держатся стараго взгляда, по которому земля „ничья“, и производятся массовыя порубки лѣса. Мало того, въ послѣднее время учащаются и самовольные свосы травы во владѣльческихъ дачахъ не только единичными лицами, но и цѣлыми деревнями совокупно. Никакія убѣжденія, что такъ дѣлать незаконно, не помогаютъ, никакія начальства не дѣйствуютъ на крестьянъ, которые твердо стоятъ на томъ, что безъ земли быть нельзя, а на угрозы отвѣчаютъ, что „дальше солнышка не сошлешь“.

Въ заключеніе не лишнимъ считаю привести здѣсь одинъ характерный фактъ. Крестьяне деревни К. по освобожденіи своемъ изъ вѣрнопостной зависимости тотчасъ купили у своего помѣщика всю оставшуюся за надѣломъ землю, въ количествѣ нѣсколькихъ тысячъ десятинъ — и что-то за ничтожную цѣну. Пока живы были старики-покупщики — деревня эта процвѣтала,

хотя жили въ ней не очень богато, но за то „хлѣбно“, такъ сказать. Имѣя огромное количество купленной земли, крестьяне завели смоло- и дегте-куренные заводики, на которыхъ въ зимнее время выкуривали эти продукты, чѣмъ и зарабатывали нужныя средства на уплату повинностей и на домашнія надобности, въ лѣтнее же время занимались хозяйствомъ и, имѣя въ своемъ распоряженіи по 15—20 гол. рогатаго скота на домъ, хозяйствовало отлично, и поля давали хорошій урожай хлѣбовъ. Но вотъ мало по малу старики одинъ по одному убрались въ мѣста праотцевъ, остались въ живыхъ болѣе молодые хозяева. На бѣду молодыхъ обратили вниманіе на Кадниковскіе лѣса Петербургскія и инныя крупныя лѣсопромышленныя фирмы и выстроили на устьѣ р. Кубены лѣсопильные заводы. Началась усиленная скупка лѣсовъ по самымъ дешевымъ цѣнамъ. Лѣсу же у крестьянъ деревни К. было много и стали имъ возить скупщики лѣса на домъ деньги—только рубите. Такому случаю К. обрадовались и не только сами начали истреблять лѣса, но даже нанимали со стороны рубщиковъ и наживали отъ этой операціи по 300—500 р. въ зиму на каждый домъ, чего лучше? „Масленица, не жизнь настала для К.“, говорили сосѣди, жители другихъ деревень.

И дѣйствительно „масленица“: самовары у К. не сходили со стола по цѣлымъ суткамъ, а въ чаю, конечно, закуска и водка, сами они все менѣе и менѣе занимались работою, производя ее наймомъ. Но лѣса не такъ быстро растутъ, какъ истребляли ихъ К., и черезъ 12—15 лѣтъ крупныхъ сортовъ у нихъ уже не стало, а мелкіе сорта на лѣсопильни не покупаютъ, крестьяне же между тѣмъ привыкли къ роскоши и пьянству, отъ тяжелой работы отвыкли. Насталъ и для нихъ Великій постъ. Не долго думая, крестьяне эти, чтобы пополнить свой бюджетъ, начали продавать въ собственность сначала лѣсныя полосы, потомъ и сѣновосныя — и въ настоящее время у большинства изъ нихъ остался лишь одинъ небольшой полевой кругъ, и оказались они одними изъ самыхъ бѣднѣйшихъ въ волости. Изъ всѣхъ 25-ти домохозяевъ остались 5—6 семей, которыя не только сохранили „отцовское добро“, но еще прибавили къ нему немалую толику отъ себя, скупивши у „охочихъ до водочки“ лѣсныя и сѣновосныя участки.

Теперь оказывается, что и эти обезземелившіеся по своей нерасчетливости крестьяне ждуть не дождутся такого закона, когда можно будетъ отобрать проданную ими землю обратно, такъ какъ безъ земли жить нельзя. На вопросъ, какъ это сдѣ-

дать и кто же виноватъ, что они промотали свою землю, они отвѣчаютъ: „конечно, мы виноваты, и съ нами казна (правительство), что хочетъ, то и дѣлай, хоть на каторгу посылай, но дѣти то наши чѣмъ виноваты, а вѣдь имъ придется жить-то?...“

Замѣчательно, что и тѣ лица, которыя скупили у этихъ крестьянъ земельные участки, тоже сознаютъ, что жить имъ безъ этой земли невозможно и стараются теперь какъ можно скорѣе дорубить эти участки, чтобы хоть свои-то деньги выручить, а тамъ „что Богъ дастъ“, говорятъ они.

Вотъ какіе разнообразныя взгляды господствуютъ въ настоящее время среди крестьянъ Кадниковскаго уѣзда на земельную собственность и какъ урегулировать земельное дѣло — вопросъ весьма сложный, надъ рѣшеніемъ котораго придется поработать много и не спѣша членамъ Государственной Думы и другимъ устроителямъ земли русской.

А. Шустиковъ.

3 декабря 1906 г.

О завиткахъ въ Бѣлорусси.

(Очеркъ изъ жизни крестьянъ южной полѣсской части
Слуцкаго уѣзда, Минекой губ.).

Еще до послѣдняго времени въ глухихъ мѣстахъ Бѣлорусси повѣрія и предрасудки цѣлкомъ охватываютъ всю жизнь простолюдина. Начиная съ утробной жизни и момента рожденія и вплоть до самой смерти бѣлорусса, по его воззрѣнiямъ, преслѣдуетъ злая „нечистая“ сила, а чтобы ее предотвратить или заставить работать въ пользу человѣка, нужно строго соблюдать выработанныя народной мудростью „примхи“ или „забабны“, т. е. правила, какъ надлежитъ поступать въ томъ или другомъ случаѣ. „Примхи“—это нѣчто въ родѣ правилъ гигиены съ тою лишь разницею, что гигиена указываетъ разумныя предосторожности для сохраненiя здоровья, тогда какъ „примхи“, для достиженiя той или иной цѣли, рекомендуютъ такiя дѣйствiя, которыя тутъ не имѣютъ никакой причинной связи. Такъ, чтобы не хворать весь годъ, надо, когда въ первый разъ услышите громъ, потрясти дубовое дерево. Или такая „примха“: при отправленiи въ путь надо закрыть заслонкой устье печи и къ припечку приставить ухватъ и кочергу,—тогда поѣздка будетъ счастлива. Впрочемъ, нѣкоторыя „примхи“ имѣютъ разумное основанiе. Изъ нихъ можно указать на запрещенiе смѣяться и говорить въ то время, когда пища во рту; запрещенiе пристально смотрѣть на солнце; не чесать руками глазъ; не ласкать и не гладить по головѣ собаки и т. п. Изъ безчисленнаго множества повѣрiй и предрасудковъ въ крестьянскомъ быту огромную роль играютъ такъ называемыя „зѣломки“, „завитки“ или „куклы“. Зѣломки дѣлаются на нивѣ „лихими“ людьми, причѣмъ, во время завиванiя произносится заклинанiе или проклятiе. По народному повѣрiю, если не найти такого свѣдущаго колдуна, который снялъ бы проклятiе, то „зѣломка“ можетъ принести величайшее несчастье. „Зѣломки“ имѣютъ нѣсколько видовъ. Опытный „вѣдзьмаръ“ или „вѣдзьмакъ“ по внѣшнему виду „завитки“ узнаетъ, какое отъ нея можетъ быть несчастье. Обыкновенно „зѣломки“ завиваются такъ: собираютъ

въ пучекъ растущіе въ полѣ стебли ржи, пшеницы или другихъ хлѣбныхъ злаковъ, перевязываютъ этотъ пучекъ волосами, ниточкой или красной ленточкой и стебли ломаютъ въ ту или другую сторону, а иногда сплетаютъ колосья въ видѣ вѣнка. Когда „зѣломка“ связана волосами, то „вѣдзьмары“ полагаютъ, что заклинаніе касается жизни людей или скота. Сломанные или скрученные стебли хлѣбныхъ злаковъ точно также указываютъ на проклятіе, направленное противъ здоровья или жизни. „Зѣломки“ завиваютъ въ концѣ мая или началѣ іюня, когда рожь отцвѣтаетъ. Завиваютъ ночью предъ разсвѣтомъ тѣ лихіе люди, которые „звѣются“ съ „нечистою“ силою. Они раздѣваются до нага и пробираются тихохонько и не оглядываясь въ поле; тамъ ихъ встрѣчаетъ всякая „нечись“ (нечистая сила), но не трогаетъ и не пугаетъ своихъ друзей. Въ д. Чудинѣ, Слуцкаго уѣзда, Минской губерніи, одинъ извѣстный въ цѣлой округѣ крестьянинъ Иванъ Санюкъ, по прозванію Порца, при завиваніи „зѣломакъ“ произноситъ слѣдующіе заговоры или заклинанія.

Заговоръ или заклинаніе на голову хозяина нивы:

Зъ судога бдру нѣтры, гущѣчы;
 Зъ багны, тхлѣни, балдга;
 Зъ цѣмнаго адса, зъ лысыхъ гудръ;
 Зъ раки, зъ віру глубкаго;
 Зъ дзера, зъ плѣса ширѣкаго;
 Зъ вихру, зъ вѣтру вудлнаго—

Атусюль збирайса сила лихая, нечистая, сатрѣ, зламѣ (имя) восци ждѣтые, разлѣ кроу гарачую, зсушѣ егд цѣло; якъ засхпѣць и запятраюць гѣтые вѣлива, кабъ ѣнъ такъ засохъ и запятрау (три раза).

Лихѣ, кѣцы, безхвѣсты и вы ѣсѣ кахѣты прыступѣце й мѣѣ памажѣце майгѣ вѣрага зламѣць, зкруцѣць, зцѣрци, кабъ ѣнъ сѣнейка яснаго не бачыу, грѣму не чуу, спѣжѣи не таптау, смаку не мау. Якъ каласкѣ схнѣць, кабъ ѣнъ такъ зсохъ прапау и загинуу (три раза).

Заговоръ на домашній скотъ.

Тру, мну, даръ Божы завиваю на (имя) статакъ—
 худбу. Какъ его худба
 Рагѣтая, сивая, страгѣтая,
 Бѣланѣгая, безхвѣстая, безрогѣгая,
 Чѣрная, рѣжая, падлѣтая,

Порѣстая, лѣсная, бѣлаяяся спѣрлася, змѣлася, какъ се ѿ нащѣтакъ звѣуса (три раза).

Усѣ лихіе прыступѣце ѿ на (имя) худбѣу нашлѣце ваўкѣу—ваўкалакѣу, медзвѣдзя, рѣся, расамаху, кабѣ его гаўядо домбѣу не цягло, прыбѣткѣу не мѣло, спбѣру не знѣло. Усѣ лихіе прыступѣце ѿ на его худбѣу нашлѣце ўселякую хварѣбу, кабѣ его пѣшыло, кѣрчыло, круцѣло, якѣ скрѣчана гѣстая зѣвитка (три раза).

Заговорѣ или заклинаніе того, кто тронетъ „зѣвитку“.

Верѣ чѣстые валаскѣ, ў кубскѣу заплетѣю. Якѣ кѣліўца пагнѣлиса-паламѣлиса, кабѣ такѣ тагѣ нѣмачѣ сагнула, зламѣла рѣки ѿ нѣги, хто гѣстѣю зѣвиткѣу зачѣпиць. Якѣ валаскѣ схнѣць-пѣтраюць, кабѣ такѣ ѿнѣ зсохѣ-зпѣтраѣ. Якѣ землѣ ѿ нѣбо не минѣютца, кабѣ такѣ маѣ слѣво не минѣласо (три раза).

Иванѣ Порца знѣетъ ещѣ много другіхъ заговорѣвъ на всякіе случаи жизни, но записать ихъ мнѣ не удалося, такѣ какѣ во время моего пребыванія въ д. Чудинѣ Ивана Порцу увезли въ сосѣдній Мозырскій уѣздѣ для лѣченія больныхъ.

Когда такимъ образомъ „зѣломка“ завита, колдунѣ не оглядываясь возвращается домой. При этомъ онѣ старается пробраться домой ни кѣмъ не замѣченнымъ. Бывали случаи, что „вѣдзьмарѣ“ или „вѣдзьма“, возвращаясь съ поля нагими, попадались на глаза своимъ односельчанамъ. Тогда народѣ, при наступленіи какаго-нибудь общественнаго бѣдствія, жестоко расправлялся съ такимъ „вѣдзьмарами“ или „вѣдзьмами“. Много существуетъ рассказѣвъ, что ихъ убивали и трупы протыкали осиновымъ коломъ. Вообще, осинѣвое дерево, по повѣрью бѣлоруссовъ, обладаетъ огромной силой, служащей противодѣйствіемъ нечистой силѣ. Если въ ночь на Купало, т. е. съ 23 на 24 іюня, въ горшкѣ варить осинѣвые прутики, то „вѣдзьмарѣ“ и „вѣдзьмы“, которые причинили вредѣ, придутъ просить о прекращеніи этой операціи, такѣ какѣ она причиняетъ имъ страшныя муки. Настойка осинѣвой коры употребляется, какѣ лѣкарство, при перемежающей лихорадкѣ. Существуетъ повѣрье, что такѣ какѣ на осинѣ повѣсился Іуда, который чрезъ продажу Христа на смерть причинилъ чертамъ и вообще нечистой силѣ весьма много неприятностей, то „нѣчись“ отступила отъ осины и боится ея, какѣ креста.

„Зѣломки“ завиваютъ на краю нивы, возлѣ межи, дороги или „спѣжки“ (тропы) и вообще въ такомъ мѣстѣ, чтобы хо-

заявнъ могъ ее легко замѣтить. „Вѣдзьмаки“ дѣлають это съ той цѣлью, чтобы хозяинъ нивы, замѣтивши на своемъ полѣ „зѣломку“, въ возможной скорости за помощью и совѣтомъ обратился къ тому же „вѣдзьмаку“, который ее и заявилъ. Нѣкоторые „вѣдзьмаки“, въ томъ числѣ и упомянутый мною Порца, чтобы имѣть доходъ отъ своего промысла, завиваютъ „зѣломки“ безъ заговоровъ или заклинаній на нивѣ того хозяина, у котораго приключилось какое-нибудь несчастье. А такихъ хозяевъ въ каждой деревнѣ найдется достаточное количество: вѣдь нѣтъ такого хозяйства, въ которомъ не было бы того или иного несчастнаго случая. Не даромъ говорятъ, что „хто мае стѣтаць, той мўсиць маць и прыпадоць“. Всякое несчастье бѣлоруссъ приписываетъ злой волѣ „лихихъ людзей“ и говоритъ, что „гѣто прырблено“ или „удзѣяно“. Само собою разумѣется, что при всякомъ несчастіи первая забота о томъ, чтобы найти подходящаго „вѣдзьмака“, который могъ бы „атрабиць“, т. е. послать тяготѣющее заклятіе на голову того, кто его произнесъ. И вотъ суевѣрный бѣлоруссъ, при всякомъ несчастіи, идетъ къ „вѣдзьмаку“ за совѣтомъ и помощью. Тотъ ломается и, только послѣ усиленной просьбы, наливаетъ изъ бутылки въ стаканъ воды, взятой изъ семи колодезь, и пристально смотритъ въ нее, какъ бы желая въ стаканѣ воды увидѣть разгадку несчастья этого человѣка. Долго разсматриваетъ, ворочаетъ стаканъ, качаетъ головой для пущей важности и, наконецъ, объявляетъ, что „вѣлми мудцно ўдзѣяно“ и что, дескать, въ полѣ завита „зѣломка“. Смотритъ еще въ стаканъ и говоритъ, въ сколькихъ шагахъ отстоятъ „зѣломка“ отъ той или иной дороги или межи. Хозяинъ, конечно, въ указанномъ мѣстѣ находитъ „зѣломку“ и не догадывается, что виновникъ ея—благодѣтель его, „вѣдзьмакъ“. Иные „вѣдзьмары“ ведутъ просителя ночью въ лѣсъ, разводять тамъ костеръ, произнося соответственныя заклинанія и смотрятъ то въ огонь, то на звѣзды, старааясь разгадать судьбу этого человѣка. Тотъ или иной приемъ одурачиванія довѣрчивыхъ простодушиновъ зависитъ отъ смѣтливости самого „вѣдзьмака“. Во всякомъ случаѣ, найдя „зѣломку“ на указанномъ мѣстѣ, несчастный хозяинъ воочию убѣждается въ прозорливости „вѣдзьмака“ и вѣритъ каждому его слову. Тутъ онъ уже приглашаетъ „вѣдзьмара“ къ себѣ въ домъ и угощаетъ его, чѣмъ только можетъ угостить гостепріимный бѣлоруссъ. На столѣ появляются водка, ячница, колбаса, медъ и т. п. „Вѣдзьмаръ“ не сразу усаживается за столъ; онъ предварительно глубокомысленно заглядываетъ во всѣ углы „хѣты“ и, какъ говорятъ,

„вынюхбўвае“ (вынюхиваетъ) нечистую силу. Свое изслѣдованіе „вѣдзьмаръ“ сопровождается соответственными замѣчаніями и ужимками. Эта сцена производитъ на хозяевъ огромное впечатлѣніе: они съ трепетомъ ожидаютъ, что скажетъ колдунъ. А онъ нерѣдко говоритъ чудовищныя вещи. То онъ находитъ, что подъ избой зарыты кости и что это „заложано“, т. е. сдѣлано проклятіе на голову хозяина или хозяйки, а то домашнего скота, а потому совѣтуетъ перенести избу въ другое мѣсто, то рекомендуетъ разрушить печку, до основанія, такъ какъ, молъ, все несчастье оттого, что подъ ней лежитъ тотъ или иной камень, который слѣдуетъ выбросить за околицу; то замѣтитъ, что нѣкоторыя бревна въ избѣ „пакруціліся проціу сонца“¹⁾ и совѣтуетъ замѣнить ихъ новыми. Однимъ словомъ „вѣдзьмаръ“, для устраненія причины несчастья, даетъ такіе совѣты, исполненіе которыхъ сопряжено съ огромными затратами. „Вѣдзьмаръ“ понимаетъ, что чѣмъ больше онъ сдѣлаетъ указаній, тѣмъ больше шансовъ на то, что эти указанія меньше будутъ исполнены, а, слѣдовательно, при новомъ несчастномъ случаѣ хозяева будутъ винить себя, свою халатность, а не прозорливость „вѣдзьмара“.

Никто изъ бѣлоруссовъ, если онъ не „вѣдзьмакъ“, не осмѣлится трогать „заломку“. Въ поддержаніи этого суевѣрнаго страха, кромѣ колдуновъ, много способствовали мѣстные невѣжественные священники. Многіе изъ нихъ сами занимаются колдовствомъ. Въ церковныхъ бібліотекахъ еще сохранились древніе уніятскіе „требники“, въ которыхъ изложены молитвы на всякіе случаи жизни. Имѣя таковой требникъ, священникъ, по просьбѣ прихожанина, надѣваетъ эпитрахиль, беретъ крестъ и идетъ въ поле, гдѣ имѣется „завитка“. Тутъ онъ читаетъ положенныя молитвы, окропляетъ завитку св. водой и, обернувъ свою руку эпитрахилью, при помощи креста вырываетъ заломку; потомъ онъ опять читаетъ молитвы и тутъ же сжигаетъ ее. Само собою разумѣется, что такое отношеніе священника къ заломкѣ усиливаетъ народное суевѣріе. Я знавалъ многихъ священниковъ, которые при болѣзни или другихъ несчастіяхъ сами прибѣгали къ помощи колдуновъ.

Во время жатвы вокругъ заломки оставляютъ нетронутымъ влозь хлѣбныхъ злаковъ аршина 2 въ діаметрѣ. Иногда

¹⁾ Подъ влияніемъ видимаго движенія солнца съ востока на западъ стволы деревьевъ скручиваются въ томъ же направленіи, но изрѣдка попадаются и такія деревья, стволы которыхъ скручиваются въ обратномъ направленіи, т. е. противъ солнца.

до поздней осени въ полѣ видѣются такіе влочки несжатого хлѣба. Это указываетъ на то обстоятельство, что еще не нашли „муѡднаго вѣдзьмака“, который могъ бы вырвать „завитку“. Но вотъ напелся знающій „вѣдзьмакъ“; онъ медленной поступью, важно, словно великій жрецъ, шествуетъ въ поле, окруженный цѣлой толпой домочадцевъ хозяина нивы и любопытныхъ сосѣдей. Присутствующіе не смѣютъ подойти близко къ заломѣ, только „вѣдзьмакъ“ осторожно шагъ за шагомъ приближается къ ней. Но и онъ останавливается въ трехъ шагахъ, произноситъ заклинанія и разные символическіе жесты и очерчиваетъ вокругъ заломки большой кругъ. Заклучивъ, такимъ образомъ, нечистую силу въ замкнутый кругъ, вѣдзьмакъ осторожно на четверенькахъ старается подползти къ самой заломѣ. Вотъ онъ подвинется впередъ, но тутъ его опять невидимая сила отброситъ назадъ. Долго бьется колдунъ, подползаетъ то съ одной, то съ другой стороны—заломка никакъ не дается. Тутъ колдунъ опять произноситъ заклинанія, иногда раздѣвается до нага и вырываетъ заломку. Тутъ уже ясно, что „вѣдзьмакъ“ побѣдилъ нечистую силу. Но теперь начинается еще второй моментъ: надо „атрабѣць“, т. е. надо всѣ бѣды, тагѡтѣющія на „заломѣ“, направить на того, кто ее завилъ. Для этого „вѣдзьмакъ“ торжественно приноситъ заломку въ домъ хозяина, владеть ея въ новый глиняный горшокъ, наливаетъ въ него воды, взятой изъ семи колодцевъ, и начинаетъ варить, помѣшивая въ горшеѣ осиновыми прутьями. Долго варитъ онъ „заломку“, произнося при этомъ различныя заклинанія, потомъ привязываетъ ее внутри трубы. Отъ такой операціи завившій „заломку“ прежде будетъ „гарѡць якъ у вагни, а потымъ схнуць, якъ завитка ў вѡминѣ“,—говоритъ „вѣдзьмакъ“. Только тогда хозяинъ успокаивается, благодаритъ и угощаетъ благодѣтеля-вѣдзьмака.

Въ послѣднее время подъ вліаніемъ просвѣщенія, распространяющагося при помощи народныхъ училищъ, во многихъ мѣстахъ Бѣлоруссіи исчезаютъ „завитки“, а если и появляются, то на нихъ меньше обращаютъ вниманіе. Нѣкоторые крестьяне привязываютъ „заломку“ собаке въ хвосту, и та вырываетъ ее и уноситъ съ собою въ поле или въ лѣсъ. Другіе обкладываютъ „заломку“ сухою соломкою и сжигаютъ ее на мѣстѣ въ полѣ. Даже случается, что молодые грамотные крестьяне тихонько и тайно, скрывая отъ стариковъ, сами уничтожаютъ замѣченныя въ полѣ „заломки“ или „кульч“.

А. Сергунтовскій.

Изъ русской діалектологіи.

I. Великорусское *корогодъ* „хороводъ“.

Наиболѣе обычно объясненіе этого загадочнаго слова (проносится *караходъ, караводъ*) изъ русск. *хороводъ*. Выразителемъ этого мнѣнія является, между прочимъ, Миллошичъ, который въ своемъ „Этимологическомъ словарѣ славянскихъ языковъ“ отнесъ наше слово подъ рубрику *chorъ*, сопоставляемое имъ совершенно правильно съ греч. *choros*.

Къ сожалѣнію, эта этимологія крайне неправдоподобна уже по слѣдующимъ соображеніямъ:

1) Въ словѣ *хороводъ* ни въ одномъ изъ говоровъ южно-великорусскаго или бѣлорусскаго нарѣчія *х* не могло перейти фонетически въ *к*, а *в* въ *з*.

2) Ни самъ Миллошичъ, ни никто другой не указалъ еще сходнаго по звукамъ и значенію съ *хороводъ* слова, съ которымъ оно могло бы быть сближено народно-этимологическимъ путемъ.

3) Наконецъ, не слѣдуетъ забывать, что ювлр. и блр. *корогодъ*, кромѣ значенія извѣстной пляски, имѣетъ иногда еще значеніе „цѣлаго ряда“, „порядка чего-либо, напр., ряда свай“. Если бы *корогодъ* было искажено изъ *хороводъ*, то совершенно непонятно, какимъ образомъ изъ понятія пляски (да еще заимствованнаго) могло развиться понятіе *ряда вообще*. Напротивъ, въ виду того, что *хороводъ* и *короводъ* обозначаютъ такъ называемую „рядовую пляску“ (нѣм. Reigen, Reihentanz), гораздо естественнѣе полагать, что первоначальнымъ значеніемъ *корюдъ* и *короводъ* былъ именно „рядъ“, изъ котораго развилось впоследствии и значеніе извѣстнаго танца, можетъ быть, не безъ вліянія имени *хоръ*. Намекъ на такое объясненіе находимъ уже у Брандта въ Дополнит. зам. 71.

Итакъ, ни звуковая форма слова *корогодъ*, ни его значеніе не даютъ намъ никакого права объяснять его изъ *хороводъ*. Но это объясненіе не только *невозможно*, но и *не нужно*, такъ какъ въ самомъ русскомъ языкѣ есть образованія, которыя и по звукамъ, и по формамъ, и по значенію гораздо ближе къ нашему слову, чѣмъ *хороводъ*.

Сюда я отношу прежде всего малорусск. *черет* „рядъ, очередь“ (напр., въ выраженіи *в свій черет* „въ свою очередь“). Это слово, конечно, нельзя отдѣлять отъ малорусск. *черга* и влр. *чегга* того же значенія. Правда, въ науцѣ было высказано мнѣніе (Matzenauer LF VII, 31, Miklosich Etwb. 33), что это слово заимствовано изъ турецкаго (ср. *čarča, čarka* „авангардъ“) или татарскаго (ср. *čerig, čerik* „войско“) языка, но уже Зубатый (Archiv für slav. Ph. XVI, 388) указалъ на неправдоподобность этого предположенія, вполне резонно спрашивая: „Wäre čerga ein Lehnwort, so würde man wohl doch eine Specialisirung als Mitärtermin warten?“ Къ тому же, пражскій профессоръ констатируетъ, что и въ литовскомъ языкѣ имѣются параллели славянскимъ словамъ въ видѣ *kergti, kerginti* „связывать, соединять“; вокализмъ этихъ глаголовъ вполне совпадаетъ съ вокализмомъ млр. *черезъ* (изъ прасл. **čergъ, *kergъ*), отъ котораго влр. и млр. *чегга* (изъ прасл. **čerga*) отличается только такъ, какъ низшая ступень отличается отъ средней. Высшая ступень того же корня сохранилась по Зубатому въ лит. *kłrgiti, karginti*. Въ русск. яз. праслав. **korgъ* должно было бы дать **корогъ* (ср. млр. *черезъ*). По аналогіи близкихъ къ этому корню по звукамъ и значенію именъ *череда* и *чередъ* (ср. отношеніе: *чередъ: черезъ=череда: чегга*), **корогъ* получило ихъ суффиксъ *-до-*, и въ результатѣ возникла форма *корогодъ* съ первоначальнымъ значеніемъ: „то, что связано или соединено въ определенномъ порядкѣ“. Изъ этого значенія одинаково легко могло развиваться значеніе и „порядка чего-либо, напр., ряда свай“ и извѣстной хороводной пляски. Последнее значеніе сдѣлало *корогодъ* синонимомъ *хоровода*, и неудивительно, что вслѣдствіе этого оба слова могли вступить въ контаминацію между собой, результатомъ которой и явилась третья форма *короводъ*¹⁾. Предполагать фонетическій переходъ *ч* въ *к* въ *короводъ* мы не имѣемъ, такимъ образомъ, никакихъ основаній (ср. наши Сложныя мѣстоименія²⁾, стр. 5), какъ и выводить его изъ финскихъ словъ, фонетически неблизкихъ и никогда не имѣющихъ значенія „ряда“ (ср. Зеленинъ. Изв. X, 454).

¹⁾ Впрочемъ, если бы можно было быть увѣреннымъ, что въ основахъ *черед-* и *черег-* *д* и *г* представляютъ детерминативы одного и того же корня *ker-*, то слово *короводъ* можно было бы объяснить и иначе: оно можетъ представлять также соединеніе основы *коро-* (съ корнемъ на высшей ступени) съ *-водъ*, какъ и, напр. *коно-* въ *коно-водъ*. Слово *хороводъ* было бы въ такомъ случаѣ позднѣйшимъ осмысленіемъ *короводъ*. Это предположеніе до извѣстной степени подтверждается тѣмъ, что, по словамъ Будде (Отчетъ о поѣздкѣ въ 1902 г., стр. 124), „слово *хороводъ* нигдѣ не понимаютъ: ни въ Нов. у. Тул. губ., ни въ Орл., Мц., Карачев., Брянскомъ уу. Орл. губ.“

II. Русское пѣсенное „во лужахъ“.

Уже съ давнихъ поръ русское пѣсенное „во лужахъ“ („Во лужахъ, во зеленныхъ лужахъ“) разсматривается въ науѣ какъ своего рода фонетическій архаизмъ: праславянскій и прарусскій мѣстный падежъ множ. ч. **lazěschъ* въ русскомъ языкѣ подвергся, какъ и другія имена основы на -o, вліянію именъ на -a женскаго рода, при чемъ, вслѣдствіе мягкости *л*, новое окончаніе *асъ* стало звучать какъ -'асъ. Въ такомъ видѣ изображаетъ исторію нашего слова, напр., А. И. Соболевскій въ своихъ „Лекціяхъ по исторіи русскаго языка“³, стр. 176.

Однако, ни академикъ Соболевскій, ни другіе изслѣдователи не обратили вниманія на то, что, кромѣ *лужъ*, въ русскихъ говорахъ встрѣчается *отъ томъ же значеніи* имя *лужь* (род. пад. *лужи*, ж. р.). Это слово указываютъ, напр., составители „Опыта областного великорусскаго словаря“ въ губерніяхъ Владимірской и Рязанской (въ послѣдней, впрочемъ, оно имѣетъ значеніе *лужи*); въ формѣ именительнаго множеств. ч. *лужи* (род. п. *лужей*) оно употребляется, по показаніямъ того же „Опыта“, также въ Воронежской губерніи въ значеніи „низкаго мѣста, покрытаго лѣсомъ“. Изъ того же, повидимому, источника извлекъ свои данныя для слова *лужь* и Даль въ „Толковомъ словарѣ“, но упустилъ изъ виду *лужь* въ значеніи „замерзшей лужи“ и „обледенѣвшей дороги“, извѣстное въ Псковской и Тверской губерніяхъ и приведенное въ „Дополненіяхъ къ Опыту областного великорусскаго словаря“. Такъ какъ слово *лужь* склоняется какъ имя съ основой на -i, то въ мѣстномъ падежѣ множ. ч. современнаго русскаго языка оно должно было получить видъ *лужахъ*, и нѣтъ никакого сомнѣнія, что именно эту форму мы и имѣемъ въ пѣсенномъ *во лужахъ*.

Но если, такимъ образомъ, послѣдняя форма не имѣетъ ничего общаго съ др.-русскимъ мѣстнымъ пад. *лужахъ*, то изъ этого еще не слѣдуетъ, что она вообще не родственна съ именемъ **ladъ* „лугъ“. Дѣло въ томъ, что въ сравнительной грамматикѣ индо-европейскихъ языковъ хорошо извѣстно чередованіе или, лучше сказать, *параллельное употребленіе* палатальныхъ и веларныхъ детерминативовъ у однихъ и тѣхъ же корней. Такъ, для того, чтобы не ходить далеко за примѣрами, напомнимъ здѣсь серб. и блг. *брѣ*, *брѣо* при дцсл. *брѣзъ*, блг. *брѣзъ*, серб. *брз*, слв. *brz*, чш. *brzŭ*, влж. *borzu*, пл. *barzu*, русс. *борзый*; или блг. *изтѣвамъ* „вылѣваю“, серб. *излѣћи id.*, чш.

liha, ližina „спуски“ при дцсл. *лѣвж*, блг. *лѣвж*, слв. *lezet*, чш. *lezi*, влж. *lězi*, пл. *leze* и русс. *лѣзу*; или прасл. **bergъ* (дцсл. *брѣж*, блг. *брѣж*, срб. *бриже*, слв. *brég*, чш. *břeh*, влж. *rjôh*, пл. *brzeg*, русс. *береж*) при нѣм. *berg* „гора“ и др.—инд. *brhati* „уврѣпляеть“, гдѣ *g* и *h* восходятъ въ *gh*; или русс. діал. *борозно* „осторожно“ при дцсл. *брѣшти* изъ прасл. **berg-ti*, русс. *берегу* (ср. гот. *baigran*). И т. д. Весьма возможно, что и *з* въ русс. *музъ* представляетъ детерминативъ, параллельный *g* въ прасл. *lagъ*, что тѣмъ болѣе вѣроятно, что въ словенскомъ языкѣ слышится слово *lôza* „Niederwald“. Это значеніе вполне совпадаетъ съ значеніемъ „низкаго мѣста, покрытаго лѣсомъ“, которое, какъ мы видѣли выше, имѣеть русс. *музи*, и которое по Плетершнику раздѣляетъ и словенское *log* = русс. *музъ*.

Предлагаемое объясненіе русскаго *музъ* вполне подтверждается и этимологіей прасл. **lagъ* (дцсл. *лжгъ*, блг. *лжж*, срб. *лж*, слв. *log*, чш. *luh*, влж. *lüh*, пл. *lag*, русс. *музъ*). Такія русскія слова, какъ *логъ* „долина“ и *ложбина*, *лощина*, а также приводимое ниже лит. *at-lagai*, даютъ основаніе полагать, что прасл. **lag-* восходитъ къ извѣстному индо-европейскому корню **legh* „лежать“. Ср. Fick I⁴ 536, Brugmann, Grudriss I² § 141, 156, 475, Prellwitz Etym. Wörterbuch d. griech. Spr.² 266—267, Walde Lat. Etym. Wörterb. 330, Zupitza Germ. Gutt. 178—179. И въ высшей степени интересно, что индо-европейскіе рефлексы этого корня имѣють вонечной согласной не только *gh*, какъ лт. *at-lagai* „lange brach gelegener Acker“, гот. *ligan*, но и *gh*, какъ прусс. *lasinna* „legte“, *listis* „военный лагерь“, *lasto* „постель“, гр. *λέχος* „ложе“ и др. Слѣдовательно, чередованіе *g* и *z* въ нашемъ корнѣ въ славянскихъ языкахъ вполне отражаетъ подобное чередованіе звуковъ *gh* и *gh* въ томъ же корнѣ въ другихъ индо-европейскихъ языкахъ.

Г. Ильинскій.

Этюды по исторіи поэтическаго стиля и формъ *).

2. Начала пастурели.

При болѣе внимательномъ знакомствѣ съ тѣми частями сборника Bartsch'a ¹⁾, которыя содержатъ въ себѣ пастурели (II, III), всякаго поразить пестрота мотивовъ, пѣсенныхъ темъ, объединяемыхъ упомянутымъ терминомъ. Въ нѣкоторыхъ изъ этихъ пѣсенъ рисуются настолько общія ситуации, что мы а priori вправѣ ожидать ихъ и помимо пастушеской обстановки. Такъ, въ первомъ отдѣлѣ книги среди пьесъ, охарактеризованныхъ Gröber'омъ какъ sons d'amour (chansons à personnages), мы встрѣтимъ нѣсколько пѣсенъ, изображающихъ препирательства и пререканія между мужемъ и женой—mal mariée (I: 35, 42, 45), которыя можно сблизить съ пастурелью II 27, аналогичной по существу. Подобныя же сопоставленія возможны иногда и въ болѣе широкой перспективѣ. Въ II 24 и II 26 поэтъ сообщаетъ намъ подслушанный имъ діалогъ двухъ дѣвушекъ-пастушекъ, діалогъ, навѣянный весеннимъ настроеніемъ, яркой картиной обновленія природы послѣ скучной зимы. Одна изъ совопросницъ, болѣе рѣшительная и смѣлая, идетъ сама навстрѣчу любви:

(II 24, v. 11) Par deu, belle conpaignete,
voï le tans renoverer
et espanir la rosete,
ke nos semont de juer.
deus, com or seriens garies
se chacune avait son per.

*) См. Журн. Мин. Нар. Просв., 1901, № 12, часть CCCXXXVIII, отд. 2, стр. 250 и слѣд.: Пригѣвъ и аналитическій параллелизмъ.

¹⁾ Altfranzösische Romanzen und Pasturellen, Lz 1870.

de deu soit elle honie
ke plus se tanra d'amer.
por coi sui belle ne gente,
se ne fas ke m'atalante?
por son bon doit on foler.

Другая колеблется и возражаетъ своей подругѣ робко, съ грустью:

(II 24, v. 23) Par deu, belle conpaignete,
j'amasse, mais je nen os;
ainz ne soi riens d'amorettes,
por itant se m'en repos.
an ma grise cotelete
gart mes bestes lonc le bos.
tant com serai jovenete
vodrai accueillir bon los.
en sour ke tout s'ai je mere,
s'an voloie faire here
tost me bateroit mon dos.

Но, въ концѣ концовъ, зараженная ея настроеніемъ не выдерживаетъ и сообщаетъ ей свои завѣтныя мечты: возвращается къ недавнему прошлому, рассказываетъ о такихъ обстоятельствахъ, о которыхъ не рѣшилась бы передать нѣсколькими минутами раньше. Мы встрѣчаемъ аналогичные мотивы у Нитгарта, въ его „лѣтнихъ“ пѣсняхъ²⁾, правда въ обстановкѣ не пастушеской, а просто деревенской.

Большинство старо-французскихъ и провансальскихъ пастурелей—пѣсы любовнаго седежжанія. Поэтъ рассказываетъ намъ о своемъ привлеченіи съ пастушкой:

L'autrier me chevalchoie... (II 9, v. 1)

такъ обыкновенно начинается пѣса: на-дняхъ онъ встрѣтилъ пастушку³⁾ (въ полѣ, возлѣ дороги или рощи, на лугу или въ долинѣ). Дѣвушка пасла свое стадо⁴⁾, плела вѣнокъ⁵⁾ и

²⁾ Bielschowski, *Gesch. der hōfischen Dorfpoesie im XIII Jh.*: Neidhart, Berlin, 1890.

³⁾ Напр.: II: 18, 28, 69, 17, 72, 1, 48; III: 25, 45, 17, 3, 32, 19, 43; Gui d'Uisel, *L'autrier cavalcava*, M. Ged. II p. 178; Gavaudas, *Dezamparats ses companho y Crescini*, *Manualetto*¹⁾, p. 84.

⁴⁾ II: 18, 9, 15; III: 10, 19, 6 и др. Gir. d'Espanha, *Per amor soi gai*, y M. Ged. II, p. 171 и др.

⁵⁾ III: 45, 25, 18; II 37. Gui d'Uisel, *L'autrier cavalcava y M. Ged.* II, p. 178 и др.

пѣла пѣсню ⁶⁾). Изображеніе душевнаго настроенія поэта въ началѣ разсказа ⁷⁾, описаніе оживающей подъ теплымъ дыханіемъ весны природы ⁸⁾ подготавливаетъ насъ въ дальнѣйшему и объясняетъ быстрый темпъ въ смѣнѣ послѣдующихъ моментовъ сценки.

[(II 8, v. 1) L'autrier a doulz mois de mai,
ke nest la verdure,
ke cil oixelet sont gai,
plain d'envoixeure,
sors mon cheval l'ambleure
m'alai chevalchant..

(II 62, v. 1) En mai la rosce que nest la flor,
que la rose est bele au point du jor,
par mi cele arbroie
cil oisellon s'envoient
et maintent grant baudor,
quant j'oi la lor joie,
por riens ne m'i tendroie
d'amer bien par amors.

Или:

(II 67, v. 1) Quant voi la flor nouvele
paroir en la praele,
et j'oi la fontenele
bruire scur la gravele
lors me tient amois novele..

(III 52, v. 1) Quant j'oi chanter l'aluete
et ces menus oisillons
et je sent de violetes
odorer tous ces buissons,
lors est bien drois et raisons
ke de chanter m'entremete
por la belle Amelinete...]

Правда, образы ликующей природы не всегда будать ра-

⁶⁾ II: 69, 72, 3, 52; II 42. Guilh d'Autpol, L'autrier a l'intrada d'abril, у Appel, Prov. Ined., 122 и др.

⁷⁾ II 78; Joyos de Tolosa, L'autrier el dous temps de pascor у Appel, Prov. Ined.; Gavaudas, Dezamparats, у Crescini, Manualetto p. 84 и др.

⁸⁾ II: 62, 67 и др.

достъ въ душѣ поэта; онъ часто груститъ на этомъ свѣтломъ праздникѣ обновленія.

[(III 4, v. 1) J'aloie l'autrier errant...
sor mon palefroi pensant
a faire une chanson...

Или:

(II 78, v. 1) C'est en mai quant reverdie
l'erbe que voi baloier,
et florissent li vergier
et li rosignox s'escerie,
lors mi semont et mestrie
bone amor par druerie
mi vient souvent conseillier
que face novele amie.

Рядомъ съ этимъ, однако:

(III 7, v. 1) Pensis chief enclin
un matin erroie...

(II 4, v. 1) Chevachai mon chief enclin
plux pensis ke ne souloie;
per desous une abe espin
truis pastoure ki s'ombroie.]

Но пастушка необычайно красива и настроеніе поэта мгновенно измѣняется. Онъ сходитъ съ коня и предлагаетъ дѣвухѣ въ той или иной формѣ свою любовь или просить любви у нея. На эту тему завязывается разговоръ, заполняющій центральную часть пастурели.

(III 11, v 3). Descendi a terre
les li m'assis,
et ses amorettes
je li requis.]

Пастушка отвѣчаетъ обыкновенно категорическимъ отказомъ;

(III 11, v 5) ...biau sire, par Saint Denis,
j'aim plus biau de vos et mult meus apris.
ja tant comme il soit ne sains ne vis,
autre n'amerai, jel vos plevis,
car il est et biaux et cortois et senes.

Такъ же находчива и смѣла и vilayna Marcabrun'a (Appel., Chr. ¹, p. 101 сл.):

v. 22. Don... qui que'm sia,
ben conosc sen o folhia.
la vostra parelhairia,
senher, so dis la vilayna,
lay on se tanh si s'estia,
que tals la cui' en bailia
tener, ho'n a mas l'ufayna.]

упрекаетъ иногда поэта въ празднои болтовнѣ.

[(III 40, v. 20) j'ai oi maint Flamenghel
ki trop ont favele
et sout de vanter isnel
dusk'a grant querele.]

Сердце ея принадлежитъ другому, Robin'у или Perrin'у, которому она считаетъ позоромъ измѣнить. Рыцарь пытается успокоить ее или затронуть ея самолюбіе увѣрениемъ въ томъ, что простой вилянъ не стоитъ ея любви.

[(III 5, v 26) ...l'amors d'un bergeron
certes ne vaut un boton
(III 18, v. 23) queus est amors d'un bregier
qui ne set fors que mengier
et garder pors et aigniaus?..]

Видя, однако, что и это не помогаетъ, онъ старается повліять на вожетство упрямыцы: общается ей подарки. Такой приемъ, въ самомъ дѣлѣ, оказывается часто дѣйствительнымъ и robe d'escarlate, anel d'or, cainturete de fin argent, chapiau d'or froiz производить гораздо больше впечатлѣнія, нежели самыя пламенные рѣчи и увѣренія въ любви. Кстати подарки оказываются иногда при рыцарѣ, и онъ тутъ же убѣждается въ успѣхѣ своей дипломатіи.

[(II 3, v. 49) Les jauuls li ai monstreis,
dix „teneis!“
lors se fist un pouc moins fiere,
se nes ait pais renfuseis,
ains dist „sires, reveuais,
je vos doing m'amor entiere“.]

Въ подобныхъ случаяхъ вопросъ исчерпанъ, но далеко не всегда пастушка сдается такъ скоро. У нея въ запасъ другіе аргументы, въ которыхъ она и прибѣгаетъ, когда всѣ прямыя возраженія исчерпаны. Они звучатъ значительно слабѣе.

[(II 3, v. 31) Sire, je n'os faire ami
por ma meire Perenelle,
ke sovent me bat le dos.

Или:

(II 68, v. 13) gardez que ne m'i faciez mal,
car mes peres est en l'aree
ou il exploite son jornal.]

Она почти готова согласиться на предложеніе поэта, но въ эту минуту ей внезапно приходитъ въ голову мысль о томъ, что рыцарь сыграетъ съ ней, что она ему, въ сущности, не можетъ быть нужна.

[(II 17, v. 27) je n'ai de vostre amor cure,
car je seux toute seure
et bien fie
ke se vos m'avies honnie
et si tolue m'onor,
bien tost m'averies guerpie
et j'en remainroie en plor.]

„Развѣ, если вы женитесь на мнѣ?“

[(II 69, v. 18) ... se vous m'espousez,
lors ferez voz volentez;
et se querez autre chose,
ce seroit desloiautez.]

Но рыцарь поспѣшно устраняетъ такое предложеніе: „въ чему жениться; будемъ любить другъ друга пока любитса. Боязнь измѣны лишена всякаго основанія. Разница въ общественномъ положеніи здѣсь не при чемъ: передъ такой пастушкой не устоялъ бы и королевскій сынъ“.

[(II 9, v. 11) ki de toi fist bergiere,
li cors deu le maldie.
s'or ne fuissiez a tel mestier
ou je vos voi si mise,
li fils lou roi en fust molt lies,
s'il eust teille amie.]

Онъ предлагаетъ ей отправиться къ нему въ замокъ, гдѣ все будетъ къ ея услугамъ;

[(III 1, v. 25) Pastourelle, si t'est bele,
dame seras d'un chastel.
desfuble chape grisete.
s'afuble cest vair mantel;
si sembleras la rosete
ki s'espant de novel.]

или пускается, наконецъ, на послѣднюю, очень неудачную, уловку: онъ готовъ обратиться въ пастуха, лишь бы только не разлучаться съ ней:

[(II 68, v. 20) Pour vous que tant par ai chiere
voudrai je devenir pastor...]

Послѣ болѣе или менѣе продолжительнаго діалога наступаетъ развязка.

Далеко не всегда у пастушки хватаетъ силы и умѣнья бороться съ рыцаремъ и настоять на своемъ отказѣ. Очень часто видя, что всѣ доводы исчерпаны, или зараженная страстью своего собесѣдника она уступаетъ.

[(III 47, v. 49) ... amis,
en vos dons m'aveis conquis,
m'amor vos otrie.
ne veul plux gairder berbis,
ains irons per lo paix,
menant bone vie,
moi et vos dorenavant,
et g'irai toz jors chantant
mon dorenlot...]

Даже и такія энергичныя дѣвушки, какъ пастушка Gavaudan'a теряютъ голову, когда съ трудомъ сдерживаемая рыцаремъ страсть наконецъ прорывается наружу и овладѣваетъ его рѣчью, до этого момента драпировавшейся въ привычныя для нея куртуазныя формы.

[(Crescini, Manu-
aletto, p. 86): si m'etz amicx, amigaus so...
tot aissi cum vos deziratz,
er mos joys al vostre privatz,
que ses joy no valh un arenc.]

Но иногда, и очень часто, дѣло принимаетъ иной оборотъ. Пьесы этого рода крайне характерны по своей наивной простотѣ и откровенности. Красота пастушки и благоухающая кругомъ весна—все это пробуждаетъ въ поэтѣ самыя элементарныя желанія, съ которыми онъ просто не въ силахъ бороться: они овладѣли имъ помимо его воли; переговоры съ дѣвушкой раздражаютъ сильнѣе. Еще минута, желаніе достигаетъ крайней ступени напряженія, и наступаетъ развязка... Порывъ миновалъ. Поэтъ съ прежней наивностью рассказываетъ о томъ, какъ страсть въ немъ улеглась, онъ успокаивается, садится на своего коня и скоро исчезаетъ вдали. Грубость и жесткость финала въ этой формѣ смягчена въ нѣкоторыхъ пьесахъ предпосланной ему коротенькой сценкой прощанія.

Впрочемъ, подобныя приключенія обходятся рыцарю не всегда такъ дешево и не всегда сходятъ ему съ рукъ. По счастью для пастушки неподалеку отъ мѣста встрѣчи ея съ поэтомъ находятся пастухи или ея родственники, которыхъ она зоветъ на помощь; рыцарю приходится предаться позорному бѣгству,

[(III 52, v. 61) Lors n'oi je talent de rire
quant irie vi le pastor,
n'eusse mestier de mire
s'il m'eust ataint le jor.
li vilains par grant vigor
son arson toise et entire,
d'un kairel me cuide occire,
et je montai, si m'en tor:
mais tant vos puis je bien dire
k'ains mais n'oi si grant paor.]

а пастушка посылаетъ герою вслѣдъ ироническій призывъ:

(III 52, v. 72) revenes arier, biaux sire;
je vos etroi mon amor.
mais por tot l'or de l'empire, сознается чистосердечно поэтъ,
ne fuisse tornes vers lor.

На этотъ разъ все обошлось благополучно и рыцарь отдѣлался испугомъ. Но иногда онъ оказывается вынужденнымъ помѣриться силой съ пришедшими, на выручку пастушки, ви-

ланами, и счастье нерѣдко улыбается при этомъ презрѣнному пастуху.

[(II 4, v. 55) et Robins li fils Fouchier
i ait fait grant asemblee,
ki d'un baston de pomier
m'ait la chine mesuree...

(III 41. v. 71) apres moi s'en vint courant,
d'un grant cailleu en ruant
me fist voler ens ou brai.
sacies c'adont n'oi talant
de chanter du virelai...

Въ II 4 слушатель предупрежденъ о возможности подобной развязки въ самомъ началѣ пьесы, гдѣ авторъ вводитъ на сцену Robin: пастушка

v. 9 ...tant douce voix desploie,
quant elle ot on gaut Robin.

Robin находится поодаль отъ дѣвушки. Онъ не видитъ подошедшаго къ ней рыцаря. Иногда онъ подлѣ своей подруги. Чтобы привести въ исполненіе свой планъ рыцарю необходимо прибѣгнуть къ хитрости, сочинить исторію о похищенномъ волкомъ баранѣ или что-нибудь въ этомъ родѣ.

Въ II 8, напр., пастушка поетъ подъ тѣнью дерева, *soz une espinete*. Robin вторитъ ей на своей *musete*. Поэту внезапно приходитъ въ голову блестящая мысль:

v. 34 Lors m'escrai a haut ton
sens poent d'arestance
„li lous enporte un mouton!“
et Robins s'avance.
s'ait deguerpie la dance.
la blonde laissait...

Пастухъ вскакиваетъ и поспѣшно убѣгаетъ, не подозрѣвая обмана, а рыцарь приступаетъ къ дѣлу. Это излюбленный приемъ старо-французской пастурели.]

Но характеризованными пьесами далеко еще не исчерпывается содержаніе жанра. Рядомъ съ пѣснями этого типа, которыя являются несомнѣнно доминирующей пасторальной формой, стоятъ другія, болѣе объективныя по своему содержанію, въ которыхъ рыцарь-поэтъ играетъ второстепенную роль зрителя,

свидѣтеля, рассказывающаго потомъ о томъ, что ему пришлось видѣть и слышать.

[Промежуточную ступень занимаютъ пастурели-*débats* рыцаря съ пастухомъ.

Во II 57 поэтъ выслушиваетъ жалобу пастуха; въ II 55 онъ самъ жалуется пастуху на любовь: онъ завидуетъ ему, который никогда не служилъ любви и, тѣмъ не менѣе, счастливъ безконечно. Пастухъ возражаетъ поэту:

v. 8 He, sire, queil vilonie ne por coi
m'aveis dit par pelonie? car je croi
k'ainz ne seustes de moi ne escu ne coi,
coment j'aie amours servie.
non por cant ne m'an vant mie,
mais en chantant m'esbanoi...

Такъ въ III 33 поэту приходится выслушать урокъ Robin'a.

Въ III 2, какъ въ провансальской пьесѣ Cadenet, пастухъ жалуется рыцарю на „les mesdisans felons“, которые мѣшаютъ его дѣлу, нарушаютъ его тайну, всюду рассказывая о томъ, кого онъ любитъ. Страданія, переживаемыя имъ не ослабляютъ и никогда не будутъ въ состояніи ослабить въ немъ его любовь къ Marion (III 2). Аналогичные вопросы подняты въ II 115—коротенькомъ résumé такого пасторального дебата и въ II. 66, изображающей намъ діалогъ рыцаря съ Jehanne и Alaine; но пѣсня эта въ сущности не пастурель и должна быть отнесена скорѣе къ отдѣлу *sons* или *chansons à personnages*.]

Онъ рисуетъ намъ небольшія сценки изъ пастушеской жизни, перенося насъ въ предѣлы самой простонародной среды, конечно приукрашенной и приодѣтой въ такой мѣрѣ, чтобы вилланъ могъ войти въ покои рыцарскаго замка, не шокируя присутствующихъ и не оставляя послѣ себя слѣдовъ грязи. Моменты любви или праздничнаго гулянья лучше всего поддавались обработкѣ такого рода. Группа этихъ пастурелей стоитъ особю; на югѣ, у провансальцевъ, мы ихъ не встрѣчаемъ: онѣ были слишкомъ мало салонны, слишкомъ некуртуазны; на югѣ поэты не шли дальше діалоговъ вродѣ приведенной выше пастурели Cadenet'a, пасторализованнаго сирвентеса Marcbun'a (M. Ged. II, p. 211). Пьесы-сценки—созданіе сѣверно-французскихъ пѣвцовъ; они характерны именно для развитія французскаго лиризма.

Цѣлый рядъ ихъ построенъ на мотивѣ ревности или со-

перничанья. Обычное вступление: *trovai, chevalchai* вводить насъ прямо *in medias res*:

(П 27, в. 1) *En une praelle
trovai l'autrier
une pastourelle
les son bergier.*

Пастухъ, ея мужъ, какъ видно изъ ст. 12. Онъ хочетъ поцѣловать пастушку, но она не дается; она не можетъ скрыть, что любить другого:

v. 18 *sire bergier... (ст. в. 52, 65)
an pur sa gonelle
eusse plus chier
celui ki frestelle
an cel vergier...
ke de vos la signorie
d'Augou ne de Normandie.
honis soit maris ki dure plus d'un mois.*

Отсюда ссора, завершающаяся побоями со стороны мужа.

v. 73 *il la vait ferir
si k'il la fist cheir*

Жена упрекаетъ его, доказывая ему, что онъ не имѣеть никакого права бить ее, такъ какъ

v. 78 *vos ne m'aves pas porrie.*

„Да“, отвѣчаетъ ей оскорбленный мужъ, „но ты нарушила свое обѣщаніе по отношенію ко мнѣ“. Вѣроятно, ссора затянулась бы надолго, если бы изъ кустовъ не показался *Garnier*:

v. 85 *si vint au bergier...
de son frestel les l'oie
li a done tel rongnie
k'il le fist verser...
par main la bele a prise,
ceste chanson va notant... °)*

Jehan Erars (П 16) рисуеть намъ иную сцену. Передъ

°) Аналогичное положеніе, но съ перемѣщеніемъ ролей намѣчено въ короткой П 114.

нами не мужъ и жена, а пастухъ и его подруга; Mariete, которую онъ такъ любилъ, больше не вѣрна ему:

v. 12 or me fausse et ment
malement
que si estable cuidoie.

Въ его присутствіи она цѣловала другого. Горькія слова друга, однако, не произвели, повидимому, ожидаемаго дѣйствія. Mariete упорно молчитъ и пастуху не остается ничего другого, какъ уйти отъ нея, послѣ чего, прибавляетъ поэтъ,

v. 32 n'i ot de mesdit
plus, que bien l'oi
ses amis
qui l'atent en sa logete.

Тотъ же мотивъ ревности, прикрытый упрекомъ въ непостоянствѣ, сквозитъ отчасти въ заключительныхъ стихахъ III 37, II 47. Въ III 46 онъ опредѣляетъ драматическое содержаніе всей сценки, разыгрывающейся передъ нами. Robin, тоскующій о своей милой Margot, слишкомъ легкомысленно раскрываетъ свои объятія первой же дѣвушкѣ, которая явилась къ нему въ роли утѣшительницы. Появленіе Margot отрезвляетъ Robin'a. Онъ готовъ молить о прощениі, но напрасно: Margot отвергаетъ своего поклонника; онъ бросается къ той, которая сама пошла ему навстрѣчу, но въ отвѣтъ получаетъ только отповѣдь негодованія. Между двухъ огней попадаетъ и Perrin въ II 53: его любятъ Margot и Jaquette; но здѣсь не Perrin виновникъ своего положенія: онъ лицо пассивное. Поэту приходится рѣшать вопросъ, кому изъ двухъ дѣвушекъ долженъ принадлежать пастухъ. Въ III 24 Margot сама выбираетъ между Guios и Robins.

Особенно интересны пьесы, рисующія игры и забавы пастуховъ; это настоящія французскія идилліи, полныя жизни и движенія, порой, можетъ быть, нѣсколько грубоватыя, но не лишенныя своеобразной прелести жанровыхъ картинъ старыхъ фламандцевъ. Авторъ III 44 выводитъ на сцену Robinet и Margueron; молодые, красивые, они любятъ другъ друга. Постоянный припѣвъ пѣсни, рисующій возбужденное состояніе Robin'a, заранѣе подготавливаетъ финалъ:

v. 15 Robinet chante et frestele
et trepe et crie et sautele,
Margot en chantant apele.

v. 26 petit avoient d'aigniaus,
et grande ere la praele.

Безповоитсья не о чемъ, и у нихъ начинается веселье, заставляющее забытья обоихъ.

v. 52 Tant menerent lor degreas...
qu'il chairent bras a bras
entre ens deus seur la feuchiere...
cil est bien enamoras, заключаетъ поэтъ,
qui d'amors a joie entiere,
cil a amors droituriere.

Во всѣхъ остальныхъ пьесахъ этого типа дѣйствующихъ лицъ значительно больше, отчего картина приобретаетъ еще болѣе живой, подвижной характеръ. Группа пастуховъ и пастушекъ собралась подлѣ ключа; съ ними и Guis, обычный участникъ пастушескихъ забавъ, музыкантъ, безъ котораго не обходится ни одна изъ ихъ затѣй (ср. III 30, III 22, II 77, III 21). Foukes, Drieus и Perronele мечтаютъ о томъ, какъ они устроятъ вскорѣ праздникъ, „ains que past li sains Remis“. Отъ будущаго къ настоящему. Перспектива веселья настраиваетъ ихъ по праздничному заранѣ; раздаются приглашенія къ пляскѣ и

v. 34 sur l'erbe fresce et nouvele
a caroler se sont pris. (III 27)

Въ II 30 группа пастуховъ собралась „sous une espinette“: все готово къ веселью; нужно только начать, и вотъ одинъ изъ пастуховъ, вооружившись muze au grant challemele, выступаетъ впередъ:

v. 8 por comencier le rivel
contrefist la guete.

Примѣръ вызываетъ соревнованіе. Трое остальныхъ его товарищей поочередно отвѣчаютъ ему пѣсней, продѣлываютъ гопбардел и соединяются, наконецъ, всѣ вмѣстѣ со своими подругами въ общемъ vigeli.— Не всегда веселье кончается такъ мирно. Поэтъ вноситъ иногда въ свои идиллическія сценки мотивъ любви, и тогда ревность опредѣляетъ часто характеръ развязки. Perrin негодуетъ на Rogier, который приволокнулся за его подругой, и предупреждаетъ его, что онъ

ему этого не забудеть. Разсерженный Rogier бросается на товарища: dou poing lez l'oie le fiert. Остальные пастухи вступаются, кто за Rogier, кто за Perrin, и начинается общая потасовка:

v. 49 chascuns por son ami aidier
guerpirent tuit le doganlot.

Тѣ же главныя дѣйствующія лица и тѣ же мотивы въ III 21, но отношенія соперниковъ освѣщены болѣе ярко. Во время обсужденія предстоящаго праздника Rogiers говорить о своемъ желаніи подарить Sarre'ѣ кожаный поясъ. Perrin измѣняется въ лицѣ:

v. 32 Rogier, bien l'i poes laisser,
Sarre est bien assenee.
je croi k'iert espousee
entre chi et le quarremel.

Когда поэтъ, слышавшій случайно этотъ разговоръ, возвращается обратно, онъ застаётъ пастуховъ въ самомъ разгарѣ веселья. Въ моментъ, когда Perrin, забывъ о своемъ разговорѣ съ Rogier, носится въ вихрѣ танца, Rogier, раздосадованный успѣхомъ товарища, бросается на него съ мечомъ. Картина мгновенно мѣняется:

v. 61 Quant je vi Perrin manier, заканчиваетъ свой
разсказъ поэтъ,
un peit me sui trais arrier,
s'esgardai la mellec.
mainte coife tiree
i ot et done maint chembel.

Въ общей свалкѣ пострадала и ни въ чемъ неповинная волынча Guis:

v. 71 ... de cop de cotel
fu sa muse perchie.

Въ другой пастурели поэтъ разсказываетъ намъ о своей встрѣчѣ съ Robin'омъ, жалующимся ему на Magot, которая наговорила о немъ, будто онъ поцѣловалъ ее въ лѣсу. Его ждетъ месть товарищей. Рыцарь обѣщаетъ пастуху свое содѣйствіе: la pais ferai et d'eus et de toi, и уѣзжаетъ. По до-

рогѣ онъ встрѣчаетъ Guis, произносящаго угрозы по адресу Robin'a:

v. 49 s'ai choisi Guion
et son parente,
k'estoient arme
de lor wanbizons:
haches et bastons
portoient tuit troi.

Неизвестно, чѣмъ кончилась исторія, такъ какъ на этомъ рассказъ обрывается (III 36).

Рыцарь далеко не всегда ограничивается ролью пассивнаго наблюдателя. Общее веселье заражаетъ и его; и онъ подходитъ къ пляшущимъ и подхватываетъ незамѣтно какую-нибудь изъ красавицъ (II 58).

[v. 40 delez une blondete
me tieng, o la musete
m'en vois tot notant avec ciaux...]

Пастухи по обыкновенію кончаютъ плясъ ссорой; наступаетъ общее замѣшательство, которымъ пользуется рыцарь, чтобы увести свою блондинку въ ближайшій лѣсъ.

[(ibd., v. 69) vers moi ne se fist brete,
notant sans la musete,
et fist mes bons et toz mes biens.]

Иногда, впрочемъ, подобныя приключенія обходятся рыцарю не такъ дешево, и ему приходится испытать на своей спинѣ силу ударовъ расходившихся пастуховъ. Хорошо еще, если онъ успѣваетъ ускользнуть заблаговременно; ничтожное промедленіе влечетъ за собой иногда самыя непріятныя послѣдствія.

[(II 22, v. 66) Lors me sui mis a la voie,
et chascuns d'els me convoie
de baston ou de chaillel.
lor chiens Tancre et Mansel
m'ont hue senz dorenlot.]

Въ чертѣ „объективной“ пастурели мы встрѣчаемъ и пьесы, изображающія традиціонныя, очевидно, празднества

французскаго крестьянства. Въ III 29 Guillaume le Viniers рассказываетъ намъ о томъ, какъ онъ однажды, le premier jor de mai, встрѣтилъ двухъ дѣвушекъ, которыя несли множество цвѣтовъ и зеленыхъ вѣтвей.

[v. 6 flors et glai
et mai portent a foison
et chantent un novel son
d'un dous lai...]

Съ противоположной стороны въ нимъ подходила цѣлая толпа молодежи:

v. 28 flahutant
de foille et de mai chargie.

Передъ нами, очевидно, картина майскаго праздника, какъ его справляли „entre Arras et Douai“. Въ другой пастурели тотъ же поэтъ переноситъ насъ въ обстановку осени (III 30):

v. 1 Quant les moissons sont faillies

На большомъ лугу, подъ широкими навѣсами, сооруженными нарочно для этой цѣли и украшенными зеленью, собираются крестьяне изъ окрестныхъ деревень, чтобы отпраздновать окончаніе жнитва. Пререканія между пастухами изъ-за своихъ подругъ переносятъ насъ въ кругъ знакомыхъ намъ уже обычныхъ ссоръ и препирательствъ. Но въ эту самую минуту догладивый Guion беретъ за свою волюнку:

v. 58 quant Guions ot les folies,
lors commenca melodies,
notes et espringueries,
si que lor melanconies
tost lor rapaia.

Не менѣе любопытны пастурели, рисующія традиціонныя забавы или игры, вродѣ игры въ короля, или различныя формы пляски, сопровождавшейся, по всей вѣроятности, мимирующимъ дѣйствомъ:

(II 41) Gautier fait le muel
et Jaket le pelerin,
et Gui le roubardel
et Baudouin fait l'anfle.

[Сюда же мы отнесли бы и указание II 22:

v. 29 Guioz lez Maroie
refaisoit lo lecherel,
et font croller le cercel
si qu'il en pecoie

и, можетъ быть, III 41, гдѣ въ началѣ приводятся разговоры пастуховъ о предстоящемъ майскомъ праздникѣ; каждому при этомъ хочется превзойти въ остроуміи своихъ товарищей:

v. 11 Herbers dist k'envoiseure
fera ki pas n'iert vilaine,
cote, mantel a parture
de burghie a tirectaine;
pour miex sanler preu sergant
portera un grant perchant
en ses deus mains u un rai,
ke cil ne voisent grouchant
ki orront le virelai.

Wales придумываетъ еще болѣе комическій выходъ:

v. 27 g'irai en un sach tumant,
on m'ira plus resgardant.]

Съ фигурой короля мы встрѣчаемся не разъ.

(II 41, v. 3) s'assamblèrent par un matin
pastorelles et pastorel:
roi ont fait dou plus bel.

Его нарядъ описанъ и въ цитуемомъ пассажѣ и въ пьесѣ III 15, представляющей собой отрывокъ пастурели:

(II 4, v. 6) mantel ot de kamelin
et cote de burel.

(III 15, v. 5) lor rois estoit acesmes
d'une cotele coee,
blans gans ot, verge pelee,
sot visage avoit asses,
bien sembloit li mains senes.

Участники праздника садятся сами прямо на землю, тогда какъ король торжественно помѣщается на подушкѣ. Угроза, которую онъ произноситъ ниже въ ст. 25 и слѣд.:

Li rois an jura saint Martin
et l'arme son pere Robert,
qui commenceroit le hustin,
on le geteroit ou guissel...

дала поводъ видѣть въ этомъ королѣ просто симпозиарха, руководящаго ходомъ пирушки или попойки; но своеобразный костюмъ его (если не присутствіе такихъ фигуръ, какъ *shuel*, *relegin* и др., исполнявшихъ, вѣроятно, характерныя для нихъ сценки и танцы; *rombardel* обозначаетъ и щеголя, и особую пляску), скорѣе указываетъ на болѣе специальную его компетенцію, какъ бытовой маски, что не мѣшало ему предсѣдательствовать на пирушкѣ *a la follie a Donmartin*. Къ сожалѣнію, недосказанность въ пастурели П 41, только отмѣчающей основные моменты, какъ нѣчто всѣмъ хорошо знакомое, и потому, не входящей въ подробности, не даетъ намъ возможности построить какія-нибудь болѣе опредѣленные заключенія.

В. Шиммаревъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

ОТДѢЛЪ II.

Заговоры.

1. Заговоръ отъ пуль свинцовыхъ.

Мать Божія, Пресвятая Богородица, раба своего Якова отъ скорби и недуговъ нетлѣнною своею плечою, Пятница Прасковea, Варвара мученица, Катерина мученица, Настасея мученица, нетлѣнною своею ризою защиты и закрой раба своего Якова отъ пищалей и отъ свинцу, желѣза, отъ земли и свинець. Мать Божія, Пресвятая Богородица, какъ вѣтеръ кругомъ ходитъ кругъ дерева, и такъ бы ходила свинц(ов)ая пуля кругъ моей шапки.

2. Заговоръ отъ стрѣлъ и всякаго оружія.

Молитва Господа нашего Исуса Христа отъ стрѣлъ и отъ всякаго оружія, отъ невѣрныхъ людей и отъ нашихъ супостатовъ, отъ пушекъ и отъ пищалей, и отъ пушечныхъ ядеръ, и отъ пищальныхъ пульекъ, и отъ каменныхъ ядеръ, и отъ топора, и отъ ножа, и отъ сабли, и отъ бердыша, и отъ копья, и отъ рогатины, и отъ кол(ъ)и, и отъ всякаго древа, и отъ всякаго оружія, и отъ невѣрныхъ людей, и отъ нашихъ супостатовъ.

Господи, благослови меня, раба Божія (имя рекъ). Иду я, рабъ Божій (имя рекъ), противъ своихъ недруговъ и супостатовъ моленіемъ великаго чудотворца Николая и моленіемъ Петра и Алексѣя, и Ионы, и Филиппа московскихъ и всея Россіи московскихъ (sic) чудотворцевъ, и моленіемъ святыхъ отецъ триста осминадесать, и моленіемъ всѣхъ святыхъ, которые сотворили волю Божию отъ начала свѣта сего. Стрѣла, стой, не ходи ко мнѣ моленіемъ, благословеніемъ Господа нашего Исуса Христа и Пречистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи, моленіемъ четырнадцать мучениковъ и всѣхъ святыхъ молитвами. Соблюди, Господи, и помилуй, закрой и заступи, и защити отъ стрѣлы летящія и отъ всякаго древа, и отъ всякаго желѣза окованнаго, и булату, и угладу ¹⁾, и стали колѣснаго (sic), и отъ проволоки толстаго, и отъ мѣди красной, и отъ мѣди зеленой, и отъ проволоки, и отъ земляного бою, и отъ каменнаго, и отъ всякаго звѣря, и отъ кости, и отъ

¹⁾ Сырая сталь, изъ которой дѣлаются лезвія инструментовъ.

жиламости ¹⁾, и отъ всякаго звѣря заморскаго, перья птицы, какова птица на семь свѣтѣ отъ востоку до западу, отъ всякихъ четырехъ сторонъ, отъ всякаго погубленія и отъ татаръ, и отъ черемисъ, и отъ чуваша, и отъ мурзы, и отъ басурмановъ, и отъ мордвы, и отъ нѣмецъ, и отъ турокъ, и отъ полякъ, и отъ всякаго врага и супостата. А стрѣла, стой, не ходи ко мнѣ черезъ живаго Бога, и который сотворилъ небо и землю, и черезъ святыхъ, которые сотворили небо и землю, и черезъ святыхъ, которые сотворили волею Божію отъ начала всего свѣта. А стрѣла, стой, не йди ко мнѣ (имя рекъ) поименемъ Господа нашего Иисуса Христа, черезъ терной вѣнецъ, который бысть надъ главою Господнею. А стрѣла, стой, не ходи ко мнѣ черезъ раны Господа нашего Иисуса Христа и черезъ звѣзды небесныя, и черезъ погребеніе Господа нашего Иисуса Христа. Стрѣла, стой, не ходи ко мнѣ черезъ гвоздія. Сохрани, Господи, и помилуй, закрой, защити и заступи раба своего (имя рекъ) во единосовершенство и утверженія святыми отецъ. Аминь.

Аще кто сія молитву на себѣ носить и держитъ у живота, и у Господа милости просить, подай же ему, Господи, тѣлесное здравіе и душевное спасеніе, покори ему, Господи, подъ ножію всякаго врага и супостата. Одержана бысть стрѣла не йтитъ отъ крѣпкихъ луковъ къ рабу Божію (имя рекъ) святыми небесными силами, ангелы и архангелы; не будетъ стрѣлъ важныя мти письма сего. Аще кто сію молитву возьметъ въ чистотѣ съ вѣрою, не будетъ ему погубленія всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь. ²⁾

3. Заговоръ отъ пицалей и стрѣлъ.

Молитва Господу нашему Иисусу Христу.

Господи, благослови Отче. Есть море-окіанъ и есть желѣзное море, на желѣзномъ морѣ есть желѣзный столбъ, на желѣзномъ столбу есть желѣзный царь, стоитъ отъ востока до запада, подперся своимъ посохомъ желѣзнымъ и замолвяя, и заповѣдая своимъ дѣтямъ: желѣзу и красному булату, и синему булату, и стали, и красному желѣзу, простому и каленному желѣзу: ныйди, желѣзо, въ свою мать землю отъ меня, раба Божія (имя рекъ), осмнадцать зракъ (sic), а, древо, поиди въ лѣсъ, а ты, перья, поиди въ свою мать птицу, птица въ небо, а ты, клей, поиди въ свою мать рыбу, а, рыба, въ море. Святой Михайла архангелъ, защити меня, раба Божія (имя рекъ), своимъ златымъ щитомъ отъ меча и отъ топорка, и отъ секеръ, и отъ копья, и отъ земляного бою, и отъ сабли, и отъ ножа, и отъ пицали, и отъ стеръ (sic) ³⁾, и отъ всякаго неистоваго удара, и отъ всякихъ нечистыхъ ударовъ. Святой Ти-

¹⁾ Вѣроятно жимолость (*Lonicera*. L.); иначе — жиломустъ, жиломость; изъ тонкихъ и прямыхъ, но очень твердыхъ стволовъ жимолости дѣлались древка стрѣлъ. *Н. В.*

²⁾ Сравни съ заговоромъ 109 б, въ книгѣ 5-й, вып. 2-й, стр. 221-я. Труды Этнографическаго отдѣла Императорскаго общества любителей естествознанія, антропологии и этнографіи при Московскомъ Императорскомъ университетѣ, 1877 г.

³⁾ М. б. — *стырь* — колъ; срвн. Срезневскій. Матеріалы... III, стлб. 583. *Н. В.*

хонѣ, утиши государя плеченомирное (sic), святыи, меня помилуй мя, Господи. Святыи Лука евангелистъ, за луки хватайся. Святыи Микита мученикъ, Господь, избави своимъ скипетромъ отъ копья и отъ топорка, и отъ стрѣлы, и всякое плеченіе мирное. Святая Пречистая Богородица, защити меня, раба Божія (имя рекъ), своими святыми молитвами, желѣзными затворы отъ востоку до западу. Буди же мое тѣло крѣпча... бѣлаго каменя и синева булату; буди же мое платье на мнѣ ко... крѣпчае панцыря и кальчуги... булатныя... Святыя четыре евангелиста: Лука, Маркъ, Матфей и Иоаннъ Богословъ, сойдите съ небеси, снимите замокъ со всѣхъ четырехъ сторонъ, отъ востока до запада ¹⁾.

4. Заговоръ отъ порчи пищали.

Ключъ, какъ пособить пищали отъ порчи.

Возьми соли да свинцу въ правую руку, а въ лѣвую ручницу ²⁾, да, пришедъ къ рѣкѣ, назови именемъ, да почерпи воды внесь, да выреки (sic) къ сухому пню, да мол(ви) такъ: какъ сухому (ц)ню отъ роду ³⁾ не будетъ, такъ бы не было моей ручицы помину отъ пятисотъ порче за тридевятъ насоженныхъ порчей, да тридевятъ на сто насильныхъ порчей, да т(р)идевятъ на сто нагон(н)ыхъ порчей. Не я отхожу, не я отсылаю, не я отговариваю, отговаривая, и отхаживаетъ, и отговариваетъ отъ меня и отъ моей ручицы святая Соломея повелѣниемъ Пресвятыя Богородицы.

5. Заговоръ отъ порчи пищали.

...а желѣзномъ дни крестомъ огражаюся ...ли и до неба отъ вѣдуна, отъ вѣдуницы, отъ колдуна, отъ колдуницы, а та молитва отъ пищальныхъ порчи.

Господи, Боже, Иисусъ Христось. Самъ Христось своимъ крестомъ раба Божія (имя рекъ) вели мнѣ гулять зорями и путемъ, зорями вечерними, и меня, раба Божія (имя рекъ), ни портежницы, не ученицы, ни поротженицы (sic), и меня, раба Божія (имя рекъ), не портежъ, ни пищаль морина, какъ со всякъ у меня портежницы на ученцы тридевятъ темницъ посоженныхъ, тридевя(т)ь замину тридеве замками и дамъ ключи черному ворону: кинь, кинь ключи въ клянъ-море. И какъ то море выпьетъ море чернца и пороженцы, и какъ море не выпиваетъ и меня, раба Божія (имя рекъ). Есть на морѣ на оклянѣ дубъ Дорофей, подъ тѣмъ дубомъ сидитъ баба Соломонея; такъ же баба Соломонея смуваеъ, изговариваетъ отъ раба Божія (имя рекъ) хотить плоти, горючія крови въ завистехъ

¹⁾ Сравни съ 18-мъ заговоромъ въ „Сказаніяхъ русскаго народа“, Сахарова, стр. 47, изданіе 1885 г.; съ 8-мъ заговоромъ въ сообщеніи А. Афонасьева, 4-й томъ, отд. 3-й, стр. 79, „Лѣтописи русской литературы и древности“, 1862 г.; съ 331-мъ заговоромъ въ „Сборникъ великорусскихъ заклинаній Д. Н. Майкова“, т. 2-й, стран. 560, „Записки Императорскаго Географическаго Общества“, 1869 г.

²⁾ Пищаль, винтовка.

³⁾ Вѣроятно—„отроду“, отъ слова „отродиться“, что значитъ—приняться, прорости. Н. В.

и отсужать и отговариваетъ и меня, раба Божія (имя рекъ). Ни боса, ни нага, ни простоволоса, рабъ Божій мой, царяца водица, красная водица, об(мн)ваеши крутые берега, желтые пески, обмываеши урѣки отъ стара и отъ мала по сей день и по сей часъ.

6. Заговоръ отъ лихихъ людей, колдуновъ.

Стану, рабъ Божій, благословяся, пойду, перекрестяся, и помолюся темной ночи, темная ночь утренней зорѣ, утренняя зоря красному солнцу, к(р)асное солнце истинному Христу. Истинный Христось пошлетъ Петра и Павла. Святой государь Петръ и Павелъ, верховный апостолъ, поставь кругъ меня, раба Божія, тынъ желѣзный отъ неба до земли. И какъ православные крестьяне (sic) поклоняются истинному Христу, такъ бы мнѣ, рабу Божию, поклонялись князи и бояры, и великія власти. Истинный Христось, заступи своею ступенью, закрой своею нетлѣнною ризою, остави тынъ желѣзенъ отъ неба до земли отъ лиха человѣка, отъ колдуна и отъ колдуньи, и отъ вѣдуна, и отъ вѣдуньи, и отъ схимника, и отъ схимницы, отъ тревзуба, двоезуба, желтовласа, отъ перевласа и отъ дѣвки, и отъ женки, и отъ схимника, и отъ схимницы, и отъ звѣздъ въ небѣ, отъ вѣщія сороки. Такъ меня, раба Божія, не испорчивать ни вѣдуну, ни вѣдуньи. Истинный Христось, заступи своею ступенью. Пречистая Богородица, закрой своею ризою нетлѣнною ото всякаго зла человѣка. И какъ моего приговору и отговору вѣки по вѣку не отгадывать и во вѣки. Аминь.

7. Заговоръ отъ злого человѣка и силъ природы.

Господи, крестъ надо мною, крестъ на мнѣ, крестомъ ся отражаюся, крестомъ бѣса прогоняю. Отъ Пречистыа діаволи бѣгають, но отъ сего раба Божія (имя рекъ) бѣжить золь человѣкъ, а Пречистая на немъ руку держаше. Носить сію молитву человѣка истиннаго мученика Никиты рабъ Божій и онъ неубоится ни отъ огня, ни отъ воды, ни отъ грома, ни отъ молніи, ни отъ звѣря, едина наша молитва.

8. Заговоръ на остановленіе руды.

Семень Васильевъ сынъ. Истинный Христось держитъ въ рукахъ золоты иглы, шелковыя нити, хочеть шивать небо и землю; такъ бы на мнѣ, рабѣ Божьей, ты руда никанъ (sic) зашла бы ни руды, ни раны, ты руда никанъ ника но неканъ. Пречистая Богородица, заступи своею ступенью, закрой своею ризою нетлѣнною. Возьми, Пречистая Богородица, замки на мнѣ тридевятьми замками нѣмецкими—дорогими. Ты, руда, никанъ ника но никанъ. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Аминь.

9. Заговоръ на остановленіе крови.

Зря въ очи. Во дни Агафа царя не бысть на земли и дожда три лѣта и три годины, и шесть мѣсяцъ; земля же омѣденела, а

небеса он...ниша, источницы замкошася, тако же и ты, кровь, стани, ни кани. Аще не станеть и ты напиши кровью тою: невамъ да нимъ, нинонъ, трофонъ. Аще не станеть, и ты напиши ему на челѣ кровью тою: да ни да, данимъ, тоновъ, трофенъ. Аще не станеть, напиши ему: танита.

10. Заговоръ на посѣвъ поля.

Стану, я, рабъ Божій, благословяся, пойду, перекрестяся, пойду въ чистое поле. Благослови же меня, истинный Христось, сѣмянъ засѣять. Послалъ ко мнѣ истинный Христось Михаила архангела со ангелы и со апостолы. Пошли же мнѣ, Господи, истинный Христось, на жадныхъ души, на родителей, дай, Господи, добрымъ людямъ на похвалу, худымъ на завидестъ. Христовы птицы, хорты¹⁾, собину²⁾ сію свою вамъ, а моей собины не топчите, не толачите, сѣю вамъ въ темные дѣса, на дуги зеленые и вы свою собину топчите и толочите, а на меня, раба Божія, лиха не думайте и на мой милой животъ, а я на васъ, птицы христовы, лиха не думаю.

11. Заговоръ на скотину.

Святый Господи, Власей и Офонасей, пошли мнѣ, Господи, милова живота до любви добрымъ людямъ на завидость (sic), а на до любви, на щастливыхъ гостей, на жадныхъ души, на родителей. Первую скотину моля и малва тебѣ, государь истинный Христось, на воскъ, на темья, на церковное строенье. И какъ моего приговору и отговору вѣки по вѣшкѣ отгадывать всякому злу чавсъ (sic). Истинный Христось, заступи своею ступеню, закрой своею ризою негѣнною. Какъ пѣнья въ храмѣ неизводится, такъ бы у меня милой животъ неизвелся во вѣки. Аминь.

12. То же.

Срѣзать два пруточка ивавья, однадѣтки, да взяти мочу церковнаго, да поить животъ. А спускать животъ въ Егорьевъ день, опходить съ образомъ и со свачами, а ямати шерсть съ скресца со всякіе животины, да вмѣсто катать: „какъ той шерсти вѣки по вѣку не расхаживаться, такъ моему животу вѣки по вѣкѣ не расхаживаться“. А какъ станете зганивать животъ впередъ, и потыкать два прутка, а третьимъ погонять животъ.

13. То же.

Семень Васильевъ сынъ, государь Фроль, Лавръ, истинный Христось, пошли мнѣ хоша дать къ добрымъ людямъ на похвалу, худымъ на завидость. И постави тывъ желѣзный, истинный Христось, кругъ моего милого живота отъ лиха человекъ. Пречистая

¹⁾ Вораня собаки.

²⁾ Собственность.

Богородица, заступи свою ступенью, закрой свою ризою нетлѣвною. Какъ моего приговору и отговору неотгадывать и меня, раба Божія, неиспорчивать и моего милого живота и во вѣки. Аминь.

14. Заговоръ противъ измѣны жены.

Блудеть огъ мужа бемидофа аще жена, возьми у нее съ чела волосовъ, сожги на желѣзѣ и тѣмъ понеломъ помажи срамъ свой, и пребуди съ нею на постелѣ, престанеть бласти.

15. Заговоръ отъ мужского безсилія.

Аще хочещи быти съ женою часто, помажи срамъ свой: курье сердце смѣси съ оленьимъ саломъ и съ деветисильнымъ листьемъ, и нѣсть сытости.

16. Заговоръ на любовь дѣвицы.

Встану раненько, взойду на высокъ шеломъ, ускричу, взоплю своимъ громкимъ голосомъ: ой вы, сатана со дьяволомъ, со малыми, со великими, выльѣсте съ обьянъ-моря, возьмите огненную тоску мою, пойдите по бѣлу свѣту, не зажигайте вы ни пеня, ни колодья, ни сырия деревья, ни земли, травы—зажгите у рабы по мнѣ душу. На морѣ-обьянѣ, на островѣ на Буянѣ, стоитъ тутъ мыльня, въ той мыльнѣ лежитъ доска, на той доскѣ лежитъ тоска. Пришелъ я, рабъ (има рекъ), что ты тоска тоскуешь и горюешь? Не тоскуй тоска, не горюй тоска, поиди тоска, уступи тоска рабу (има рекъ); что(бы) она тосковала и горевала по мнѣ, по рабу (има рекъ), какъ тотъ огонь горить въ году и полугоду, днемъ и полудни, и часу, и получасу, и такъ бы та раба по мнѣ, по рабу горѣла. Бѣлое тѣло, ретивое сердце, черная печень, буйная голова съ мозгомъ, ясными очами, черными бровями, сахарными устами. Сколь тошно, сколь горько рыбѣ безъ воды и такъ бы рабу (има рекъ) тошно, горько по мнѣ, по рабу и дня и полудня, и часа, и получаса, въ году и полугоду, и недѣлѣ, и полнедѣлѣ.

(Московский Архивъ Министерства Юстиціи, столбцы Приказнаго стола №№ 653 и 1133; декабрь 7197 гола (1688 г.).

Сообщилъ П. Зенбицкій.

О говорѣ Сестрорѣцка.

Сестрорѣцкъ большое селеніе, близъ Финскаго залива, расположенное по рѣкѣ Сестрѣ, въ 26 верстахъ отъ Петербурга; соединено съ С.-Петербургомъ желѣзною и грунтовою дорогами и со станціей Бѣлоостровъ (Финл. ж. д.) шоссейною. Основано оно въ 1724 г.

По окончаніи постройки Сестрорѣцкаго ружейнаго завода ¹⁾ по приказанію Петра Великаго сюда было переселено съ Петровскихъ Олонецкихъ заводовъ около 570 мастеровъ и рабочихъ вмѣстѣ съ ихъ семьями. Это были первые жители слободы; дальнѣйшее развитіе населенія ея сложилось изъ естественнаго прироста его, пришельцевъ изъ столицы и, отчасти, изъ крестьянъ ближайшихъ финскихъ деревень.

Въ настоящее время въ Сестрорѣцкѣ около 12 тысячъ жителей, и почти всѣ грамотныя ²⁾. Широкое развитіе грамотности можно отчасти объяснить тѣмъ, что неграмотныхъ администрація завода не принимаетъ на работу. Большинство женщинъ тоже грамотны; многія матери сами готовятъ своихъ дѣтей во второй классъ школы.

Главный источникъ доходовъ жителей Сестрорѣцка—работа на мѣстномъ заводѣ и сдача на лѣто своихъ избъ петербургскимъ дачникамъ ³⁾.

Многіе жители говорятъ по-фински; но въ ихъ русской рѣчи финскаго акцента не замѣчала, хотя въ разговорахъ иногда ими вставляются финскія слова.

Въ лѣто 1906 года я сдѣлала рядъ діалектологическихъ наблюденій надъ народной рѣчью Сестрорѣцка и нашла, что, не смотря на чрезвычайно сильное вліяніе обще-русскаго языка, въ ней еще сохранились нѣкоторыя звуковыя и формальныя особенности, по которымъ можно судить о древнемъ говорѣ описываемой мѣстности.

Фонетическія особенности.

Г Л А С Н Ы Е.

Говоръ Сестрорѣцка принадлежитъ къ акающимъ (аканье въ общемъ близко къ Петербургскому).

Произносятся *е* (*ь*) *я* въ слогахъ передъ удареніемъ и послѣ него, какъ въ нашемъ говорѣ, какъ *и*: *стина*, *озира*, *плисать*, *втика*.

¹⁾ Постройка завода начата въ 1714 г.

²⁾ Въ селеніи двѣ земскія школы, одна церковно-приходская, одна частная школа грамотности и техническая при ружейномъ заводѣ.

³⁾ Второстепенные источники доходовъ—у мужчинъ—ловля рыбы, выдѣлка шпоръ и топочныхъ дверецъ къ домовымъ печамъ; женщины занимаются шитьемъ лайковыхъ перчатокъ и дамскихъ блузокъ. Все это находитъ себѣ сбытъ въ Петербургѣ.

Въ слогахъ, далекихъ отъ ударенія это *и* звучитъ гораздо рѣзче и отчетливѣе, чѣмъ у насъ: *тиривос, висилей, чирназѣмъ*.

Въ словѣ „обѣдня“ *ъ* хотя и находится подъ удареніемъ, но произносится какъ *и*—*абидня* (слыхала, главнымъ образомъ отъ старушекъ).

Слово „конечно“ произносится *каншина*; но здѣсь *и* вмѣсто *е* едва ли фонетическое.

Какъ на остатокъ стараго произношенія гласныхъ нужно, повидимому, смотрѣть на *я* въ словѣ „священникъ“—*свяченикъ*, всегда такъ въ этой формѣ слова; рядомъ съ нимъ *свищеникъ*, подъ вліяніемъ нашего говора, съ нашимъ *и* и *щ*.

Окончанія *онька, очка* звучитъ какъ *ынька, ычка*: *ластычка, дѣвчичка, бирѣзынька, дѣвынька*.

Часто встрѣчается пропускъ начальныхъ гласныхъ въ именахъ Александръ, Алексѣй, Елизавета; говорятъ *Ликсандра, Ликстѣй, Лизавета*.

Къ окончанію многихъ словъ прибавляется гласный звукъ: *Ликсандра, Пѣтра, таперя, типерича, здѣся, фчирася*.

Стяженіе гласныхъ въ падежныхъ формахъ: *ми хвѣтат харочу барашину тѣсу, сдѣльна цина, мишия вада*; въ глагольныхъ формахъ: *работат, впадат, тарут* (рядомъ съ нимъ *таруѣт*), *гулят* (рѣже *гуляѣт*); въ мѣстоименіяхъ: *маво рибитѣнка, маму, сваму*; среди слова: *Никалаѣвскій вакзал, жирей*.

СОГЛАСНЫЕ.

Начальное придыхательное *в* передъ гласной *о* съ удареніемъ слышала въ очень многихъ словахъ: *вѣкарѣк, вѣстрай, вѣткуп*.

Выговаривается *з* подобно латинскому *g*: *граматит, гадам, мышка*. Учительница, прослужившая въ мѣстной церковно-приходской школѣ 9 лѣтъ, сообщила мнѣ, что ученики, только что поступившіе въ школу постоянно произносятъ *з*, а не *г* даже въ такихъ словахъ, какъ „благодарить, господинъ“—*блѣздарить, гаспадин*. Подобное произношеніе этихъ словъ мнѣ приходилось наблюдать очень рѣдко.

Твердое, какъ у насъ *к*: *Ванька, чайку*. Но говорятъ постоянно: *тольки, сколько, столки*.

Группа *чи* говорится постоянно какъ *ши*: *фабришнай, сирдешнай*.

Двойное *ж* и *ш* полу-мягки: *шышыбечит, вешыш, дрожжы*.

Мягкое *ст* часто употребляемо въ словѣ *Питирбурстѣя*, вмѣсто *Питирбурска*.

Обыченъ пропускъ *в* передъ согласными: *спаминать, сдоръ, стрѣча, Афанасѣска улица*.

Пропускъ *к*: *красинькай*.

Пропускъ *т*: *миѣска, чесин*.

Пропускъ *ј*: *дисвитильна, дюмаѣ*.

Часта диссимиляція плавныхъ; такъ говорятъ: *пролуп, прѣмѣга, Систрамѣк, канцѣрѣяля*.

Морфологическія особенности.

Очень часто слышала въ родит. падежѣ муж. р. окончаніе у вмѣсто а: *два году ему не была, как отецъ изво помир; с таво году он и хварать стал, ну сну ему ни стала...*

Въ родит. пад. муж. женск. и средн. рода употребляется окончаніе *аф, оф* когда его грамматически быть не должно: *биспарятки пашли, ну салдатаф и навим, сколько члавѣткаф задармы напалу-били; така куфарка мистаф палучит сколько хом; в жетай дачи—та комнатаф пят' будит.*

Дательн. вмѣсто творит.: *ана пашла в тс за грибам, да далажност' скоро вурнѣца; ана таргут слифкам, агуриам.*

Смѣшеніе падежей родит., дательн., и мѣстн. ед. числа женск. рода: *у маеи сестрѣ, на вады, дай каровы травы.*

Мѣстный падежъ твердаго склоненія по аналогіи съ мягкимъ имѣетъ окончаніе и вмѣсто ѣ: *в балоти, на даром.*

Какъ на остатки мягкаго склоненія можно смотрѣть, вѣроятно, на и вмѣсто ѣ въ словѣ *сафсим* или *зафсим*.

Обычны причастія на *мим*, употребляемыя въ смыслѣ сказуемыхъ: *ни ѣмим, бизжамим.*

П Р И Л О Ж Е Н І Е.

Образцы народнаго говора Сестрорѣцка.

Пожилая женщина; грамотна.

„Я та руска, отецъ и дѣтка здѣшни были. Муж—та помир. Он мастирам на заводи был. Он та нѣмиц. Эта спугался овъ зимой—та той, с таво году и хварать стал, напирежы сну ему ни стала. Тахыда¹⁾ и нашу привасходну вѣру принил. Мая вдовья дѣла типеря, дачкай живу. Лѣтасъ та дачку маю абвакат снимал. На нашый Задни улица фсихыда¹⁾ тиха. Рѣзи завоцки свинки падут, ну пѣсно спаютъ“.

Пожилая женщина; грамотна.

(Занимались въ Сестрорѣцкѣ когда-нибудь хлѣбопашествомъ?)
„Нѣт. Я та правѣр (т. е. правда; иные произносятъ прѣвѣр) бальша уш была, как колас рожы увидала, да тавой пары только ф школи пра ниво слыхала. Типерича вот у миня малинек домик. Ну агарот јесъ. Такъ нимнога, дли сибн. Картушку сажам. Каки там пладовы дивевья. Рибина, ольха—фсе дивевья прастѣј“.

Ученица церковно-приходской школы.

(Что ты читала про Іорданъ?) Эта была уш сафсим тѣмна, сонца не была, воздухъ был прахладин, кагда мы пришли Карадану. Па сиригам ана пакрыта зараслѣми. Эта красива рѣка. Уска дарошка вила к вады. Абнакнавена багамольцы туда пагружающа.

А. Пруссакъ.

¹⁾ Въ этомъ словѣ ѣ—краткое.

Лечорскіе стихи и пѣсни.

Стихи и нѣсколько пѣсенъ записаны мною на Низовой Печорѣ, въ двухъ волостяхъ, Устьцылемской и Пустозерской, въ 1902 г. Главной цѣлью моей поѣздки на Печору того года была запись былинь. Когда сказатели былинь въ какой-нибудь мѣстности были всѣ использованы, а двигаться впередъ почему-нибудь было нельзя, я записывалъ сказки, а также и стихи. Использовать, можно сказать, весь былинный репертуаръ печорскихъ сказателей, я сдѣлалъ то же и въ отношеніи стиховъ, перечень которыхъ и вообще не великъ.

Стихи я обыкновенно записывалъ отъ тѣхъ же лицъ, которые пѣли мнѣ и былины; обыкновенно на Печорѣ почти всякій сказатель былинь знаетъ и стихи, особенно самые распространенные, про Егорія и Александру, особенно про „мученія Егорія“. Стихи я записывалъ съ голоса, за исключеніемъ „Соловецкихъ чудотворцевъ“ и „Черноризецъ и Господь“ (№№ 15 и 16), которые списаны мною изъ тетрадки стиховъ.

Придавая большое значеніе автору, вѣрнѣе, лицу, передающему въ пѣніи или разсказѣ былину, духовный стихъ или сказку, я всегда записывалъ автора всякаго переданнаго мнѣ тѣмъ или инымъ способомъ номера народнаго творчества. И такъ какъ на Печорѣ пѣвцы былинь, духовныхъ стиховъ, разсказчики сказокъ обыкновенно были у меня одни и тѣ же лица, то интересно прослѣдить одни и тѣ же мотивы, особенно приемы, употребляемые пѣвцомъ или разсказчикомъ въ былинь, въ духовномъ стихѣ, въ сказкѣ, даже въ пѣснѣ; такъ какъ хотя пѣсня и передается обыкновенно всѣми пѣвцами въ данной мѣстности приблизительно одинаково, но выборъ, знаніе тѣхъ или другихъ пѣсенъ также зависитъ отъ вкусовъ и характера каждаго даннаго лица. Подробно я буду говорить объ этомъ въ другомъ мѣстѣ.

Теперь о самихъ стихахъ. Духовныхъ стиховъ на Печорѣ очень немного и, казалось, они должны были бы совсѣмъ потонуть въ большомъ количествѣ и разнообразіи печорскихъ старинъ-былинь. Этому, казалось бы, должно способствовать и самое содержаніе стиховъ, также съ описаніемъ чудеснаго, какъ и былины, распѣваемыхъ на Печорѣ былиннымъ „лсакомъ“ (размѣромъ), сложенныхъ въ строфы, совсѣмъ былиннаго размѣра. И тѣмъ не менѣе на Печорѣ въ обѣихъ волостяхъ твердо отличаютъ „стихъ“ отъ „старины“ и не только потому, что содержимое стиха считается былью, передачею дѣйствительно бывшаго; вѣдь и всѣму тому, что разсказывается въ былинахъ, печорцы также вѣрятъ.

Я печатаю здѣсь стихи, содержащіе разсказъ о какомъ-нибудь происшествіи изъ разряда чудесныхъ, обыкновенно случай изъ жизни какого-нибудь святаго. Или во всякомъ случаѣ стихи, хотя и безъ

опредѣленнаго фактическаго содержанія, но относящіяся къ прославленію и восхваленію какого-нибудь опредѣленнаго святаго: Николая Чудотворца, Божьей Матери, Василя Великаго. Эти стихи, несмотря на довольно длинное иногда содержаніе, заучиваются наизусть и передаются по памяти. Есть на Печорѣ другого рода стихи: или духовно-лирическаго, или поучительнаго, или полемическаго содержанія. Эти стихи обыкновенно переписываются изъ разныхъ сборниковъ въ тетрадки, очень распространенныя среди печорскаго населенія. Ихъ знаютъ и наизусть, но по большей части поютъ съ тетрадокъ. Я совсѣмъ не печатаю здѣсь этого рода стиховъ, хотя собралъ ихъ на Печорѣ и вообще на сѣверѣ, въ Поморьѣ и въ Олонецкой губ., довольно много и въ сборникахъ, относящихся по времени написанія къ началу XVIII вѣка, и въ тетрадкахъ, написанныхъ совсѣмъ вчера.

Совсѣмъ случайно я записывалъ на Печорѣ пѣсни, и то, что я записалъ, конечно, отнюдь не служитъ исчерпывающимъ матеріаломъ пѣсеннаго репертуара этой окраины. Я печатаю здѣсь нѣсколько Мѣ изъ наиболѣе рѣдкихъ или интересныхъ образцовъ, напр. „Виноградъ“, которое подраздѣляется на „общее“, „холостое“, „дѣвичье“, „женатое“, въ зависимости отъ того, кого хотятъ провѣличать въ виноградѣ. Печатаются здѣсь и стихи, съ которыми на Печорѣ „славятъ“ на Рождествѣ. Печатается нѣсколько вообще интересныхъ шуточныхъ пѣсенокъ.

Н. Ончуковъ.

25 марта 1907 г.

1.

Алексѣй Человѣкъ-Божій.¹⁾

- Ай да во славномъ во Ринскомъ царьски,
При славномъ царѣ при Онофѣѣ,
И жилъ Ефимьянъ князь богатой;
И да не было 'его не сына ни доцери.
5. Охвоць Ефимьянъ въ церковь ходити,
Да онъ проситъ у Воспода Бога,
Онъ проситъ сына хошь-бы и доци
Ы со бладыхъ дѣнь бы на утѣху,
А на стары ти ньни хотъ на скормленѣ.
10. Послѣ смерти де тѣлу на погребанѣ,
А послѣ души на поминанѣ.
Да ходилъ Ефимьянъ князь богатой,
Онъ цасто ходилъ въ божью черковь,
Онъ часто ходилъ, Богу молился;

¹⁾ Записанъ до стиха 118-го включит. отъ Петра Родіоновича Поздѣва, 65 л., дальше до конца отъ его жены Ксеніи Архиповны Поздѣвой, въ селѣ Устьцильмѣ. Характеристику Поздѣва и его жены см. въ „Печорскъ былинахъ“ стр. 77 и 78.

15. А послѣ Господь ему гласъ гласилъ-же,
Что „княгина-то, у тя стала беременна“.
Да и тутъ Ефимьянъ князь върадовалса,
Ай да самъ передъ собою перекрестилса.
„Да и славо-де тебѣ Христе Боже,
20. Да и славо-де тебѣ, алилуїа,
Да и звыше того на небесахъ“.
Ай да ходилъ Ефимьянъ тутъ князь богатой,
Ай да служилъ онъ сваты больши молебны,
Да служилъ онъ всю святую литоргею,
25. Онъ служилъ-де канони полунощны,
Да служилъ онъ святую вовсюнощны.
Да опосле княгина его родила-же,
Родила-де она ему нонь сына,
И сына родила ему дорогого;
30. Да и тутъ Ефимьянъ князь зрадовалса,
Да и самъ передъ собою перекрестилса,
„Да и славо тебѣ нонь Христе Богу
Да и славо тебѣ, алилуїа,
Да и звыше того на небѣсахъ“.
35. Онъ пошолъ Ефимьянъ князь богатой,
Онъ пошелъ-де по Римьському царьству,
Онъ звать-де поповъ-отцовъ духовныхъ,
Да крестить своѣго ноньце цяда.
Да идѣтъ онъ по Римьському царьству,
40. О да народъ ему много все стрѣтаются,
Да и се де они съ нимъ здороваются.
„Ужъ ты, здраствуй Ефимьянъ князь со сыномъ“.
А богатымъ-то давалъ сѣмъ по спасибу,
Да и нужнымъ давалъ онъ златничи.
45. А да пришли тутъ попы-отцы духовны,
Да крестить у его ноньце сына,
Да и сыну-то имя я нарѣкали,
Да княгини-то молитву давали,
Да и дали ему имя Олексѣемъ.
50. Да ростѣтъ Олексѣй-ѣтъ цядо мало,
У кого-де растутъ ноньце два мѣсеца,
Олексѣй-отъ выростѣтъ столько полмѣсяца,
У кого гдѣ растутъ ноньце какъ годъ поры,
Олексѣй столько выростѣтъ полгода,
55. У кого гдѣ растутъ ноньце два года,
Олексѣй-отъ столько выростѣтъ нонь годъ же,
У кого гдѣ растутъ ноньце четыре года,
Олексѣй-отъ столько выростѣтъ о два года.
Олексѣй-отъ нонь выросъ шести лѣтъ,
60. Да и сталъ онъ [отець] учить его хитру грамоту;
У кого ноньце упятыся какъ годъ поры,
Олексѣй-отъ столько выучитса полгода,
У кого гдѣ учились нонь два года,
Олексѣй столько выучилса нонь годъ-же;

65. Научился Олексѣй тутъ 'хитру грамоту,
Онъ сталъ де 'се на книги лежати,
Да и книги-ти Божьи сталъ читати;
Онъ востро 'се цитать книги Божіи,
Онъ на улицѣ никуда ноньце не ходитъ,
70. Да и съ малыми робятами не играётъ,
Да и всё онъ на книгѣ лежитъ—читаётъ.
Да и сталъ Олексѣй лѣтъ семнацеть,
Некуды же де онъ ноньце не ходитъ,
И на улицу-де онъ не играетъ,
75. Да не съ кимъ де ка' онъ не веселитъсе.
Говорять-же ему отецъ-мати:
„Уже што-же ты, дитя наше ноньце мило,
Некуды-же ты нонь-ле ты не ходишь,
Да не съ кимъ-ле ты нонь не веселишсе“.
80. Они ладятъ его нонь споженити,
Говорять де ему отецъ-мати:
„Ужь-ты ой еси-ле наше цядо мило,
Мы ужъ ладимъ тебя нонь споженити,
Ужь ты лучше-ле не станешь-ле веселитсе“.
85. Олексѣй-отъ имъ на то нонь отвѣчаетъ
— „Ужь и я-де жонитъся-де не хоцѣ-же“.
И оннако они на его не поглядѣли,
Они здумали его нонь споженили,
Да и тутъ они какъ свадьбу отпировали.
90. Э, да и тутъ повѣли его на подклѣтъ-же
Со своей его съ обручной княгиной,
А, да и тутъ его они повалили,
Да народъ тутъ какъ всѣ удалились,
Говорить Олексѣй тутъ како слово:
95. „Ужь ты ой еси моя обручная княгина,
Ужь ты какъ ты миня нонь называёшь,
Ужь ты какъ ты миня нонь почитаёшь?“
Говорить-же ему обручная княгина:
— Называю тебя я Олексѣмъ,
100. Почитаю я тебя 'мѣсто брата.—
Говорить Олексѣй тако слово:
„Ой да и брату съ сестрой спать не подобаётъ“.
Онъ ставать ноньце тутъ со кровати,
Отпоясывать онъ отъ ся шолковъ поясъ,
105. Онъ сьмаётъ отъ ся обручной перстень,
Говорить Олексѣй такое слово:
„Ужь ты ой еси обручная княгина,
И когда на ты найдётъ мысль худая,
Завежи околь ся ты мой шолковъ поясъ,
110. Ты наложь тогда обручной мой перстень,
Отойдотъ тогда отъ ты мысль худая“.
Онъ наделъ на сабы платьице печальнѣ
Онъ простился со своей обручной княгиной,
Онъ и вышолъ тогда и вонъ на улицу,

115. Онъ пошолъ тогда 'мору ко синему,
Онъ приходитъ де 'мору и синему,
Да стовать тогда на малинькой карабликъ,
Побѣжалъ тогда за синее море.
Да стоитъ-же тутъ малинькой карабликъ,
120. Онъ зашолъ-то на малинькой карабликъ.
„Ужъ ты ой есь господа люди карабельщики,
Перекиньте меня за сине морѣ,
А и дай намъ Богъ тишины пособной“.
Подымали они тонки бѣлы парусы,
125. Побѣжали ени за сине море;
Да и скоро перебѣжали за сине морѣ,
Становились на пристани карабельни,
Да пошолъ Олексѣй со караблика,
Благодарилъ онъ людей карабельщиковъ.
130. Да пошолъ онъ въ монастыри причесны,
Да пошолъ во Божью во церковь,
Да и молится онъ сталъ Богу.
Да послѣ того Ефимьянъ князь сфатился,
Да и сталъ Олексѣя искати,
135. Да и стали по царству ходити,
Да по Божьимъ по церквамъ,
Да послалъ онъ своихъ слугъ вѣрныхъ,
Да за то-же за синее морѣ,
Да на томъ-же они на караблицѣхъ,
140. Побѣжали они за сине морѣ.
Да пошли они нынѣ во монастыри причесны,
Да пошли они по божьимъ по церквамъ,
Да и были они въ той церкви,
Да въ которой Олексѣй Богу молится,
145. Олексѣя они не признали,
Да и милостину ему подавали,
Да обросъ Олексѣй волосами,
Не могли-же они его признати;
Да юшли они назадъ изъ Божьей церкви,
150. Да ушли изъ монастырѣвъ причесныхъ,
Да пришли ени ко синему морю,
Да на то-же присталищю карабельнѣ,
Да зашли ени на малинькой карабликъ,
Побѣжали за синее морѣ,
155. Да во тоже во Ринское царство.
Да выходятъ они со караблика,
Да идутъ къ Ефимьяну князю богату,
Ефимьянъ отъ же ихъ нынѣ стрѣщеетъ,
Ефимьяну они честь воздавали:
160. „Да и сына твоего невидали“.
Да и тутъ Ефимьянъ звылъ и сплалкъ.
Да и много нынѣ времицька миновалось,
Да прошло новъ время лѣтъ трицетъ,
Да и тутъ Олексѣй остарѣлъ-же,

165. Да пошолъ Олексѣй изъ Божьей церкви,
До поесъ онъ обросъ волосами,
Да и самъ Олексѣй посѣдатѣль,
Да пошолъ ко причасному монастырю,
Да идеть онъ ко синему морю,
170. Да на то же присталище карабельне,
Да стоитъ же тутъ малинькой карабликъ.
„Охъ вы ой есь, господа люди каробельщики,
Перекиньте меня за синѣ морѣ“.
Заходилъ онъ на малинькой карабликъ,
175. Имъ ужъ даль же Богъ тишины пособной,
Подымали тонки парусы полотнены,
Побѣжали за синѣе морѣ,
Прибѣжали во Риньское царство,
Да на то же присталище карабельно,
180. Да выходитъ Олексѣй со короблика,
Благодарилъ онъ людей карабельщиковъ.
Да пошолъ онъ по Риньскому царству,
Да идеть къ Ефимьянымъ палатамъ,
Да заходить въ Ефимьяновы палаты,
185. Да молится Господу Богу,
Да и крестъ-отъ владѣтъ по писанному,
Да поклонъ-отъ ведѣтъ по ученому,
Да молитву творить подну Сусову,
На вси стороны онъ поклоняетца,
190. Ефимьяну князю на ѣсобицу,
Становитце на мѣсто на сиротско,
Да и просить онъ нынѣ милостыню,
Да ради-де Христа цѣря небесного;
Да велить Ефимьянъ князь богатой,
195. Да велить-же онъ нынѣ своимъ слугамъ,
Да подать-же милостыню ради Христа.
„Охъ вы ой есь мои слуги вѣрны,
Сиротину напоите да накормите“.
Да сиротину слуги накормили,
200. Сиротина напилась и наѣлась,
Да и всимъ же она чесь воздавала,
Сиротина ѣна нынѣ юбога
Ночевать ' Ефемьяну попросилась.
„Охъ ты ой есь, Ефимьянъ князь богатой,
205. Да спусти-же меня ночевать-же“.
Говорить Ефимьянъ своимъ слугамъ:
— Охъ вы ой есь, мои слуги вѣрны,
Запустите сиротину въ особу комнату,
Постелите ему мягко мѣсто,
210. У пасъ есь же-ле гдѣ-ле сынъ Олексѣй же,
Да и тоже хто его огрѣтъ же,
Да и тоже бывать хто ночевать спустить“.
Повели сиротину во комнату,
Да на мягко его нынѣ на мѣсто;

215. Да ложитса сиротина нынѣ спать-же,
Да онно ѣму нынѣ не спитса,
Да написалъ сиротина рукописанье:
„Да и былъ Олексѣй да сынъ вашъ-же,
Да и былъ я въ монастырехъ причестыхъ,
220. Да молилса во церквахъ во соборныхъ“.
Да и тутъ сиротина приставилась,
Да и тутъ ему смерть нынѣ случилась.
Да на утро на ранно ставають,
Да и ходять народъ по Риньскому царству
225. Да и носить фиміянъ, всё дѣхи;
Да пошли Ефимьяновы слуги,
Да пошли сиротину посмотриѣли,
Сиротина лежитъ нынѣ приставилась,
Во рукахъ-то держитъ рукописанье.
230. Да пошли его нынѣ вѣрны слуги,
Ефимьяну князю нынѣ сказали:
„Охъ ты ой есь, Ефимьянъ князь богатой,
Сиротина лежитъ у насъ спроставилась,
Во рукахъ-то держитъ рукописанье“.
235. Говоритъ Ефимьянъ князь богатой.
— Да потыте, несите рукописанье.—
Да пошли его слуги нынѣ вѣрны,
Рукописанье-то слугамъ не далосе,
Не могли они взеть рукописанье,
240. Да пошли она нынѣ къ Ефимьяну.
„Ужъ ты ой есь Ефимьянъ князь богатой,
Рукописанье-то намъ не далосе,
Не могли-же мы его отжати,
Да изъ правой-же изъ руки-же“.
245. Да пошолъ Ефимьянъ нонь самъ же,
Да пошолъ онъ во ту же во комнату,
Да въ которой сиротина приставилась,
Да береть Ефимьянъ рукописанье,
Ефимьяну рукописанье отжалосе,
250. Посмотрѣлъ Ефимьянъ рукописанье,
Да и тутъ Ефимьянъ звылъ, сплалалъ,
Да не могъ на ногахъ устоети,
Да и палъ онъ же тутъ на колѣни.
„Охъ ты ой есь, мое возлюбленно чадо,
255. Да пошто-же ты намъ не сказалось“.
Да пришла-же его княгиня,
Да идетъ его матушка родима,
Да и матушку ведутъ слуги подъ руки,
Да и всѣ они звыли шипко сплавали.
260. „Охъ ты ой есь, возлюбленно чадо,
Да пошто-же ты намъ не сказалось,
Да и этта-ле мы тя повалили,
Завели-бы въ свои тебя полаты,
Да съ собой-бы за столъ посадили,
265. Да всякими ѣствами накормили“.

2.

Егорій и Олисавьѧ ¹⁾.

На Рохлинско царство Богъ прогнѣвалса,
Онъ спустилъ змѣю да лютоенницу,
Лютоенницу да едовитую;

Кабы ѣсть змѣя да лютоенница

5. А на всякой день, да на всяки суточки
По главы-де ѣсть да человѣческой,
По другой главы да лошадиной.
А на ту пору да нынь на то время
Собиралисе да соѣзжалисе
10. А во то царство во Рахлиное
Кабы три царя да три паревница;
А метали же да ѣни жеребью,
А кому-же нынь да доставалосе?
Кабы падалъ жеребій да царю итти,
15. Какъ тому царю да Огафону
Какъ лютому звѣрю на сѣдненьичо.
Кабы тутъ Огафоній запечалился,
Повѣся держить да буйну голову,
Потопя очи да въ мать сыру землю;
20. Онъ идеть по царству по Рохлиньскому,
Онъ идеть къ своему широку двору,
А стрѣцять его да молода жона,
Говорить его да молода жона:
„Охъ ты ой еси, нашъ да Агафонеи царь!
25. Ужь ты што-же идешъ да запечалисе?
Ужь ты што-же идешъ такъ да закручинилсе?
Повѣся доржишь да буйну голову,
Потопя ѣци да въ мать сыру землю?
Жеребью-ле-те да нонь повыпало,
30. На дѣлу-ле-те да нынь досталосе?„
Говорить па то да Агафонеи царь:
— Жеребью-ту мнѣ да какъ повыпало,
На дѣлу-ту мнѣ да какъ досталосе.—
Говорить его да молода жона:
35. „Не печалься-ко ты, нашъ Агафонеи царь,
У насъ есь съ тобой да не любо цядо,
Не любо цядо, да не мило дитя.
Она не вѣруеть да въ вѣру нашую,
Она вѣруеть да въ вѣру пятому, (такъ!)
40. Кабы вѣруеть Христу распятому.
Ты поди-ко же да въ нову горницу,
Ту буди свою да Олисавью дочь,
Ты скажи-ко ей таково слово:
„Я просваталъ ты да Олисавьѧ дочь,

¹⁾ Ксеvія Архиповна Поздѣва, 62 л. Устьцпылма.

45. „Я за тихъ-ле русскихъ за богатырей,
Я за тихъ хрестьянъ да православныхъ“.
Онъ пошелъ какъ нынѣ да въ нову горницу,
Онъ будить свою сталь Олиса́вью дочь:
„Ты ставай, Олиса́вья Агафоновна,
50. Ты ставай-ко вѣдь да поскорешинько,
Наряжайся-ко да поскорешинько,
Я просваталъ ты да Олиса́вья дочь,
Я за тихъ хрестьянъ да православныхъ,
За русскихъ славныхъ за богатырей“.
55. Какъ стала Олиса́вья поскорешинько,
Умывалася она бѣлешинько,
Снарезалася она скорешинько,
Выходила она да вонъ на улицу,
Вонъ на улицу, на круто крыльце;
60. Тутъ стоитъ каретка зла-печальная,
Тутъ сидитъ слуга да зла-невѣрная,
Говоритъ слуга да зла-невѣрная:
„Ты садись, Олиса́вья да Агафоновна,
Я повезу тебя да ко синю морю,
65. Ко синю морю да на жолты пески,
А лютому змѣю да на стѣденычо“.
Кабы тутъ Олиса́вья звыла-сплакала,
Говоритъ она да таково слово:
— Жеребью винно мнѣ-ка повыпало,
70. На дѣлу винно мнѣ-ка досталось.—
А садилась она да во коретоцьку,
А во ту коретку злу-печальную,
А повзѣзъ слуга да зла-невѣрная,
Онъ повѣзъ-же ей да ко синю морю,
75. Ко синю морю да на жолты пески,
На жолты пески да на Макарьевски.
Вотъ пріѣхали да ко синю морю,
Ко синю морю да на жолты пески,
Выходила Олиса́вья изъ коретоцьки,
80. А садилась она да на жолты пески.
А сидитъ Олиса́вья на жолтомъ песку
А пришлоъ Егорей-светы-храбрыи.
„Охъ ты ой, Олиса́вья Огафоновна,
Ты прймай меня во товарищи“.
85. Говоритъ Олиса́вья Огафоновна:
— Я онна свезѣна ко синю морю,
Ко синю морю змѣю на стѣденычо.—
Говоритъ Егорей таково слово:
„А обѣхъ, бывать, насъ да Богъ спасетъ“.
90. Тутъ примала Олиса́вья его во товарищи,
Онъ лажился ей нонъ на колѣни.
„Ты ищи у меня да въ буйной головы,
Какъ росколыблитце море Вохлынское,
Выходить станеть змѣя лютоенница,

95. Ты буди меня отъ крѣпкого сну,
Ты буди меня да добужайся-ко“.
Какъ сидитъ Олисавьѣ Огафоновна,
А глядитъ она да на синѣ морѣ,
Какъ скоро морѣ сколыбалосе
100. А морска волна до расходиласе,
Какъ выходитъ змѣя да лютоенница,
Говоритъ змѣя да таково слово:
„пѣ ужъ будетъ нонь да какъ наисѣтисе
,нѣ ужъ будетъ да какъ нажратисе,
105. Кабы двѣ головы да человѣчески,
А третья голова да лошадинная“.
Вылижешенько змѣя подвигается.
Она стала будить его отъ крѣпкого сну,
А не можетъ она да добудитисе,
110. Онъ и плотно спитъ да не пробудитсe,
Она стала же слезно плакати,
А укानула да горяча слеза,
На его-то же на бѣло лича.
Онъ скорешенько да пробудилса-же,
115. Говоритъ Егорей таково слово:
„Охъ ты ой еси, Олисавьѣ Огафоновна,
Ты ужъ чимъ меня ужгла, ужарила?“
—Я не цимъ тебя не ужгла ищѣ,
Я не цимъ тебя да не ужарила,
120. Не могла тебя да добудитисе,
Я ужъ стала-же да слезно плакати,
А упала моя да горяца слеза,
На твое какъ да бѣло лице.—
Говоритъ Егорей таково слово:
125. „Охъ ты ой еси, Олисавьѣ Огафоновна,
Ты ужъ дай же мнѣ да свой шолковъ поесъ
Я съезу змѣю да на шолковъ поесъ“.
Огдавала она ему свой шолковъ поесъ,
Онъ везалъ змѣю да на шелковъ поесъ,
130. Онъ давалъ Олисавьѣ Огафоновой,
Говоритъ же онъ ей таково слово:
„Охъ ты ой еси, Олисавьѣ Огафоновна,
Поведи змѣю да лютоенницу,
А во то во царсво во Рохлинское“.
135. Кабы сталъ Егорей тутъ наказывать,
Какъ сталъ Олисавьѣ наговаривать:
„Приведешъ во царсво во Рахлинское,
Приведи къ царю да къ Огафонію.
Говори ты царю да Огафонію:
140. „Охъ ты ой еси да Огафоній царь,
Ты поставъ три церкви, три соборныи,
А перву черковъ Егорью Храброму,
А другу черковъ Микола Светителю
А третью черковъ Матерь-Богородици;

145. Окрести-ко міръ, всѣхъ православныхъ;
Не поставишь три церкви, три соборныи,
Не окрестишь ты міръ, да православныхъ,
Я отпущу змѣю во царство со поеса,
Васъ ужъ всѣхъ приѣсь да до единого
150. Не оставитъ въ царви ни единого“.
А пошла Олисавьѣ Огафоновна,
Повела змѣю да лютоенницу,
А ведеть змѣю она на поеси,
Какъ коровушку будто доеную.
155. А идеть во царство во Рахлинское,
А ведеть-ли да лютоенницу.
Какъ увидѣла Огафопова молода жона,
А изъ той изъ грини кнеженевской,
Изъ того окошечка косячета,
160. Говоритъ Огафопова молода жона:
„Ужъ ты ой еси, да Огафонеи царь,
Не любо цядо, его змѣи не ѣсь,
Его змѣи не ѣсь, да какъ не кушаетъ,
Ужъ ты ой еси, Огафоній царь,
165. Олисавьѣ идеть, она змѣю ведеть“.
Говоритъ на то Огафоній царь:
— Ешь ты глупа баба, неразумная,
У ты волосъ дологъ, умъ коротокъ-же,
А кака нонь есь да Олисавьѣ жива,
170. Ковды свезѣна змѣю на съѣденцио,
А Печѣрскому на прожораньцио,
Кабы много возили, да не ворочались.—
Говоритъ его ищѣ молода жона:
„А не вѣришь мѣѣ дакъ поди самъ смотри“.
175. Онъ идеть къ окошочку косячату,
Поглидѣлъ въ околенку хрустальную,
Какъ идеть его да Олисавьѣ доць,
А ведеть змѣю да лютоенницу,
Какъ коровушку ведеть она смиренную,
180. А смиреную она да подаеную.
А выходятъ они да на круто крыльцо
А встрѣцають скоренько Олисавьѣ доць,
Говоритъ ему да Олисавьѣ доць:
„Охъ ты ой еси, да Агафонеи царь,
185. Ты поставь три церкви, три соборныи
Окрести-ко всѣхъ міръ православныхъ,
А перву церковь Егорью Храброму,
А другу церковь Миколаи Святителю,
А третью церковь Матерь Богородици;
190. Не поставишь три церкви, три соборныи,
Не окрестишь ты міръ да православныхъ,
Я спущу змѣю да нынь со пояса,
Васъ ужъ всѣхъ приѣсь да до единого,
Не оставитъ во царствѣ ни единого“.

195. Какъ на то Агафонеѣ соглашается,
Онъ скорешинько да наряжантцѣ,
Собирать народъ всѣхъ православныхъ,
Кабы ставить церкви нынѣ соборны.
И поставили да нынѣ скорешинько
200. Какъ три церкви вси, да три соборны,
А крестили всѣхъ мѣръ православныхъ.
Спускала змѣю она со пояса
А стегнула змѣю она да поясомъ
А розсыпалась змѣя жолтымъ пескомъ,
205 А жолтымъ пескомъ да все Макарьевскимъ.

3.

Егорій и Александра ¹⁾.

- А Содомъ-де Гоморъ да сквозъ землю просѣлъ,
На Рохлинско царство Богъ прогнѣвалса,
Онъ спустилъ-де змѣю да лютоенницу.
Собиралисе тутъ да сокоплелисе,
5. Кабы сорокъ царей да сорокъ королей,
А метали они жеребьи таволженныя,
А кому какъ итти да ко синю морю,
Ко синю-де морю да во лютой змѣи,
Ко лютой-де змѣи да на съѣденьице,
10. На съѣденьице итти да на прожороньице.
Доставалося тутъ да самому царю,
Самому-де царю да какъ епископу;
Какъ пошолъ-де епископъ запечалилса,
Запечалилса пошолъ, да закручинилса.
15. Повѣся онъ доржить да буйну голову,
Потупя свои доржить да оци глупыя,
Онъ во матушку дѣржитъ до во сыру землю.
А завидѣла его да молода жона,
Молодая жона, его любя семья.
20. „Уже што-же Огафей такъ запечалилса
Уже што-же Олександравичъ закручинилса?
Повѣся свою доржишь да буйну голову,
Потона ты доржишь да оци глупыя,
Ты во мать дѣржишь, да во сыру землю?
У насъ есь вѣдь съ тобой кѣмъ замѣнитисе,
25. У насъ есь вѣдь Олександра Огафьевна,
Не любо она дитя намъ, не мило цядо,
Она не нашу какъ вѣру съ тобой вѣруеть“.
Кабы тутъ Огафей нынѣ розвеселой сталъ,
Онъ пошелъ къ Олександрѣ Огафьевной.

¹⁾ Екатерина Федоровна Торопова, 81 года, с. Устьцпыльма. Маленькое сморщенное создание, ходитъ по домамъ Устьцпыльмы и собираетъ мило-стыню. Ваялась спѣтъ мнѣ „Голубинную книгу“ (см. „Печорск. Былны“ стр. 235). Память ея еще очень хорошо сохранилась. Пьетъ водку и еще при-прашиваетъ. Жизнь ея была очень неудачна: вышла замужъ 16-ти лѣтъ, за 45 лѣтънаго; отдали силою; всю жизнь тяготилась мужемъ, но пришлось прожить съ нимъ 53 года! Мужъ ея умеръ 90 слишкомъ лѣтъ.

30. А жила Олександра въ особой хижинѣ,
Приходилъ Огафей Олександровичъ:
„Ты ставай Олександра по утру ранѣшинько,
Умывайся Олександра ты бѣлѣшинько,
А срежайся Олександра хорошешинько,
35. Я за руського просваталъ тебя за крещеного“
Кабы тутъ Олександра взрадовалася,
А вставала по утру она ранѣшинько,
Умывалась Олександра-та бѣлѣшинько,
А срежалась Олександра хорошешинько,
40. Она сѣла ко окошечку косявчату;
Тутъ пріѣждялъ дѣтунушко молоденькой,
Онъ на томъ ли жеребчикѣ учёномъ,
На телегѣ пріѣхалъ красно-сѣрчатой,
Заходилъ онъ 'Олександры Огафеевной.
45. „А поѣдемъ Олександра Огафеевна ко синю морю,
Ко синю морю съ тобой, да ко лютой змѣи,
Ко лютой змѣи поѣдемъ на сѣденыцо,
На сѣденыцо поѣдемъ на прожороньцо“.
Тутъ и слѣзно Олександра какъ расплакалась,
50. Помолилась она Спасу Содержителю,
А затимъ-де Миколы-де Светителю,
А светому Егорю, свѣту-храброму.
Онъ привѣзъ Олександру ко синю морю,
Ко синю морю, да ко лютой змѣи,
55. Ко лютой онъ змѣи да на сѣденыцо,
На сѣденыцо ей, на прожороньцо,
Онъ оставилъ Олександру край синя моря.
Она сидѣла тутъ изъ утра день,
Она изъ утра сидѣла до вечера,
60. А сидѣла она, слѣзно плакала.
А завидѣла Олександра Огафеевна
Кабы ѣдетъ Егорій светы-храбрыя,
А на томъ на своёмъ да кони бѣлоёмъ.
Онъ пріѣхалъ къ Олександры Огафеевной,
65. Онъ соскакивалъ Егорей со добра коня,
А садилса Егорей да съ ею вѣдь въ рядъ,
А сказалъ Олександры Огафеевной:
„Я вѣдь ѣхалъ суда да ровно триста вѣрсть,
А топере, Олександра, кабы спать хоцю;
70. Кабы солнчо-то станѣтъ закататисе,
Кабы синѣ-то море колыбатисе,
А люта станѣтъ змѣя приближатисе,
Ты топере, Олександра, разбуди меня“.
Кабы день-отъ прошелъ да до вечера,
75. Красно солнчо стало закататисе,
Синѣ морѣ-ле стало колыбатисе,
А лютая змѣя стала приближатисе,
Кабы будить Олександра Егорья Храброго,
А Егорей спить, будто порокъ шумить,

80. Она будила Егорья, крѣпко кликала.
Говорить-то змѣя да русьскимъ языкомъ:
„Я давно какъ змѣя да голодна была,
А топериця змѣя нынѣ сыта буду:
Кабы двѣ головы да человѣчески,
85. Кабы третья глава да лошадинная“.
А всё тутъ Егорей не пробужаитце,
Кабы слѣзно Олександра тутъ расплакалась,
Кабы пала ей слева ему да на лицо,
А топере какъ Егорей пробудилса тутъ,
90. Оградилъ онъ люту змѣю светымъ крестомъ,
Онъ ударилъ змѣю, да онъ вострымъ копьемъ:
„Ужь ты ой есь, люта змѣя троеглавная,
Ужь ты быть какъ, змѣя, да кротка-смирная!
Ты возьми Олександра какъ люту змѣю,
95. А вяжи ты люту змѣю на свой поесь,
Ты веди ей во царсво во Рахлинское“.
Олександра повела змѣю во царсво во Рахлинское.
Какъ завидѣли во царсвѣ во Рахлинскоемъ,
А ведѣтъ Олександра змѣю лютую,
100. А светой-отъ Егорей, онъ ввади ѣдѣтъ.
Какъ завидѣли во царсвѣ во Рахлинскоемъ,
Разбѣжались по сараямъ, всё по дымникамъ,
Остали бросились во темны лѣса.
Говорить тутъ Егорей светы-храбрыя:
105. „Ужь вы станите-ли вѣру нынѣ вѣровать
Самому-бы Христу, Богу распятому,
Я люту змѣю поперѣвъ копьемъ сколю;
Вы не станите вѣру царю вѣровать,
Я лютую змѣю да спущу на васъ,
110. Кабы весь тутъ народъ змѣя зглотать, пріѣсъ,
А зажарить тутъ жаломъ всѣхъ змѣиннымъ.“
Кабы вси вѣдъ тутъ да согласилсе,
Кабы вѣровать въ Царя-Бога распятого.
А Егорей свѣты Храбрыя копьемъ скололъ,
115. Онъ копьемъ скололъ тогда змѣю да лютоенницу.

4.

Мученія Егорія ¹⁾.

- Кабы былъ Егорей тамъ храбрыи,
Онъ спасать людей Егорей людей вножество,
Какъ было тамъ царицо Имбалищо,
На Егорья какъ царицо осержаитца,
5. Онъ заставилъ какъ Егорья во пилы пилить,
Онъ заставилъ какъ Егорья въ топоры рубить,
Не добре Егорья какъ пила берѣтъ,
О свята Егорья пила сылетсе,
О свята Егорья топоры тупятса.

¹⁾ Игнатій Михайловичъ Дуркинъ, с. Устьцыльма. Характеристику см. въ „Печер. Бѣанн.“ стр. 221.

10. Онъ заставилъ Егорья на огни жогчи,
Отъ Егорья огонь кабы вѣдь тухнетъ тамъ,
Какъ не цемъ не могутъ повредить его.
Онъ заставилъ Егорья на воду свести,
Привязать его ко камню великому,
15. Повели Егорья ко быстрой рѣки,
Привязали его какъ къ камню великому,
Какъ спустили Егорья на быстру рѣку,
Какъ на томъ на камни на великоёмъ.
Какъ светый Егорій по воды пловётъ,
20. На камню пловётъ, онъ стихи поётъ,
Онъ стихи поётъ, какъ по-архангельски
Онъ гласы возноситъ, какъ по-ангельски;
Не могли Егорья они кончити,
Заступилъ Господь за его, Владыко царь.

5.

Мученія Егорія ¹⁾.

- ...А светый-де Егорей светы-храбрны,
Онъ светы-де Егорей по воды плывётъ,
По воды-де плывётъ, да на камню стоитъ,
На камню-де стоитъ, противъ воды плывётъ,
5. Онъ стихи-де поётъ да херувимскія,
А гласы-де выводитъ по-архангельски.
Светы-де Егорья во пилы пилать,
Отъ света-де Егорья пилы сыплютца,
А светы-де Егорій, светы храбрны,
 10. Онъ стоитъ-де Егорій, цуть не трехнетца,
Только стихи онъ поетъ да херувимскія,
А гласы-де выводитъ по-архангельски.
А светого Егорья во котли варять,
Онъ въ котли-де кипитъ, а самъ стихи поётъ,
 15. Онъ стихи-де поётъ да Херувимскія,
А гласы-де выводитъ по-Архангельски.
А мучители, гонители дивуются,
Нарѣжаютъ они-де какъ гонителя.
„Ты худо-де варишь, да огнемъ палишь“.
 20. Онъ во тотъ во большой огонь руку сунулъ,
Онъ свою руку сунулъ — рука отпала тутъ.
Кабы взялъ тутъ Егорій светы храбрны
Приложилъ ему назадъ руку,
Онъ какъ дунулъ Егорій святымъ духомъ,
 25. А опеть его рука стала по-старому,
Онъ топере змолился Егорью храброму.
А не стали больше Егорья мучить мучители,
А не стали больше Егорья гонить гонители.

(Продолженіе слѣдуетъ).

¹⁾ Екат. Федор. Торопова.

О Т Д Ъ Л Ъ Ш.

Библиографія.

Къ свѣдѣнію гг. авторовъ.

О книгахъ, брошюрахъ и оттискахъ статей этнографическаго характера, присланныхъ въ редакцію „Живой Старины“ (И. Р. Геогр. Об-во у Чернышева моста, съ надписью „для рецензій“), кромѣ напечатанія ихъ списка, сотрудниками будутъ даваться рецензій.

Извѣстія Общества Археологій, Исторіи и Этнографіи при Императорскомъ Казанскомъ Университетѣ. Т. XXII, вып. 4. Казань. 1906.

Въ отдѣлѣ „этнографическихъ матеріаловъ“ четвертаго выпуска „Извѣстій“ за минувшій годъ помѣщено продолженіе статьи свящ. *І. Васильева*: „Обозрѣніе языческихъ обрядовъ, суевѣрій и вѣрованій вотяковъ казанской и вятской губерній“, о началѣ которой нами былъ данъ отзывъ въ IV выпускѣ „Жив. Старины“ 1906 г. Въ новыхъ четырехъ главахъ (12—15) авторъ даетъ обстоятельныя свѣдѣнія о моленіяхъ посемейныхъ (постоянныхъ, непостоянныхъ и случайныхъ) и брачныхъ. Въ послѣдней главѣ о. Васильевъ, между прочимъ, говоритъ, что „вотяки избѣгаютъ всячески бездѣтства, посему стараются преимущественно брать снохъ изъ беременныхъ дѣвушекъ, что служитъ доказательствомъ способности къ чадородію“ (стр. 267). Этимъ онъ подтверждаетъ сдѣланное и другими изслѣдователями вотяцкаго быта наблюденіе о полной свободѣ добрачныхъ отношеній для вотяцкихъ дѣвушекъ. Напрасно только авторъ смотритъ на этотъ пережитокъ коммунальнаго брака съ точки зрѣнія „отступленія отъ чистоты нравственности христіанской“ и называетъ добрачное поведеніе дѣвушекъ „блудною живанью“, съ представленіемъ о которой вовсе не вѣжется констатированный тѣми же изслѣдователями фактъ, что вотячки, по выходѣ замужъ, отличаются вѣрностью своимъ мужьямъ (см. Энциклоп. Слов. Брокгауза, т. VII, ст. П. Матвѣева: „Вотяки“, стр. 327).

Въ томъ же выпускѣ (стр. 249 — 252) находимъ сдѣланное г. *Н. Н. Пантусовымъ* описаніе древней и притомъ единственной

національной киргизской игры подъ названіемъ „тогузъ кумалакъ“, что, по объясненію *Н. Θ. Катанова*, значить „9 шариковъ бараньяго или овечьяго кала, употребляемыхъ для игры или гаданія“. Къ описанію приложены два рисунка, изображающіе одно изъ „орудій игры“: четырехъ-угольную доску съ 18 продолговатыми и двумя круглыми лунками („казанами“).

Въ приложеніи продолжается печатаніемъ указатель къ „Извѣстіямъ“ за 1878—1905 гг. (томы I—XXI), составленный, какъ сказано на обложкѣ, дѣйств. членомъ Общества *И. В. Альфонсовымъ*, а на самомъ дѣлѣ представляющій собою сплошную перепечатку обложекъ „Извѣстій“ за указанные годы, съ порядковой нумераціей статей, безъ какой бы то ни было систематизаціи библиографическаго матеріала, что является, по нашему мнѣнію, существеннымъ недостаткомъ этого указателя.

Эд. Пекарскій.

Труды Троицкосавско-Кяхтинскаго Отдѣленія Пріамурскаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. Т. VII. Вып. 3, 1904. Спб. 1905. Стр. 224.

Почти три пятыхъ третьяго выпуска „Трудовъ“ занимаетъ антрополого-этнологическій очеркъ *Ю. Д. Талько-Гринцевича*: „Къ антропологии тунгусовъ. Иройскіе хамнеганы“. Труду своему авторъ предпосылаетъ краткія этнографическія свѣдѣнія (гл. I), собранныя имъ среди иройскихъ тунгусовъ, „обыкновенно называемыхъ „хамнеганами“ (чертовыми людьми), живущихъ въ сѣверо-восточной части Монголіи по р. Иро. Въ „антропологическомъ очеркѣ“ (гл. II) авторъ приходитъ къ заключенію, что „до настоящаго времени антропология не изучила и не знаетъ какихъ бы то ни было общихъ признаковъ, характеризующихъ тунгусское племя... Также остается открытымъ и ожидаетъ окончательнаго разрѣшенія вопросъ о томъ, составляютъ ли тунгусы отдѣльную расу или принадлежать къ монгольской“. Полагая, что изученію средняго типа тунгуса и особенностей этого типа можетъ помочь „лишь болѣе подробное антропологическое изслѣдованіе отдѣльныхъ группъ“, авторъ и предпринялъ свои „антропологическія изслѣдованія“ иройскихъ хамнеганъ (гл. III), распадающіяся на двѣ части: описательную (стр. 92—110) и антропометрическое изслѣдованіе (стр. 110—193). Собранныя авторомъ данныя позволяютъ ему не только установить несомнѣнную принадлежность (по происхожденію) иройскихъ хамнеганъ къ общему тунгусскому племени, распространенному отъ Енисея до Восточнаго океана, но и нарисовать общую характеристику изслѣдованныхъ тунгусовъ, отличающую ихъ отъ ближайшихъ сосѣдей (разныхъ группъ тунгусовъ, халхасцевъ, бурятъ, сѣверныхъ китайцевъ и якутовъ). Въ концѣ приложенъ подробный перечень источниковъ, которыми пользовался авторъ при составленіи своего обстоятельнаго очерка.

Отмѣтимъ небольшую, но не лишнюю этнографическаго интереса статью г-жи *А. Д. Корнаковой*: „Поѣздка къ хубилгану-багши (перерожденецъ, святой учитель) Долдунъ-Гыгану“ (стр. 57—65), въ которой подробно описана церемонія совершеннаго ламайскимъ жрецомъ молебствія. Чтеніе статьи нѣсколько затрудняется встрѣ-

чающимися въ текстѣ монгольскими словами (ходакъ, уртопъ, гыгѣнь, очиръ и пр.), оставленными авторомъ почему-то безъ всякаго объясненія.

9. II.

Труды Полтавской ученой архивной Комиссіи. Издано подъ редакц. дѣйствительн. членовъ Комиссіи: И. Фр. Павловскаго, А. Ф. Мальцева, Л. В. Падалки и В. А. Пархоменка. В. III. Полтава. 1907. 278 стр.

Раскольничій „патріархъ“ въ Полтавѣ. *Еп. Феодосія.* Рѣчь идетъ о главарѣ Феодосѣевщины С. К. Ковылинѣ; описываются послѣдніе дни его жизни въ Полтавскомъ Крестовоздвиженскомъ монастырѣ, съ 29 янв. 1854 г. по день смерти—13 іюля 1859 г. *Θ. Николайчика.* Ильинская ярмарка въ періодъ ея существованія въ г. Ромнахъ. Обширный статистическій очеркъ съ мелкими этнографическими подробностями. „По поводу двухъ документовъ конца XVIII и начала XIX в. о вознагражденіи духовенства за требноисправленія“. *А. Ф. Мальцева.* Два любопытныхъ рукописныхъ условія прихожанъ с. Нежаевки Пирятинск. у. (1782 г. и 1814 г.) относительно платы духовенству за требноисправленіе. Особенно интересенъ первый документъ, какъ указывающій на существовавшее въ то время право выбора священника прихожанами. „Полтавская гимназія съ 1808 по 1831 годъ“. *В. Д. Василевскаго.* „Гдѣ похоронены шведскіе воины послѣ битвы 27 іюня 1709 года“. *А. Литеровскаго.*

Н. В—ъ.

Записки Красноярскаго Подотдѣла Восточно-Сибирскаго Отдѣла Импер. Русскаго Географ. Общества. Томъ I, вып. 2. Томскъ, 1906 г.

Въ этомъ томѣ: „Русскія и инородческія сказки“ (и преданія) Енисейской и Томской губерній, собранныя сотрудниками Подотдѣла. Редактированы *Г. Н. Потанинымъ*, снабдившимъ эти образцы народной словесности обстоятельными „примѣчаніями“, которыя придаютъ имъ вполне законченную цѣльность.

Это уже второй выпускъ издательства Красноярскаго Подотдѣла. Первый вышелъ въ свѣтъ четыре года тому назадъ (въ 1902 г.) и заключалъ въ себѣ, кромѣ народныхъ пѣсенъ и т. п., до 64 сказокъ русскаго населенія указанныхъ выше губерній.

Во второмъ выпускѣ 1906 года содержится: русскихъ сказокъ 41, инородческихъ 10 (въ рус. переводѣ) и 6 преданій, изъ нихъ 5 записаны самимъ *Г. Н. Потанинымъ*. Среди сказокъ первой категоріи только 2—3 сходныхъ по сюжетамъ съ сказками перваго выпуска. Сказки инородцевъ выгодно отличаются отъ русскихъ повизной и разнообразіемъ своихъ сюжетовъ, разносторонностью бытовой и обрядовой обстановки и изложены въ эпическомъ стилѣ.

Привѣтствуя эту книгу, какъ новый вкладъ по изученію сибирскаго фольклора, закончимъ свое указаніе пожеланіемъ: 1) чтобы Красноярскій Подотдѣлъ изыскалъ способы удешевить свои изданія и сдѣлать ихъ болѣе доступными для большаго круга читателей и 2) чтобы свои выпуски по этнографіи онъ разнообразилъ обрабо-

танными статьями, или хотя бы сырыми матеріалами также по обычаямъ, обрядамъ, вѣрованіямъ, языку и т. п. какъ русско-сибирскаго коренного населенія, такъ и туземныхъ племень. При богатствѣ подобнаго рода совершенно неиспользованныхъ матеріаловъ это весьма легко выполнить.

А. Макаренко.

Виноградъ російскій или описаніе пострадавшихъ въ Россіи за древлецерковное благочестіе, написанный Сумеономъ Дюневичевичемъ (княземъ Мышецкимъ). Бесплатное приложение къ журналу „Старообрядецъ“ за 1906 г. Москва. 1906 г.

Подъ такимъ длиннымъ заглавіемъ редакцію издающагося въ Нижнемъ-Новгородѣ „Старообрядца“ напечатано знаменитое въ старообрядчествѣ твореніе Семена Денисова „Виноградъ Россійскій“, онъ же по нѣкоторымъ рукописямъ „Вертоградъ Духовный“. Чрезвычайно цѣнная на русскомъ свѣрѣ, среди беспоповцевъ, и извѣстная во многихъ спискахъ, главнымъ образомъ въ извлеченіяхъ, рукопись до сихъ поръ не была издана; мы знаемъ, что ее подготавливалъ къ печати одинъ очень интересующійся расколомъ ученый, но старообрядцы предупредили. Издатель „Старообрядца“ австріецъ-„окружникъ“, чтобы сдѣлать свой журналъ читаемымъ и въ средѣ беспоповцевъ пустилъ „Виноградъ Россійскій“ къ своему журналу въ видѣ бесплатной преміи... Но книга напечатана въ количествѣ гораздо большемъ, чѣмъ издается журналъ и поступить въ продажу отдѣльно.

Представляя огромную цѣнность для беспоповцевъ, „Виноградъ Россійскій“ изданія „Старообрядца“, до изданія его вполне научно, будетъ очень полезенъ и для занимающихся расколомъ, и вообще исторіей литературы. Издатели не указываютъ точно — какая рукопись „Винограда“ ими напечатана, не описываютъ ее, но вскользь говорятъ только, что издаваемую рукопись они „сочли нужнымъ свѣрить съ рукописью Хлудовской бібліотеки (за № 269)“, а варианты оговорить въ особыхъ примѣчаніяхъ. Весь текстъ „Винограда“ напечатанъ по церковно-славянски. Текстъ предшествуетъ „Предисловію“ г. *Вл. М—ова* отчасти историческаго, а больше публицистическо-полемическаго содержанія, объясняющее большому читателю, что за произведеніе „Виноградъ“, кто его написалъ и пр. Талантливое изложеніе, яркій языкъ и убѣжденность тона автора предисловія не мѣшаетъ ему дѣлать недосмотры: знаменитый Давидовъ монастырь авторъ помѣстилъ „близъ Повѣнца, на Выгъ-озерѣ“ (Стр. V). Между тѣмъ монастырь этотъ находится на Выгъ-рѣкѣ, что совершенно не одно и то же.

Н. Омчуковъ.

С. Паткановъ. Опытъ географіи и статистики тунгусскихъ племень Сибири на основаніи данныхъ переписи населенія 1897 г. и другихъ источниковъ (съ приложеніемъ трехъ племенныхъ картъ). Часть II. Прочія тунгусскія племена. Спб. 1906. Стр. 206.

О первой части труда г. *Патканова*, посвященной географическому распространенію, численности, родамъ, религіи, языку и т. д. тунгусовъ собственно, нами былъ данъ отзывъ въ III выпускѣ „Жив.

Стар. 1906 г. Вторая часть составлена по тому же плану и дает такой же очеркъ прочих тунгусских племенъ, родиной коихъ является юго-восточная окраина Сибири; таковы: манчжуры, дауры, солоны, голды, орочи, ольчи (мангуя), ороки, негидальцы, самагиры, манегры и не обнаруженные ни переписью 1897 г., ни новѣйшими изслѣдованіями В. Сибири бирары и кили, о которыхъ упоминаетъ Шренкъ въ своемъ сочиненіи: „Объ инородцахъ Амурскаго края“ (Спб. 1883).

Къ книгѣ приложены три карты расселенія тунгусовъ по территории Сибири, съ подробными объясненіями. Въ объясненіи къ картѣ расселенія по Сибири тунгусскихъ племенъ вообще, авторъ, между прочимъ, говоритъ, что, при проведеніи границъ между якутами и тунгусами по Якутскому округу, ему „оказала большія услуги официальная карта улусовъ и наслеговъ, приложенная къ труду г. *Строшевскаго* („Якуты“)“. Кто хоть сколько-нибудь знакомъ съ Якутскимъ округомъ, съ распредѣленіемъ въ округѣ улусовъ и наслеговъ, тотъ, конечно, не затруднится признать эту „официальную карту“ ниже всякой критики. Она не можетъ служить не только надежнымъ руководителемъ при проведеніи границъ между якутами и тунгусами, но не даетъ хотя бы приблизительно вѣрныхъ свѣдѣній о границахъ между якутскими улусами и наслегамъ. Приведу одинъ изъ многихъ примѣровъ. По картѣ, 1-ый Игидейскій наслегъ, Вотурускаго улуса, граничитъ на сѣверѣ со 2-ымъ Игидейскимъ наслегомъ, Баягантскаго улуса, на западѣ—1-ымъ Игидейскимъ того же улуса и на югѣ—2-ымъ Игидейскимъ Вотурускаго. Въ дѣйствительности районы 1-го и 2-го Игидейскихъ наслеговъ Вотурускаго улуса не разграничены; земли того и другого расположены череполосно и на довольно значительномъ разстояніи другъ отъ друга и ограничены 1-ымъ и 2-ымъ Игидейскими наслегамъ Баягантайскаго, тремя (1-ымъ, 2-ымъ и 4-ымъ) Жехсогонскими и, наконецъ, Жулейскимъ—Вотурускаго улуса. Разъ допущенная ошибка вноситъ затѣмъ такую путаницу въ опредѣленіе границъ смежныхъ наслеговъ, которая лишаетъ возможности пользоваться официальной картою даже для официальныхъ надобностей. Мнѣ достовѣрно извѣстно, что когда въ 1902 году амгинскіе наслегъ подняли вопросъ о раздѣленіи Вотурускаго улуса, къ которому они принадлежатъ, на два, то тогдашній якутскій исправникъ, для нагляднаго представленія Областному Правленію расположенія наслеговъ въ этомъ улусѣ, предпочелъ воспользоваться схематическою картою, составленною адъ-хопомъ писемъ Вотурускаго Инородной Управы, отказавшись отъ попытки примирить съ дѣйствительностью приложенную къ книгѣ *Строшевскаго* карту путемъ внесенія поправокъ, безъ которыхъ она не имѣетъ ровно никакой цѣны.

Эд. Пекарскій.

Трошанскій, В. Ф. Эволюція черной вѣры (шаманства) у якутовъ. Съ 10 фигурами и 4 приложениями. Посмертное изданіе, редакцированное Э. К. Пекарскимъ, дополненное примѣчаніями Э. К. Пекарскаго и Н. О. Катапова и снабженное приложениями Э. К. Пекарскаго, А. А. Наумова и В. В. Попова. (Отдѣльный оттискъ

изъ „Ученыхъ Записокъ Императорскаго Казанскаго Университета“).

Въ этомъ сочиненіи покойнаго изслѣдователя якутской жизни В. Ф. Троцанскаго стройно, послѣдовательно и весьма обстоятельно изложена эволюція шаманства у якутовъ. Нѣкоторые изслѣдователи этого рода приступаютъ къ дѣлу съ заранѣ составленной схемой и подбираютъ только тѣ факты, которые подтверждаютъ высказанную теорію, но игнорируютъ все то, что такъ или иначе не соответствуетъ намѣченной цѣли. Не то мы видимъ въ настоящемъ трудѣ. Хотя авторъ изложилъ свое изслѣдованіе, строго и послѣдовательно придерживаясь заранѣ принятой утилитарной теоріи Эволюціи черной вѣры (шаманства) у якутовъ, но имъ вполне добросовестно и съ полнымъ знаніемъ изложены и освѣщены религиозные взгляды и ихъ послѣдовательное развитіе у якутовъ. Читатель можетъ не соглашаться съ тѣми или иными выводами автора, но, изучая богатый и весьма цѣнный въ научномъ отношеніи матеріалъ, имѣетъ возможность придти къ тому или другому заключенію вполне самостоятельно. А что факты собраны обстоятельно и изложены не ошибочно, тому порукой можетъ служить то обстоятельство, что трудъ г. Троцанскаго изданъ подъ редакціей и съ поправками и дополненіями такого глубокаго знатока якутской жизни, каковымъ является Э. К. Пекарскій. Сочиненіе написано живо, но, очевидно, не предназначено для широкой публики, такъ какъ помѣщено въ „Ученыхъ Запискахъ Императорскаго Казанскаго Университета“, а незначительное количество оттисковъ, конечно, не могло проникнуть въ широкую публику, о чемъ нельзя не пожалѣть, ибо этотъ трудъ очень интересный и вполне доступный не однимъ только специалистамъ, но и вообще образованному человѣку, интересующемуся жизнью разнообразныхъ народовъ нашего обширнаго отечества.

А. Сергустовскій.

Гнатюкъ, В. Коломийки, т. II (Етногр. збір., т. XVIII). У Львові, 1906 г.

Короткія малорусскія пѣсни давно привлекаютъ вниманіе этнографовъ. Уже въ сборникахъ, вышедшихъ до 60-хъ годовъ, находимъ значительныя собранія ихъ; тѣмъ не менѣ „Коломийки“ В. Гнатюка являются новостью, вполне интересною и, главнымъ образомъ, по обилію матеріаловъ, касающихся интереснѣйшаго изъ видовъ современнаго народнаго малороссійскаго пѣснотворчества. Въ двухъ томахъ разсматриваемаго сборника находятся 5792 коломийки. Впрочемъ не всѣ эти пѣсенки впервые появляются въ печати: многія изъ нихъ заимствованы изъ 1) „P. pal.: ruskie ludu galic. Wacław z Oleska 2) Żegota Pauli—P. ludu rus. w Galicyi, 3) Яв. Головацкій. Нар. п. Галицкой и Угорской Руси. Но главная масса ихъ напечатана по рукописямъ, доставленнымъ собирателю 75-ю лицами. Такимъ образомъ матеріалы В. Гнатюка взяты изъ разныхъ источниковъ и касаются многихъ мѣстностей—по крайней мѣрѣ двухсотъ съ лишнимъ селеній, раскинутыхъ по 49 уѣздамъ Галиціи, Буковины и Угорщины. Подъ каждой пѣсенкой собиратель отмѣчаетъ

название мѣста, гдѣ она поется, или источникъ, откуда перепечатана.

Для изслѣдователя народной поэзіи весьма цѣнною чертою разсматриваемаго труда В. Гнатюка является то, что при многихъ колодийкахъ указаны варианты, еъ сожалѣнію только не исчерпывающіе всѣхъ, имѣющихся въ печати. Вообще можно сказать, что сборникъ В. Гнатюка интересенъ болѣе для историковъ литературы, чѣмъ для этнографовъ и широкихъ круговъ общества, для которыхъ предназначается самимъ собирателемъ. Нельзя сказать, чтобы и историку литературы всѣ матеріалы сборниковъ В. Гнатюка были понятны: читатель „Коломиекъ“ В. Гнатюка видитъ предъ собою только пѣсни, не зная другихъ ея элементовъ.

Если же мы вспомнимъ, какое громадное значеніе для историко-литературныхъ изслѣдованій имѣетъ напѣвъ пѣсень, пляска, исполняемая подъ нихъ и т. под., что увидимъ, въ какомъ затрудненіи можетъ оказаться изслѣдователь, пользующійся сборникомъ Гнатюка.

Нельзя не упомянуть интереснаго предисловія (Передне слово) собирателя, пытающагося провести разницу между отдѣльными видами короткихъ малорусскихъ пѣсень (краковяками, козачками и пр.) и затрагивающаго вопросъ о происхожденіи коломиевъ и ихъ названій.

А. Зачиняевъ.

И. Свенцицкій. Опись рукописей Народного Дома. 3 коллекціи Ант. Петрушевича. Частина I. У Львові 1906, 8°, XIV, 242 (Рукописи Львівскихъ збірокъ, вип. I).

Эта книга представляетъ первый выпускъ новой серіи „Українсько-руського архива“, издаваемаго „Науковимъ Товариствомъ имени Шевченка“ во Львовѣ и посвящена описанію рукописей извѣстнаго галицко-рускаго ученаго и общественнаго дѣятеля А. С. Петрушевича, пожертвовавшаго ихъ въ бібліотеку Народного Дома. Въ настоящей первой части своего „Описанія“ г. Свенцицкій сообщаетъ свѣдѣнія о древнецерковнославянскихъ рукописяхъ духовнаго и свѣтскаго содержанія. Изъ нихъ 4 относятся къ XV в., 24—къ XVI, одна—къ 1577 г., 7—къ XVII в., одна—къ 1614 г., одна—къ 1618 г., 6—къ XVIII и одна—къ 1725 г. Изъ датированныхъ рукописей всѣ, а не изъ датированныхъ большая часть была написана или переписана въ Галиціи, часть перешла изъ Румыніи. Многія изъ этихъ рукописей содержатъ богатый повѣствовательный матеріалъ; достаточно указать на рукопись № 7, содержащую повѣсть о Варлаамѣ и Іоасафѣ (XIV—XV в.), и на рукописи № 8 и 9 (XV—XVI и XVII—XVIII в.) съ житіями Кирилла и Меодія. Въ описаніи г. Свенцицкій очень обстоятеленъ: кромѣ виѣшней палеографической характеристики рукописи, онъ приводитъ обыкновенно точныя заглавія отдѣльныхъ статей съ болѣе или менѣе длинными выписками. Слѣдуетъ, однако, упрекнуть составителя въ томъ, что онъ не всегда умѣетъ различать въ правописаніи рукописи существенныя особенности отъ несущественныхъ. Такъ, говоря объ одной русс. рукописи XIV—XV в. (стр. 28—29) г. Свенцицкій отмѣчаетъ замѣну юсовъ посредствомъ *у* и *я*, *ь* посредствомъ—*е* и т. п. примѣты, но при

этомъ забываетъ, что всё онѣ представляютъ обычное явленіе уже въ древнѣйшихъ русскихъ рукописяхъ, и потому для характеристики правописанія описываемой рукописи онѣ ничего не говорятъ.

Г. И.

Hesseling, D. C. *Les mots maritimes, empruntés par le grec aux langues romanes*. Verhandelingen der koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde, Nieuwe reeks, Deel V, № 2, Amsterdam, 38 стр., 8°. — Изслѣдованію латинскихъ и романскихъ элементовъ въ греческомъ языкѣ 10 слишкомъ лѣтъ тому назадъ было положено основаніе извѣстнымъ лингвистомъ и этнографомъ G. Meyer'омъ, авторомъ образцоваго этимологическаго словаря албанскаго языка. Разумѣется, при отсутствіи предварительныхъ изслѣдованій покойный ученый не могъ исчерпать вопроса о вліяніи романскаго запада на Византію, тѣмъ болѣе, что онъ не обладалъ специальными знаніями въ области романскаго языковѣдѣнія. Дѣйствительно, вскорѣ послѣ появленія двухъ работъ Мейера: *Neugriechische Studien III, Die lateinischen Lehnworte des Neugriechischen*; *Neugriechische Studien IV, Die romanischen Lehnworte des Neugriechischen* (*Sitzungsberichte Вѣнской Академіи Наукъ, Фил.-ист. отдѣл. 132 томъ*), уже лексическій матеріалъ его былъ дополненъ учеными, посвятившими его труду рецензіи въ разныхъ журналахъ¹⁾; заслуга Мейера такимъ образомъ была двоякая: 1) онъ впервые занялся однимъ изъ наиболѣе важныхъ вопросовъ балканской лингвистики и, заинтересовавъ имъ другихъ, значительно подвинулъ впередъ этимологическое изученіе греческаго языка; 2) въ виду отсутствія подробныхъ словарей народно-греческаго языка труды его стали полезными справочными книгами для всѣхъ, кто занимался изученіемъ средне-греческихъ поэтическихъ произведеній.

Мейеръ изучилъ съ общихъ чертахъ латинское и романское вліяніе на греческій языкъ, дальнѣйшіе изслѣдователи того же вопроса обратили уже вниманіе и на частности: Н. Pernot впервые указалъ слѣды венеціанскаго вліянія въ говорахъ Іоническихъ острововъ. При такомъ положеніи дѣлъ появился въ свѣтъ настоящій трудъ Hesseling'a. Имя автора уже свидѣтельствуетъ о томъ, что мы имѣемъ дѣло съ солиднымъ трудомъ; любопытно, что голландскому ученому послѣ работъ Meyer'a, Dieterich'a, Pernot, Kretschmer'a удалось отыскать около 450 новыхъ словъ романскаго происхожденія въ греческомъ языкѣ—признакъ того, какъ далеки еще отъ полноты эти изслѣдованія. Далѣе любопытно, что большинство этихъ словъ отсутствуетъ въ доступныхъ словаряхъ и собрано авторомъ изъ устъ греческихъ моряковъ. Достоинство настоящаго труда, наконецъ, я вижу и въ томъ, что здѣсь приводятся ближайшія къ греческимъ словамъ, діалектическія формы итальянскаго языка. Къ сожалѣнію, авторъ не знаетъ итальянской діалектологіи (это дало бы ему возможность быть болѣе точнымъ въ указаніи этимологій греческихъ

¹⁾ Перечень ихъ см. въ нашей статьѣ *Извѣстія отд. русск. яз. и слов. Н. Ак. Наукъ XI кн. 2, стр. 401 примѣч.*

словъ), зато онъ прекрасно ознакомленъ съ исторіей греческаго языка, а венеціанскія формы онъ приводитъ по извѣстному словарю Воегіо. Переходя къ сильной оцѣнкѣ его труда въ настоящемъ журналѣ, спѣшу отмѣтить, что для слависта это изслѣдованіе венеціанскаго вліянія на Византію также имѣетъ немалый интересъ, ибо это вліяніе отразилось даже и на югѣ Россіи о чемъ лучше всего свидѣтельствуютъ современные южно-русскіе говоры ¹⁾; кромѣ того данныя языка (какъ показываютъ работы того же Г. Мейера) служатъ однимъ изъ наиболѣе точныхъ и надежныхъ источниковъ для исторіи культуры; такимъ образомъ этимологическія изслѣдованія постоянно имѣютъ большое значеніе для культурно-историческихъ разысканій.

Цѣлый рядъ венеціанскихъ заимствованій удачно указанъ Гесселингомъ: фонетическія затрудненія, возникавшія при производствѣ греч. στυβόδο: „контролеръ на пароходахъ“ отъ итал. *secondo*, устранены указаніемъ на венец. *segondo* (Hesseling 30); слово τσιροόνι: не съ итал. *girona*, а съ венец. *giron*, (Hesseling. 32); наконецъ формы въ родѣ φεργάδα (Hess., 33), τονελάδα (Hess., 32), и проч. правильно выводятся изъ венец. *tonelada*, *fregada* и т. п. Вообще я считаю излишнимъ приводить списокъ всего правильнаго при оцѣнкѣ труда, свидѣтельствующаго о прекрасной обще-лингвистической подготовкѣ автора и начитанности его въ области изучаемыхъ имъ языковъ. Тѣмъ большею обязанностью рецензента слѣдуетъ признать указаніе ошибокъ и неточностей, вкравшихся въ разбираемое изслѣдованіе. Къ числу подобнаго рода промаховъ принадлежитъ неоднократно подмѣчаемое въ этой работѣ указаніе венеціанскихъ формъ вмѣсто обще-итальянскихъ, которыя являются ближайшими источниками греческихъ формъ; такъ слово χαπονιέρα f. „sage à poules, nom des cerceaux, qui portent la couverture en toile d'une barque“ (Hess. 18) восходитъ не къ венец. *caponera*, а къ ит. *capponiéra*;—χαρβονιέρα, *tourmentin* (petite voile qu'on met pendant l'orage) не къ вен. *carbonera*, а къ ит. *carboniera*.—τσοόντα f. „palan“ (Hess. 33) не къ вен. *gonta*, а къ ит. *giunta*,—ταλιαμάς т. „taillemer, guibre“ не къ вен. *tagiamar*, а къ ит. *tagliamare*, иначе не объяснимъ звукъ λ греческаго слова (Hess. 31).—κανόνι п. *kanone* (Hess. 17) не съ вен. *canon*, а съ ит. *cannone*. — Уже Kretschmer, *Byzant. Zeitschr.* X, 584—586 подмѣтилъ фактъ, что въ греческихъ заимствованіяхъ изъ романскихъ языковъ рядомъ имѣются формы съ-оόνι и -оόνι. Странно, что вѣнскій профессоръ не объяснилъ этого различія. Намъ кажется несомнѣннымъ, что формы съ-оόνι заимствованы съ итальянскаго, а формы съ—ооо̀ни съ венеціанскаго. Фактически обосновать эту догадку мы думаемъ въ статьѣ, предназначенной для *Byz. Zeitschr.*; теперь же замѣтимъ, что именно поэтому намъ кажется сомнительнымъ цѣлый рядъ сопоставленій Hesseling'a: такъ πιστόни „piston“ (28) заимствовано не съ вен. *piston*, а съ ит. *pistone*; ποντόни „ponton“ (28)—не съ вен. *ponton*, а съ ит. *ponton*,—ράτσιόνι „ration“ (29) не съ вен. *rasion*, а съ ит. *razione*,—

¹⁾ На греческомъ элементѣ въ русскихъ говорахъ Новороссіи нижеподписавшійся въ ближайшемъ будущемъ думаетъ остановиться въ подробности.

τιμόνι (32) не съ вен. *timon*, а съ ит. *timone* и т. д. Во многихъ случаяхъ измѣненія звуковъ романскихъ заимствованій на греческой почвѣ объясняется сближеніемъ романскихъ словъ съ болѣе употребительными или исконно-греческими словами путемъ такъ назв. народной этимологіи. Въ такихъ случаяхъ указаніе автора было бы весьма желательно; между тѣмъ мы его находимъ у Hesselings'a далеко не всегда. Такъ слово: χαμαρίνο п. „gallerie du vaisseau“ (Hess. 17) заимствовано съ ит. *camerino* и уже на греческой почвѣ подверглось народно-этимологическому сближенію съ χαμαρα, перешедшимъ также изъ латинскаго языка, куда оно въ свою очередь попало изъ древне-греческаго χαμάρα.—Слово ρόδαυσα f. „cosse“ взято не съ венец. *radanchia*, а съ ит. *radazza*, при чемъ подверглось народно-этимологическому „прислоненію“ къ ρόδον.—Слово κούφαρο врядъ ли заимствовано съ франц. *coffre*, скорѣе съ нѣмец. *coffer* (произношеніе: kófa) Hess. 21; а κουφάρι „cargasse du navire“ должно быть признано уменьшительнымъ образованіемъ съ суфф. -άρι уже на греческой почвѣ отъ κοῦφα, восходящаго къ древневерхне-нѣмецк. *chuofa* (см. G. Meyer., Alb. Wb. 203).—При φλέσσι, φλίσι п. *flèche* (longue vergue), Hess. 33 напрасно приводится ит. *freccia*; вѣдь источникомъ слова безъ сомнѣнія слѣдуетъ считать французское слово.—τουρχετίνα дѣйствительно восходитъ къ ит. *trinchettina*, а τουρχέτο—къ ит. *trinchetto* (Hess., 32), но на образованіе этихъ формъ на греческой почвѣ повліяли слова τουρχος, τουρχέω и пр. Слово σαλοῦπα, f. Hess. 30 заимствовано не съ венец. *sialupa*, что дало бы σαλοῦπα, а съ ит. *scialuppa*, напротивъ слово καρτέρι квартира, (Hess. 19) взято не съ ит. *quartiere*, а съ соответствующей венеціанской формы.

Кромѣ этихъ неточностей въ упрекъ автору можно еще поставить и то, что онъ указываетъ слова, приведенныя уже его предшественниками по разработкѣ даннаго вопроса: такъ ἀβαρία уже раньше было приведено Pernot, *Romanische Jahresberichte* IV, 353, (Hess. 14);—ἀγιοῦτάντες (Hess. 14), мы находимъ также у Pernot, *Rom. Jahrb.* IV, 353; V, 364, —ἀγχοурέττο (Hess., 14) у Pernot *ibid* IV, 353;—ἀλάρω Hesseling, 14 мы находимъ уже у Pernot, *ibid* IV, 353; Kretschmer, *Byz. Zeitschr* VII, 405;—ἀνέλλο Hess. 14 — уже у Pernot с. I. и проч. Разумѣется эти мелкіе недостатки искупаются тѣми достоинствами, которыя мы подчеркнули уже въ началѣ своей рецензіи.—

Правда, настоящая работа далеко еще не исчерпываетъ вопроса о латино-романскомъ вліяніи на греческій языкъ: въ ней, равно какъ и въ другихъ *Nachtträge* къ упомянутымъ выше работамъ G. Meyer'a, отсутствуютъ такіа общепотребительныя слова, какъ μπασιτοῦνι бастионъ, Кипръ, Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἐταιρίας VI, 418 съ ит. *bastione*, вен. *bastion*, — μίνα взоръ *ibid* 416 съ ит. *mina* и т. д. Такимъ образомъ интересующіеся этимъ вопросомъ при изслѣдованіи его могутъ найти массу новаго матеріала. О важности подобной работы, въ которой слѣдовало бы обратить одинаковое вниманіе какъ на современные новогреческіе говоры, такъ и на памятники греческой литературы, начиная съ Полибія до нашихъ дней, не слѣдуетъ и распространяться: помимо того, что она замѣчательно важна въ

культурно-историческомъ отношеніи, ибо изслѣдуетъ пункты соприкосновенія двухъ обширныхъ міровъ, она, по своимъ результатамъ, любопытна и для историка латинскаго языка, занимающагося изученіемъ вульгарной латыни, матери романскихъ языковъ. Лишь послѣ собранія этого матеріала можно будетъ приступить къ разработкѣ темы, давно уже намѣченной датской Академіей Наукъ въ Копенгагенѣ ¹⁾, лишь тогда можно будетъ опредѣлить, какія романскія слова вошли въ составъ славянскихъ языковъ чрезъ посредство греческаго и какіи непосредственно отъ романскихъ народовъ, лишь тогда, наконецъ, можно будетъ произвести классификацію греческихъ говоровъ на историческихъ основаніяхъ, принимая въ соображеніе не только данныя фонетическія и морфологическія, но и данныя словаря.

М. Фасмеръ.

Библиотеки и Музеи г. Львова.

О книжныхъ и музейныхъ сокровищахъ г. Львова въ Галичинѣ можно составить довольно богатую библиографію. Были о нихъ кое-какія извѣстія и въ русскихъ журналахъ 30-ыхъ и 40-ыхъ гг., особенно П. И. Келпена и Д. И. Зубрицкаго. Наша задача, однако, не библиографическій обзоръ, а извѣстіе о нынѣшнемъ состояніи львовскихъ библиотекъ. При чемъ — должно замѣтить, главное вниманіе обратили мы на отдѣлы старославянскихъ рукописей, церковно-славянской старопечатной книги, славяновѣдѣнія, церковной археологии и этнографіи, что входитъ въ кругъ интересовъ „*Живой Старинѣ*“.

Первое мѣсто по количеству рукописей, старопечатныхъ книгъ и церковныхъ предметовъ принадлежитъ новооснованному львовскимъ митрополитомъ Андреемъ Шептицкимъ „*Церковному Музею*“. Въ немъ находится въ настоящее время болѣе 600 названій старопечатныхъ книгъ, начиная съ краковскихъ первенцевъ, обѣихъ Тріудей, и кончая львовскими изданіями конца XVIII в. Составъ этого отдѣла довольно однообразный: первенцы славянскихъ типографій, первыя изданія книгъ церковнаго обихода, изданія юго-западныхъ русскіхъ типографій, стремленіе къ полному составу изданій галицкихъ печатенъ. Благодаря болѣе чѣмъ щедрому жертволюбію основателя, главное же, его непрерывному сношенію съ русскимъ книжнымъ рынкомъ, этотъ отдѣлъ содержитъ много интересныхъ данныхъ, не только для мѣстныхъ библиотекарей, но и для русскихъ ученыхъ. Печатный каталогъ, впрочемъ, скажетъ въ недалекомъ будущемъ болѣе, чѣмъ случайное извѣстіе. Въ отдѣлѣ рукописей, 280 слишкомъ, обращаютъ наше вниманіе: Пандекты Антіоха Мниха, списанные кievопечерскимъ мнихомъ Маркомъ 1307 г. на пергаменѣ красивымъ уставомъ, чистымъ южнорусскимъ правописаніемъ ²⁾; нѣсколько Прологовъ, Синагма Маттея Властара, Кормчія, Торжественники, избран-

¹⁾ Положеніе латинскаго языка, какъ языка правленія въ восточно-римской Имперіи съ Константина Великаго до эпохи окончательной замѣны его греческимъ языкомъ и отношеніе этого языка къ литературѣ и школѣ. См. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Literatur² 1136.

²⁾ См. Отчетъ А. А. Кочубинскаго въ Зап. Одес. У-та, 1876 г.

ная служебная Миней съ проложными житіями и статьяи—всѣ XVI в.; Басни Езоповы вмѣстѣ со Стефанитомъ и Ихниллатомъ сѣверно-русской редакціи 1-ой пол. XVII в; рядъ художественныхъ миньятюръ и орнаментовъ въ Ирмологіонахъ и Евангеліяхъ; наконецъ есть рукописи высокой научной цѣнности для историковъ мѣстной церкви и отношеній XVI—XVII в. Въ данномъ случаѣ — печатный каталогъ (опись рукописей уже готова) прольетъ много свѣта въ довольно неясную область давнопрошедшей галицкорусской культурной жизни. Очень хорошимъ дополненіемъ обоихъ отдѣловъ является собраніе греческихъ литургическихъ изданій и библиографическихъ справочниковъ. Въ отдѣлѣ церковной археологіи самое выдающееся мѣсто отведено иконописи и рѣзбѣ по дереву. Небольшія царскія врата съ характерными изображеніями причащенія апостоловъ у своего Учителя, хлѣба и вина — отдѣльно, въ три краски—бѣлую, темнокирпичную и темную; два большихъ Деисуса, громадныя Страсти Христовы XVI в., рядъ наѣстныхъ иконъ съ лицевыми житіями и меньшихъ праздничныхъ, также не моложе XVI в., два громадныя „Страшныхъ Суда“ XVII в.—со временемъ должны сослужить свою службу въ исторіи галицкорусскаго иконописанія, какого до сихъ поръ у насъ нѣтъ. Не меньше интереснымъ является отдѣлъ крестиковъ и складней XI—XII вв., собранныхъ каноникомъ А. С. Петрушевичемъ и подаренныхъ музею.

Второе мѣсто по богатству собраній принадлежитъ *Библиотека Народнаго Дома*, особенно же ея отдѣлу „Музею А. С. Петрушевича“. О нихъ не станемъ распространяться, такъ какъ рукописныя собранія Народнаго Дома описаны уже докладчикомъ (Изв. Ак. Наукъ 1904, кн. III и Лит. Наук. Сборн. 1904—5 г.); подробное же извѣстіе о Музеѣ А. С. Петрушевича дано нами во введеніи въ „Описи рукописей Музея... I, Льв. 1906 г.“. Приведемъ развѣ давныя отчеты Б-ки за 1906 г. (Вѣстникъ Народ. Дома. 1906 г., № 10, Приложение ст. 8—11): старопечатныхъ изданій имѣется въ Музеѣ Петрушевича 418 томовъ, всѣхъ же въ Б-кѣ 432; рукописей въ Музеѣ 341; всѣхъ же въ Б-кѣ 702; пергаменныхъ грамотъ всѣхъ 36, бумажныхъ 160.—Въ Археологическомъ Музеѣ Института находимъ рядъ различныхъ древнихъ предметовъ, очень интересныхъ, они однако теряются въ множествѣ неважной и случайной новизны.

Въ этомъ отношеніи собранія *Ставропигійскаго Института* и „*Научнаго Товариства ім. Шевченка*“ содержатъ настоящіе клады, если можно такъ назвать коллекціи колотыхъ кремневыхъ орудій, полированныхъ цельтовъ, топоровъ, ножей, наконечниковъ, сѣкиръ, издѣлій изъ металловъ, блесковъ, каменныхъ и глиняныхъ горшечковъ, коралловъ. Собранія *Оссоминеума*, *Музея Любомырскихъ*, *Днудушицкаго* и *Археологическаго кабинета* въ Университетѣ содержатъ, равнымъ образомъ, очень богатый матеріалъ по исторіи культуры первобытнаго человѣка.

Въ Музеѣ Ставропигійскаго Института самый богатый отдѣлъ грамотъ и актовъ, относящихся до Братства по концѣ XVII в. Этотъ отдѣлъ былъ уже не однажды использованъ: часть грамотъ была издана въ Юбилейномъ изданіи (1586—1886), другая въ Мопументахъ Мильковича, книги же дѣловодства обработалъ А. С. Крыловскій въ Архивѣ Ю.-З. Россіи

Очень богатымъ былъ составъ рукописей и старопечатныхъ изданій въ періодъ Археологической выставки 1888 г. и слѣдующіе годы; когда, однако, депозиты перешли къ собственникамъ—отдѣлъ старопечатной книги очень сдузился, какъ количественно, такъ и качественно. Отдѣлъ рукописей, однако, все еще очень богатъ. Въ немъ такой перлъ, какъ Крестинопольскій апостолъ XII в. на пергаментѣ, изданный проф. Калужняцкимъ; нѣсколько Прологовъ и Торжественниковъ XV—XVI в., Кормчія XVI—XVII в., Учительныя евангелія XVII—XVIII в., хорошіе списки богослужебныхъ книгъ, пѣсенники, Помянники XVI—XVII в.—Очень интересной для исторіи костюма является коллекція портретовъ (съ гробовъ) львовскихъ мѣщанъ XVII—XVIII в., вмѣстѣ съ нѣкоторыми иконами, въ которыхъ отразился костюмъ XVI—XVII в. (Рождество—пастыри, Введеніе во храмъ—Богородица и спутницы въ костюмахъ пананокъ XVII в.).

Этнографическій матеріалъ собранъ преимущественно въ *Музеѣ Андрушицкихъ*, особенно гуцульщина; въ Наук. Т-вѣ ім. Шевченка находится также немало хорошихъ предметовъ и коллекцій по этнографіи, только недостатковъ мѣста не позволяетъ Т-ву открыть постоянный Этнографическій Музей. У частныхъ собирателей—проф. Грушевскаго, Шухевича, художника Дембицаго, митрополита Шептицаго и др.—можно найти очень хорошія вещи изъ гуцульщины и народной старины; особенно хороша коллекція „писанокъ“ у худ. Дембицаго.

Намъ осталось упомянуть о рукописныхъ собраніяхъ Святооуфрїевскаго Монастыря, Науковаго Т-ва ім. Шевченка (240 № слишкомъ), Б-ки Оссолинскихъ (всего 32) и Университетской Б-ки. Главнѣйшія рукописи этихъ собраній были предметомъ „Обзора“ проф. Калужняцаго въ 3—емъ археологическомъ Сѣздѣ въ Кіевѣ (см. Тр. 3-го арх. сѣзда 1874 г., т. II, ст. 213—321), а кромѣ того были частію использованы какъ мѣстными (Калитовскій О.—Апокрифична литература; Франко. Карпаторуське письменство, Апокрифи I—IV), такъ и русскими учеными (проф. Соболевскій, Голубевъ).

Изъ частныхъ собраній обращаютъ наше особенное вниманіе д-ра Франко (30 слишкомъ ц.-слав., около 80 н-ровъ собраній писемъ и пѣсенниковъ) и городского архиваріуса д-ра Чоловскаго.

Польскія бібліотеки несравненно богаче русскихъ—но у галицкихъ русиновъ не было до сихъ поръ бібліофиловъ-меценатовъ, да и книгу начали у насъ цѣнить и собирать только около 60-ыхъ годовъ, когда во Львовѣ уже были такія польскія бібліотеки, какъ Оссолинскаго, Баворовскаго и Павликовскаго. Замѣтимъ кстати, что *Ex libris* львовскихъ бібліотекъ нашло себѣ въ послѣднее время очень хорошаго обозрѣвателя въ молодомъ историкѣ Фр. Яворскомъ (см. *Tydzien, dodatek do „Kurjera Lwowskiego“* 1906 г.).

И. Стыницкій.

Журналы за 1906—1907 г.

Журналъ Мин. Нар. Просвѣщенія. № 1. *Н. Бубновъ.* Абакъ и Боэцій (также въ №№ 2 и 3). *Г. Шмелевъ.* Соборъ-вотчинникъ (также № 2). *Н. Кондаковъ.* В. В. Стасовъ (некрологъ). № 2. *Н. Чечулинъ.* Н. П. Барсуковъ (некрологъ). Рецензи: *А. Томсона* на „Л. Мороховецъ. Основные звуки человѣческой рѣчи и универсальный алфавитъ“. *Н. Виноградова* на „Шайкинъ, Н. Олонецкій фольклоръ. Былины“. № 3. Рецензи: *В. Перетца* на „Д. И. Абрамовичъ. Описание рукописей С.-Петербургской духовной академіи“ и *Г. А. на „Eganos. Сборникъ статей по литературѣ и исторіи въ честь проф. Н. П. Дашкевича“.*

Národopisný Věstník... (Этнографическій Вѣстникъ Чешкославянскій). № 1. *Л. Нидерле.* Новыя данныя о восточныхъ границахъ Словаковъ въ Венгріи (съ картами). *Г. Лытошицкѣ.* О ритмѣ чешскихъ народныхъ пѣсенъ. Критическій отдѣлъ. Библиографія: сказки, сказанія, легенды и др., Мелочи этнографическія (въ каждой книжкѣ). Изъ этнографическихъ музеевъ и обществъ (въ каждой книжкѣ). № 2. *Г. Копачъ.* Шуба въ восточной Чехіи (съ рис.). Критическій отдѣлъ. Воззванія чешскихъ комитетовъ о собираніи народныхъ пѣсенъ въ Чехіи и Моравіи. Библиографія: Сценическія представленія. Пословицы. Загадки.

Русскій Филологическій Вѣстникъ, № 1. *А. Ветуховъ.* Заговоры, заклинанія, обереги и т. п. Заговоры отъ болѣзней рѣже встрѣчающихся (продолженіе). *В. Бобровъ.* Русскія народныя сказки о животныхъ. Герои русскихъ животныхъ сказокъ. *Л. Васильевъ.* Нѣсколько разъясненій по поводу статьи проф. Б. Ляпунова „Лингвистическія замѣтки“. *В. Богородицкій.* Наблюденія посредствомъ мышечнаго чувства надъ произношеніемъ звуковъ русскаго языка. *В. Перетцъ.* Замѣтки о пѣсняхъ XVIII в. I—VIII. *Е. Карскій.* Некрологи (А. Н. Веселовскій, В. В. Стасовъ, В. Д. Спасовичъ, А. Дурдикъ, В. Шерцль). Критика и библиографія.

Славянскія Извѣстія. № 1. *П. Заболотскій.* Культурная работа у славянъ. III. Чехи.—Отъ Дуная къ Тихому Океану. № 2. *П. Заболотскій.* IV. Моравія. *Э. Мука.* Полабскіе славяне. Очерки. Ч. II, гл. 1. Село.—Когда средняя Европа была заселена славянами?—М. И. Соколовъ. (Некрологъ). Библиографія. Обзоръ славянскихъ журналовъ. № 3. *Э. Мука.* Полабскіе славяне, гл. 2. Народный типъ и народный характеръ. Пища и одежда. Библиографія. Обзоръ славянскихъ журналовъ.

Сообщенія Имп. Правол. Палестинскаго О-ва. 1907., т. XVIII, в. 1. *Хитрово, С.* Палестина въ концѣ XVIII вѣка, по описанію англійскаго путешественника Брауна. *Соколовъ, И.* Иванъ Васильевичъ Помяловскій (некрологъ).

Университетскія Извѣстія. № 1. *Г. Максимовичъ.* Ученіе первыхъ славянофиловъ. *Богумиль, А.* Начальный періодъ народничества въ русской художественной литературѣ. *Сташевскій, Е.* Московскій уѣздъ по писповымъ книгамъ XVI вѣка. *Перетцъ, В.* Новые труды по источниковѣдѣнію древне-русской литературы.

Этнографическое Обзорѣніе. 1906, № 3 и 4 (двойной). *В. Миллеръ.* Кавказское языкознаніе и вопросы исторической этнографіи. *А. Марковъ.* Изъ исторіи русскаго былевого эпоса. V. Добрыня змѣборецъ. Происхожденіе былины. *Е. Елаевская.* Сказка о Василисѣ Прекрасной и группа однородныхъ съ нею сказокъ. *В. Харузина.* Къ вопросу о почитаніи огня. Введеніе въ программу для собиранія свѣдѣній о почитаніи огня у русскихъ крестьянъ и инородцевъ, съ приложеніемъ программы. Смѣсь: *Э. Лекарскій.* Къ вопросу о происхожденіи слова „тунгусъ“. *И. Костоловскій.* Изъ повѣрій Ярославской губ. *В. Степановъ.* Свѣдѣнія о родильныхъ и крестинныхъ обрядахъ въ Клинскомъ у. Московск. губ. *Д. Успенскій.* Свадебныя величальныя пѣсни. *А. Можаровскій.* Духовные стихи старообрядцевъ Поволжья. *А. Максимовъ.* Макъ-Леннанъ и Морганъ. Къ 25-лѣтію дня ихъ смерти. Критика и библиографія. Хроника. *Н. В.*

Новости этнографической литературы.

Абопа-писка. Альбомъ къ Х т. Изв. Русск. Археолог. Института въ Константинополь. Вѣна.

Альбомъ рисунковъ, помѣщенныхъ въ отчетахъ Имп. Археолог. Комиссiи за 1882—1898 гт. Спб. 1906. 374 л.

А. С. Б. Холмская Русь и поляки. Три статьи. Спб. 49 стр.

Баронъ, Хр., и *Г. Виссендорфъ.* Латышскія народныя пѣсни. Т. III, в. 2. Спб. 1906. 784 стр.

Баязитовъ, А. Отношеніе Ислама къ наукѣ и къ инновѣрцамъ. Изд. 2. Спб. 1906.

Бенешевичъ, В. Древне-славянская кормчая XIV титуловъ безъ толкованій. Т. I, в. 2. Спб. 1906, стр. 229—464.

Болородицкiй, В. Діалектологическія замѣтки. Спб. 1906. 16 стр. (Отт. изъ „Извѣст.“).

Буслаевскiй, I. Древлехранилище Архангельскаго епархіальнаго церковно-археологическаго комитета. 10 стр.

Буркардтъ, Я. Культура Италіи въ эпоху возрожденія. Перев. С. Бриліанта съ 8 изд., перераб. Л. Гейгеромъ. Т. I и II. Спб.

Быляевъ, Д. Византина. Очерки, матеріалы и замѣтки по византийскимъ древностямъ. Кн. 3. Съ портр. автора, 2 табл. и 27 рис. Спб. 1906.

Веселовскiй, А. Русскіе и Вильтины въ сагѣ о Тидерикѣ Бернскомъ. Спб. 1906. 190 стр. (Отт. изъ „Изв. Отд. р. яз. и сл.“).

Византийскiй Временникъ, т. XIII, в. 2. Спб. 1906.

Виленскiй Календарь на 1907 г. VIII + 135 + 124 стр.

Воеводскiй, В. Великій князь литовскій Витовтъ и его время. Спб.

Восковъ, А. И. Распределеніе населенія земли въ зависимости отъ природныхъ условій и дѣятельности человека. Спб. 1906.

Волкова, С. О древнерусск. вѣхъцерковныхъ напѣвахъ и о значеніи ихъ для будущности русскаго музыкальнаго искусства. Спб. 1906.

Гейлборнъ, А., и *Бергъ, Л.* Антропология и этнографія въ основныхъ чертахъ. Перев. съ нѣм., подъ ред. В. Битнера. Съ рис. Спб.

Даль, В. Толковый словарь живого великорусскаго языка. Вып. XXVI. Пра-при. Спб. Стлб. 993—1184.

Даниловъ, Владимiръ. Одна глава объ украинскихъ похоронныхъ причитаніяхъ. Кіевъ. 1906. (Отт. „Кіевск. Стар.“).

Джаваловъ, А. Къ антропологии Грузіи. М. 1906. 46 стр., съ 11 рис. и 4 діагр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“, кн. 23—24).

Евсеевъ, И. Описаніе рукописей, хранящихся въ Орловскихъ древлехранилищахъ. Вып. II. Орель. 1906. Стр. 125—262.

Етанос. Сборникъ статей по литературѣ и исторіи въ честь проф. Н. Н. Дашкевича. Кіевъ. 1906. V + 436 стр.

Замѣтки Нумизматическаго Отдѣленія И. Р. А. О-ва. Томъ I, в. 1. Спб. 1906.

Замѣтки Отдѣленія Русской и Славянской Археологіи И. Р. А. О-ва. Т. VIII, в. 1. Спб. 1906.

Землеводеніе, в. III—IV (двойной). 1906.

Здревскiй, А. Бѣлоруссы Дисненскаго уѣзда Виленской губ. М. 1906. 25 стр. съ 4 рис. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“, кн. 23—24).

Ивановскiй А. Расы Европы (по Денікеру). М. 1906. 10 стр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Его же. Сургутскіе остяки. (По матеріаламъ С. М. Чугунова). М. 1906. 31 стр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Изетковъ, Н., прот. Московскія кремлевскія дворцовая церкви и служившія при нихъ лица въ XVII вѣкѣ. Церковно-историко-археологическое изслѣдованіе (Труды комиссiи по осмотру и изученію памятн. церкви старины г. Москвы и Московск. еп., т. II). М. 1906. II + 268 стр.

Извѣстiя Имп. Археологическаго Комиссiи, вв. 18—21, съ прибавленіемъ. Спб. 1906.

Извѣстiя Кавказскаго Музея. Т. II, в. 2—4. Тифлисъ. 1906.

Извѣстiя Русскаго Археологическаго Института въ Константинополь. Т. X. Софія. 1906.

Исайя, іером. Краткая китайская грамматика. Съ приложеніемъ о мѣрахъ, вѣсахъ и деньгахъ (по Матусовскому). Изд. 3-е. Пекинъ. 1906.

Историко-юридическіе материалы, извлеченные изъ актовыхъ книгъ губерній Витебской и Могилевской, хранящихся въ Центральномъ Архивѣ въ Вильнѣ и изданные подъ редакціей *Д.м. Ив. Дотялло*. Вып. 32-й. Витебскъ. 1906. 4^о. Стр. XXXIV + 167 + 289 + 292 + 4.

Каталогъ собранія древностей гр. А. С. Уварова. Отд. IV—VI. Москва. 202 стр. + 10 табл.

Кологривовъ, С. Записныя взносныя книги Большому Государеву наряду. Спб. 1906.

Колокольникова, В. Очерки Афганистана, Белуджистана и Персін. М. 1906.

Краткій обзоръ Красноярскаго Городскаго Музея... Красноярскъ. 1906. 52 стр.

Крымскій, К. Изложеніе сущности конфуціанскаго ученія. Пекинъ. 1906.

Кузеля, *Земон* (обробив). Дитина в звичаяхъ і віруванчяхъ українського народа. Матеріяли 3 полудневноі Київщини, зібрав *Мр. Г. Львів*. 1906. VIII + VI + 221 стр. („Мат. до укр.-рус. етнол., т. VIII“).

Кузнецовъ, С. Погребальныя маски, ихъ употребленіе и значеніе. Каа. 1906. 44 стр.

Курдовъ, К. Горскіе евреи Дагестана. М. 1906. 31 стр. съ 7 рис. и 63 діагр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Кутшеба, С. Очеркъ истории государственнаго и общественнаго строя Польши. Перев. Я. Пашкевичъ. Спб. 1906.

Латышевъ, В. Житія св. епископовъ херсонскихъ. Изслѣдованіе и тексты. Спб. 1906. 81 стр.

Левицкій, Ор. Сговоръ малолѣтнихъ. Страница изъ истории брачнаго права малолѣтнихъ на Украинѣ. Киевъ. 1906. (Отд. отг. „Кіевск. Стар.“).

Малининъ, К. Къ антропологии кабардинцевъ. М. 1906. 18 стр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Матеріалы по археології Россін, издаваемые Имп. Археолог. Комисією. № 30. Спб. 1906.

Мезьеръ, А. Турція. Очеркъ. Изд. О. Поповой. Спб. 90 стр.

Морозовецъ, *Левъ*. Основные звуки человѣческой рѣчи и универсальный алфавитъ. Съ 60 рис. въ текстѣ. М. 1906.

Населеніе десяти губерній Царства Польскаго въ 1906 г. Ростъ населенія за 90 лѣтъ, 1806—1906. Варш. 1906. XVII + 89 стр.

Обзоръ Дагестанской области за 1905 г. Темиръ-Ханъ-Шура. 1907.

Обзоръ Семипалатинской области за 1905 г. Семипалатинскъ. 1906.

Обзоръ Семирѣченской области за 1905 г. Вѣрный. 1906.

Обзоръ Сыръ-Дарьинской области за 1904 г. Ташкентъ. 1906.

Обзоръ Якутской области за 1905 г. Якутскъ. С. а.

Описаніе рукописнаго отдѣленія Виленской Публичной Библиотеки. Вып. V. Вильна. 1906. XXII+35+137 стр.

Отчетъ Виленской Публичной Библиотеки и Музея за 1906 г. XXXIX. Вильна. 1907. 90 стр.

Отчетъ Имп. Археолог. Комиссіи за 1903 г. Съ 7 табл. и 406 рис. въ текстѣ. Спб. 1906. 245 стр.

Отчетъ Музея Бессарабскаго земства за 1903—1906 г. Кишиневъ. 1906.

Очерки по исторіи русскаго искусства. Древне-русская живопись (XV—XVIII в.). 72 снимка со статьей А. И. Успенскаго. М. 1906.

Павловъ, Е. На Дальнемъ Востокѣ въ 1905 г. Изъ наблюденій во время войны съ Японіей. Съ автотип. въ текстѣ. Спб.

Памятная книжка Астраханской губ. на 1907 г. Астрахань.

Памятная книжка и адресъ-календарь Калужской губ. на 1907 г. Калуга.

Памятная книжка Ковенской губ. на 1907 г. Ковна. 1906.

Памятная книжка Минской губ. на 1907 г. Минскъ. 1906.

Памятная книжка Тобольской губ. на 1907 г. Тобольскъ.

Памятники Эфіопской письменности. IV. Повѣствованіе о Дабара-Либаносскомъ монастырѣ. Перев. и замѣч. Б. Тураева. Спб.

V. Нѣкоторыя житія абиссинскихъ святыхъ по рукописямъ бывшей коллекціи D'abbadie. Перев. и изслѣдованіе Б. Тураева. Спб.

VI. Сказаніе Исуca. Апокрифъ о послѣднихъ временахъ міра. Перев. И. Вайнберга. Спб.

Пименова, Э. Страна великихъ озеръ (Канада). Съ рисунками. Спб.

Пюшковскій, А. Бѣлоруссы Гомельскаго уѣзда, Могилевской губ. М. 1906. 8 стр. съ 4 рис. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Позднеев, Д. Японія. Географическо-статистическій очеркъ. Токио. 1906.

Покрышкинъ, П. Отчетъ о капитальномъ ремонтѣ Спасо-Нередицкой церкви въ 1903 и 1904 г.г. Съ 27 табл. и 13 рис. въ текстѣ. Спб. 1906. 36 стр.

Поповъ, Г. Медицинская этнографія, какъ элементъ университетскаго образования. Спб. 1906.

Поповъ, Н. Рукописи Московской Синодальной библиотеки. Вып. I. Носпасское собраніе. М. S. a. VII+189 стр. съ 3 снимк.

Рашковъ, С. Чтенія по средне-вѣковой исторіи. Четыре представителя духовной жизни XII в. М. 1906.

Рехлю, Э. Человѣкъ и земля. В. XXI. Изд. Брокгаузъ-Ефронъ. Спб.

Розенбергъ, А. Исторія искусства съ древнихъ временъ до нашихъ дней. Перев. О. Павловской, подъ ред. и съ краткимъ очеркомъ исторіи русскаго искусства проф. А. А. Павловскаго. В. I. Спб. 1906.

Россовъ. Национальное самосознаніе корейцевъ.

Сергеевъ, Н. А. Указатель русскихъ старинныхъ и новыхъ рѣдкихъ монетъ... Съ 1700 по 1900 г. Спб.

Симоны, П. К. Къ XL-лѣтію учено-литературной дѣятельности проф. и акад. А. Н. Веселовскаго. 1859—1902. Съ приложеніемъ Библиографическаго списка его учено-литературныхъ трудовъ... Спб. 1906. Стр. 20+55.

Сонинъ, А. Горе и доля въ народной сказкѣ. Кіевъ. 1906.

Срезневскій, П. Матеріалы для словаря древне-русскаго языка по письменнымъ памятникамъ. Т. III. в. 2. Сте—тър. Спб. 1906. Стлб. 514—1056.

Статьи по славяновѣднію. Подъ ред. В. И. Ламанскаго. В. II. Спб. 1906. 391 стр.

Сташевскій, Е. Опыты изученія писцовыхъ книгъ Московскаго государства XVI в. В. I. Московскій уѣздъ. Кіевъ.

Сумцовъ, Н. Исторія и этнографія Малороссіи, какъ предметы преподаванія въ Харьковскомъ университетѣ. Кіевъ. 1906. (Отд. отт. „Кіевск. Стар.“).

Титовъ, А. А. Рукописи славянскія и русскія, принадлежащія дѣйств. чл. И. Р. Археолог. О-ва И. А. Вахромѣеву. В. 6-й. М. 1906.

Труды Оренбургской Ученой Архивной Комиссіи. Вып. XVI. (1906 г.) и XVII (1907 г.). Оренбургъ.

Фасмеръ, М. Греко-славянскіе этюды. Спб. 1906. 28 стр. (Отт. изъ „Изв. Отд. р. яз. и сл.“).

Франко, І. До исторіи українського вертепа XVIII в. Львів. 1906. 152 стр.

Францевъ, В. Польское славяновѣдѣніе конца XVIII и первой четверти XIX ст. Прага. 1906. IX+491+CLXXI стр.

Хахановъ, А. Очерки по исторіи грузинской словесности. В. IV. Литература XIX в. М.

Цинковъ, Ганчо. Праотечество и праязыкътъ на Българитѣ. Историко-филологически издирвания възъ основа на първоизточници. София. 1907. II+212 стр.

Уичерина, С. О приволжскихъ инородцахъ и современномъ значеніи системы Н. И. Ильминскаго. Спб. 1906.

Ш. В. Памяти А. Н. Веселовскаго. (Спб. 1907). 5 стр. (Отт. изъ „Изв. Отд. р. яз. и сл.“).

Шимаревъ, В. Историко-литературныя и этимологическія замѣтки. I. Аваллонъ. (Отт. изъ „Ж. М. Н. П.“, 1906. № 11, стр. 1—19).

Шуратъ, В. Грунвальдська пісня. Памятка западно-руської літератури XIV в. Жовква. 1906. 52 стр.

Эллинская культура въ изложеніи Фр. Баумгартена, Фр. Поланда, Рих. Вагнера. Перв. М. Бергъ, подъ ред. проф. Э. Ф. Зѣлинскаго. Вып. V. Спб.

Энциклопедическій Словарь. 3-й дополнительный полутомъ. Кошбухъ-Прасинъ. Спб. 1906.

Эриксонъ, Э. Къ антропологіи грузинъ. М. 1906. 10 стр. (Изъ „Русск. Антроп. Журн.“).

Яриловъ, А. На память о создателѣ Минусинскаго Музея Н. М. Мартяновѣ. Юрьевъ. 1906. 31 стр.

Н. В.

Прозвища въ Кокшенигъ, Тотемскаго у. ¹⁾

Исправникъ, Бѣринъ, Горбачѣнки (дѣти Горбача), Санапѣу ²⁾, Калуга, Руль, Вухна, Баура (м.), Боранъ, Кривая пѣля, Шамѣнокъ (отъ шамъ, т. е. самъ), Кишкотрасъ, Полѣванця, Оленѣнокъ, 'Етманъ, (т. е. гетманъ), Лапа, Кѣшка, Трохма, Вѣнетъ (отъ вѣнѣтъ), Лапотъ, Ворѣна Костылѣвка (женск.), Прѣга (женск.), Кадѣтъ, Тоустая вачина, Турѣцкой, Тѣрка, Есѣха, Захлѣбка. Посредникъ, Шломъ, Карсакъ, Патала, Воробѣй, Брюханъ, Жѣла, Пѣка (пищать), Пѣкса, Кѣзырь, Горбачъ, Ухла, Праздничка (женск.), Рубѣць (женск.), Дрязга, Хрупачъ, Арава (мужск.), Ерепа, Ерепѣнокъ, Косѣй, Москаль, Грошъ, Попъ, Зѣецъ, Мордва, Мордвинѣнки, Шарѣй, Сало, Кетъ (т. е. китъ), Медвидъ, Сѣруха (муж.), Калѣмъ, Частуша (муж.), Чистогорской, Пень, Хлынокъ, Кѣвша, (женск.), Кишка, Калѣга. Царь, Сабура, Христосъ, Христосѣнокъ, Доживало, Кубышка, Мазѣука, Обмолотокъ, Опрѣлышъ, Кѣпотъ, Торѣця, Ж..а, М..а, Кѣушка, Сабурѣнокъ, Стрѣлокъ, Колобенѣнокъ, Рѣжа, Хомякъ, Клопѣнокъ, Кижмѣра, Кутѣя, Глазѣкъ, Варлапѣнокъ, Малѣшъ, Самошѣнокъ, Балаганъ, Кѣка, Орѣхъ, Ягѣбова (женск.), Стоѣта (женск.), Солѣця, Воѣтъ, Брѣчало, Побѣвка, Узоѣ, Огашѣнокъ, Коровѣнокъ, Митрошѣнокъ, Торѣканъ, Торѣванѣнокъ, Лѣдка, Ворѣна, Носъ, Хвос(т)ъ, Кишка, Намѣтышъ, Богатѣй, Чѣра, Бѣба, Ярушникъ, Сѣка, Мѣха, Подсуслѣнникъ, Лѣба, Кѣмъ, Сосѣнъ, Постѣгѣльница, Теплякъ, Зѣйка (Зѣйка), Пѣтка, Канѣга (женск.), Кудряшъ, Кѣдра, Морѣвъ, Кѣчъ. Каржѣвка (женск.), Каржѣнокъ, Зѣбѣнка (мужск.), Кѣвай, Пѣгужѣкъ, Ухѣвѣртка, Жоѣна, Горѣхъ, Гѣбница, Шѣбница, Лѣшей, Нагѣба, Шѣля ³⁾, Мурашъ, Тома ⁴⁾, Гарѣй, Яганѣнокъ, Сѣрушѣнокъ, Астраханѣнокъ, Бѣровъ, Гѣба, Кѣпѣ, Лѣдыжѣнокъ, Бѣдрижѣнокъ, Лѣга, Мѣшаука, Бутѣука, Сивачѣнокъ, Бахѣла, Кѣшылѣнокъ, Кѣстрѣчѣнокъ, Сапѣтъ, Дрѣва, Гѣлубѣнокъ, Калижѣнокъ, Шипѣця, Щѣѣкѣнъ, Бѣленѣнокъ, Тѣтѣря, Налѣмъ, Шѣдрѣнъ, Вѣѣ (валъ, женск.), Хватъ, Бѣкъ, Нѣмъ, Кѣсорѣтикъ, Обѣбокъ (женск.), Кѣкуѣнокъ, Лѣсѣнокъ, Бѣсовъ, Нѣхай, Гѣлашиха (женск.), Зѣруба, Кѣлимъ ⁵⁾, Баѣда, Бѣѣша, Курѣнокъ, Хѣботъ, Нѣгѣга, Шѣко, Онуѣця, Кѣпытѣця (женск.), Кѣнѣкъ, Мамаѣя, Мѣтроха, Вѣпѣшина, Маслѣнокъ, Пѣха, Щѣтина, Сивѣкъ, Воѣдѣнѣця, Окунъ, Мѣшкичъ, Лѣсой, Дѣѣгой, Корѣтышъ, Сѣѣука, Кѣпотъ, Фѣра, Гѣука, Лѣзѣрка.

Записалъ М. Е.

¹⁾ Записанныя отъ крестьянина дер. Рыкаловской, Спасской вол., въ томъ порядкѣ, въ какомъ сообщены. Женскія прозвища отмѣчены.

²⁾ Букву *у* съ значкомъ — *у* неслоговое.

³⁾ Лѣвая рука.

⁴⁾ Имя, отчество и фамилія не имѣютъ ничего общаго съ прозвищемъ.

Хроника.

Юбилей И. А. Шляпкина. 23 апрѣля состоится чествованіе профессора Ильи Александровича Шляпкина по поводу исполняющагося 25-лѣтія его ученой дѣятельности. Маститый юбиляръ извѣстенъ своими многочисленными и цѣнными работами въ области древней русской литературы, народной словесности, этнографіи и археологій.

† Гуртъ, Я. И. 31 декабря минувшаго года наша наука понесла крупную утрату въ лицѣ скончавшагося на 68 году жизни заслуженнаго пастора, доктора философіи Я. И. Гурта. Покойный, эстонецъ по происхожденію, всю жизнь работалъ надъ изученіемъ и собираніемъ матеріаловъ по этнографіи и фольклору своего народа. Имъ собраны свыше 200.000 нумеровъ сказокъ, преданій, загадокъ, повѣрій, записанныхъ и распределенныхъ по категориямъ, крайне облегчающимъ возможность пользованія этими матеріалами. Свои ученые труды покойный пасторъ Гуртъ издавалъ на языкахъ нѣмецкомъ, русскомъ и эстонскомъ. Въ 1905 г. Императорское Русское географическое общество присудило ему высшую награду—Константиновскую медаль—за его научныя работы и въ частности за его основательный трудъ по изученію сетуэзовъ (псковскихъ эстовъ). Докторъ Гуртъ былъ ученымъ по призванію; почти никогда не имѣлъ онъ никакихъ поддержекъ въ своей научной дѣятельности и никогда не былъ официальнымъ ученымъ. Всегда съ поразительной скромностью и съ чисто юношескимъ пыломъ онъ брался за научныя работы и выполнялъ ихъ быстро и въ высшей степени тщательно. Это былъ рѣдко симпатичный и всѣми знавшими его уважаемый человѣкъ и выдающійся ученый. (Некрологъ его: „С.-Петербургскія Вѣдомости“ 1907 г., № 1).

† Мостовскій, М. С. 14 января скончался тайный совѣтникъ Михаилъ Степановичъ Мостовскій, долгое время завѣдывавшій иностраннымъ отдѣленіемъ канцеляріи московскаго генераль-губернатора. Покойный, по окончаніи университетскаго курса въ 1862 году, посвятилъ около 20 лѣтъ педагогической дѣятельности въ московской 3-й гимназій, Межевомъ, Николаевскомъ и Екатерининскомъ институтахъ. Въ этотъ періодъ М. С. Мостовскій издалъ въ свѣтъ: 1) этнографическіе очерки Россіи (характеристика 49 народовъ), 2) географію Россіи, пережившую 8 изданій, и 3) приговорительный курсъ всеобщей и русской географіи.

† Н. А. Шабунинъ. 27 февраля умеръ небезызвѣстный художникъ Шабунинъ. Уроженецъ, кажется, Архангельской губерніи, Шабунинъ лѣтъ 10 — 8 тому назадъ кончилъ академію художествъ. Онъ любилъ свою далекую угрюмую родину и въ его сѣверныхъ мотивахъ, въ занесенныхъ сугробами кладбищахъ—какая-то суровая, щемающая поэзія. Покойный во время недавней своей поѣздки на сѣверъ для изученія быта самоѣдовъ заболѣлъ тифомъ. Во время этой поѣздки имъ была собрана большая и интересная коллекція различныхъ предметовъ самоѣдскаго быта для Этнографическаго Отдѣла Русскаго Музея Имп. Александра III. По возвращеніи въ Петербургъ болѣзнь осложнилась и привела къ роковому исходу.

† Н. О. Хизановъ. Въ Тифлисѣ убитъ слѣдователь тифлискаго мирового съѣзда Н. О. Хизановъ, извѣстный грузинскій писатель, авторъ цѣнныхъ этнографическо-юридическихъ трудовъ, касающихся Грузіи, знатокъ грузинскаго языка. Нѣкоторыя изслѣдованія Хизанова по этнографіи Грузіи переведены на русской языкъ.

† В. И. Модестовъ. Русская наука лишилась виднаго представителя въ области исторіи, филологіи и серьезной публицистики: въ Римѣ скончался профессоръ Василій Ивановичъ Модестовъ, лучший знатокъ древне-римской исторіи, авторъ „Введенія въ римскую исторію“, „Исторіи римской литературы“, переводчикъ Тацита, авторъ многихъ статей и книгъ о школьномъ вопросѣ, о русской наукѣ, о политикѣ и пр. и пр. Въ области изученія древняго Рима покойный пользовался всемірною извѣстностью. Скончался В. И. на 68-мъ году жизни.

† В. С. Передольскій. Въ лицѣ скончавшагося въ Новгородѣ *Василія Степановича Передольскаго* русская археологическая наука понесла крупную потерю. Юристъ по образованію, Передольскій не былъ присяжнымъ изслѣвателемъ страны, но едва ли кто изъ современныхъ ученыхъ людей поспоритъ съ нимъ въ знаніи новгородскихъ древностей. Лѣтъ около пятнадцати назадъ покойному удалось на глубинѣ двухъ и болѣе сажень открыть на берегу Волхова несомнѣнные слѣды поселенія ледниковаго періода и собрать замѣчательную коллекцію череповъ, въ нѣсколько сотъ штукъ,—коллекцію, которой восхищался даже специалистъ въ кранологіи знаменитый Вирховъ. Черепа принадлежатъ древнимъ обитателямъ Новгородскаго края. Одинъ изъ нихъ имѣетъ 214 миллиметровъ. Это уникъ въ своемъ родѣ, и имъ особенно интересовался нѣмецкій ученый. Свои изслѣдованія Передольскій издалъ въ 1893 году, въ С.-Петербургѣ, отдѣльною книгой „Бытовые остатки посельниковъ Ильменско-волховскаго побережья и земель Велико-новгородскаго державства каменнаго вѣка“. Многіе петербуржцы помнятъ, вѣроятно, выставку Передольскаго, помѣщавшуюся въ Николаевскомъ дворцѣ. Не менѣе замѣчательна принадлежавшая покойному коллекція бытовыхъ, церковныхъ—между прочимъ кресло Никона—и доисторическихъ древностей, найденныхъ почти исключительно въ предѣлахъ древней новгородской земли. Среди костей допотопныхъ

животныхъ есть экземпляры, не встрѣчающіеся ни въ одномъ изъ европейскихъ музеевъ. Коллекцію свою Передольскій собиралъ десятки лѣтъ. Въ 1898 году вышелъ его замѣчательный, къ сожалѣнію не оконченный трудъ: „Новгородскія древности“. Изданіе остановилось на первомъ выпускѣ, хотя были собраны матеріалы для окончанія этого замѣчательнаго труда.

† **Лыткинъ, Г. С.** 22 марта скончался въ С.-Петербургѣ заслуженный преподаватель исторіи и географіи въ 6-й гимназій *Георгій Степановичъ Лыткинъ*. Покойный родился въ 1835 году въ семьѣ зырянскаго происхожденія и воспитывался на восточномъ факультетѣ С.-Петербургскаго университета, курсъ котораго окончилъ въ 1858 году. Почти вся плодотворная литературная дѣятельность Лыткина была посвящена просвѣщенію—въ частности, религиозному—родного края и изслѣдованіямъ языка Зырянъ. Имъ написанъ цѣлый рядъ цѣнныхъ трудовъ, изъ которыхъ наиболѣе замѣчательнымъ слѣдуетъ считать книги: „Зырянскій край при епископахъ пермскихъ и зырянскій языкъ“. Эта работа вышла въ С.-Петербургѣ и предназначалась авторомъ въ качествѣ пособия при изученіи Зырянъ русскаго языка. Поэтому Лыткинъ напечаталъ здѣсь буквари: зырянскій, вотяцкій, русскій и церковно-славянскій вмѣстѣ съ богатыми матеріалами по зырянскому фольклору. Тутъ вы найдете и сказки, и пословицы, и пѣсни, и загадки Зырянъ. Послѣдняя часть полностью переведена была на финскій, какъ богатый матеріалъ для изученія финско-угорскаго быта и этнографіи. Въ области лексикографіи Лыткинъ былъ неутомимымъ работникомъ и напечаталъ словари зырянско-вотяцко-русскій, вотско-зырянско русскій, и русско-вотско-зырянскій. Для религиознаго просвѣщенія своихъ земляковъ покойный издалъ литургію св. Іоанна Златоустаго, Дѣянія св. апостоловъ, Псалтырь и Евангеліе. Не мало рукописей Лыткина осталось, къ сожалѣнію, не напечатанными.

Дѣятельность Отдѣленія Этнографіи И. Р. Г. О-ва.

Въ текущемъ полугодіи (до 1 апр.) были заслушаны слѣдующія сообщенія: 1) 20-го февраля сообщеніе *А. И. Зачиняева*: Къ вопросу объ изученіи народнаго художественнаго творчества. (По матер., собр. въ с. Мартыновичахъ, Радомысльскаго у., Кіевской губ.). Программа: Цѣль и приемы собиранія. Распредѣленіе матеріаловъ въ сборникахъ. Характеристика настоящаго момента въ народно-художественномъ творествѣ.

Во время доклада были демонстрированы фонографическія записи, туманныя картины (цвѣтныя)—орнаментъ, костюмы, архитектурныя произведенія Полѣсья (по рис. Ю. Ю. Павловича).

2) Въ соединенномъ засѣданіи Отд. Этнографіи и Статистики 16 марта д. чл. *В. А. Дубянской* сдѣлалъ сообщеніе: „Кочевники Устюрта“. Программа: I. Населеніе Устюрта. Кочевья киргизскія племена Адай и Табынъ. Направленіе и амплитуда ихъ кочевокъ (отъ Хивы и Мангышлака до рр. Сагызъ и Циль Уральск. обл.). Столкновеніе интересовъ этихъ типичныхъ кочевниковъ съ интересами полуосѣдлыхъ киргизъ Уральск. обл. Возникающій отсюда „Адаевскій вопросъ“.

II. Нѣкоторые матеріалы по „Адаевскому вопросу“: 1) Природныя условія Устюрта. 2) Образъ жизни и хозяйственный строй кочевниковъ Устюрта. а. Весенняя кочевка чрезъ Устюртъ; переходъ черезъ Эмбу. Лѣтовка на полныхъ пустыняхъ между рр. Эмба, Сагызъ и Циль; столкновение съ осѣвшими по рѣкамъ Уральскими киргизами. Цильская ярмарка. Обратная кочевка. Зимовка въ Хивѣ, Красноводскомъ у. и Мангышлакѣ. Огромная убыль скота зимою. б. Неустойчивость кочевого хозяйства. „Богатство“ кочевыхъ Адаевъ и ихъ крайне бѣдный образъ жизни. Начинаящееся осѣданіе Адаевъ на Мангышлакѣ и Устюртѣ. Осѣдлые „бѣдняки“ и ихъ болѣе прочное и доходное хозяйство.

III. Заключение. Необходимость перехода кочевыхъ Адаевъ къ полусѣдлому скотоводству и возможныя мѣры къ его облегченію. Были показаны діапозитивы.

3) Въ засѣданіи 23 марта врачъ Россійско-Императорской Миссіи въ Абиссиніи *Б. В. Владыкинъ* сдѣлалъ сообщеніе: „Къ характеристикѣ современнаго быта Абиссинцевъ и ихъ Императора Менелика II“. Программа: Адиссъ-Абеба. Дворецъ и дворъ Менелика. Приѣмы при дворѣ. Дворцовые обѣды. Пища Менелика и другихъ Абиссинцевъ. Одежда и вооруженіе Абиссинцевъ. Одежда Абиссинскихъ женщинъ. Положеніе женщинъ и дѣтей въ Абиссиніи. Школы и образованіе. Дворцовая школа. Государственный строй въ Абиссиніи. Расы и другіе крупные феодалы. Судъ въ Абиссиніи. Третейскій судъ, судъ феодала, судъ Афа-Негуса и судъ Императора. Поручители. Адвокаты. Наказанія. Судебное слѣдствіе. Леваши. Знахари и народная медицина въ Абиссиніи. Богѣзны населенія. Грязь училищъ и одежды Абиссинцевъ. Внутренность Абиссинскаго дома. Грязная одежда, какъ трауръ. Другіе виды выраженія скорби объ умершемъ. Развлеченія Абиссинцевъ: Пѣніе всламовъ и связаній подъ звуки музыки. Разказы. Поговорки. Игры (Чевата и Фантазія). Шахматы. Игра въ мячъ. Стрѣльба въ цѣль. Игра всадниковъ. Посты и большіе праздники. Отданіе Великаго поста во дворцѣ. Праздникъ Москаля и др. Отношеніе Абиссинцевъ къ Европейцамъ. Опасенія Европейцевъ. Отсутствие закона о престолонаслѣдіи. Вѣроятный наслѣдникъ Абиссинскаго престола. Были показаны діапозитивы и коллекція предметовъ, характеризующихъ бытъ Абиссинцевъ.

Послѣ этого г-нъ *Т. Пархаменко* (бандуристъ изъ Черниговской губ.) передалъ нѣсколько малорусскихъ думъ подъ аккомпаниментъ бандуры

и 4) въ засѣданіи 30 марта было заслушано сообщеніе дѣйствит. члена *В. Н. Васильева*: „Бытъ инородцевъ Туруханскаго края“. Программа: Районы расселенія инородцевъ. Общность быта инородцевъ. Кочеванія. Жилища. Питаніе. Одежда. Охота и промыслы. Богѣзны. Развлеченія. Браки. Административный строй. Ассимиляція. Вѣрованіе и шаманство. Погребальныя обычаи. Кладбища. Были показаны діапозитивы.

Кромѣ того здѣсь же можетъ быть отмѣчено сообщеніе *К. Н. Тульчинскаго* „По Русскому Сахалину въ 1906 году“, сдѣланное въ общемъ собраніи И. Р. Г. О-ва 7-го марта.

Награды по Отдѣленію Этнографіи. Въ 1906 г. Медальной Комиссіей при Отдѣленіи Этнографіи почетныя награды были присуждены слѣдующимъ лицамъ: 1) Малая золотая медаль *М. А. Большакову* за работу „Община у зырянъ“. 2) Малыя серебряныя: *И. С. Абрамову* и *М. Б. Едемскому* за статьи въ „Живой Старинѣ“ и сообщенія въ Отд. Этнографіи; *А. М. Путинцеву* за работу „О народномъ говорѣ въ мѣстности Хворостанъ“; *И. М. Мартинювичу* и *В. А. Шанину* за сообщенія, сдѣланныя въ Отд. Этнографіи.

Неофилологическое О-во при С.-Петербургскомъ университетѣ въ засѣданіи 28 января чествовало память основателя его *А. Н. Веселовскаго*. Были прочитаны слѣдующія сообщенія:

1. *Ө. А. Браунъ*. А. Н. Веселовскій. Биографія и общая характеристика.
2. *Д. К. Петровъ*. А. Н. Веселовскій и его историческая поэтика.
3. *Е. В. Аничковъ*. А. Н. Веселовскій—фольклористъ и социологъ.
4. *А. К. Бороздинъ*. А. Н. Веселовскій и изученіе русскаго народнаго эпоса.
5. *С. А. Адриановъ*. А. Н. Веселовскій о Жуковскомъ и Пушкинѣ.

Географическій кружокъ основанъ съ начала текущаго года при С.-Петербургскомъ университетѣ. Въ уставѣ кружка предположено открытіе секціи *Этнографіи*.

Съ цѣлью продолженія изданія извѣстнаго указателя Межова—**Сибирская Библиографія**, изданнаго въ 1892 году, въ Москвѣ образовался особый кружокъ, поставившій себѣ задачей сборку и систематизированіе матеріаловъ для составленія указателя отдѣльных статей и книгъ на всѣхъ языкахъ, касающихся Сибири, начиная съ 1891 года. Всѣ свѣдѣнія и матеріалы предположено записывать по особой системѣ на карты, которыя будутъ храниться въ библиотекѣ Московскаго Университета, гдѣ и сосредоточены всѣ занятія членовъ кружка, распредѣлившихъ между собою предметы библиографированія.

Существующая при отдѣленіи русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ особая комиссія работаетъ надъ серьезнымъ и обширно задуманнымъ предпріятіемъ по составленію диалектологической карты Россіи.

Отдѣленіе русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ на преміи имени М. И. Михельсона назначило слѣдующія задачи:

- 1) Тюркскіе элементы въ русскомъ языкѣ до татарскаго нашествія.
- 2) Германскіе, латинскіе и романскіе элементы, вошедшіе въ русскій языкъ до XV вѣка.
- 3) Польскіе элементы въ русскомъ литературномъ языкѣ.
- 4) Уменьшительныя, увеличительныя и т. п. имена въ русскомъ языкѣ.
- 5) Слова русскаго языка со звукомъ „х“.
- 6) Финское вліяніе на лексическую сторону русскаго языка.
- 7) Иноземныя матеріалы по терминологіи художествъ и ремеслъ въ Московской Руси по памятникамъ XV, XVI и XVII столѣтій.
- 8) Скандинавскіе

элементы въ русскомъ языкѣ. 9) Грамматическія и стилистическія ошибки, вкравшіяся въ современный русскій письменный языкъ. 10) Мадыарское вліяніе на лексическую сторону подварпатскихъ говоровъ русскаго языка. 11) Сборникъ русскихъ синонимовъ. 12) Греческія заимствованныя слова въ русскомъ языкѣ. Преміи имени М. И. Михельсона устанавливаются трехъ разрядовъ: въ 1.000 р., 500 р. и 300 р. На соисканіе премій имени М. И. Михельсона допускаются какъ печатныя, такъ и рукописныя сочиненія на русскомъ, французскомъ, нѣмецкомъ и славянскихъ языкахъ, удовлетворяющія указаннымъ задачамъ. Подробнѣе см. въ концѣ этой книги.

Общество исторіи и древностей россійскихъ объявило конкурсъ на премію имени А. П. Вахрушина по исторіи и археологіи Москвы и Московской губерніи. Сочиненія на конкурсъ должны быть представлены къ маю 1909 года. За лучшее сочиненіе назначается премія въ 800 рублей.

Премія имени др-а П. Н. Серебренникова. Въ началѣ 1907 года должно состояться первое присужденіе преміи имени *П. Н. Серебренникова*, выдаваемой автору сочиненія или изданія на русскомъ языкѣ, относящагося къ природѣ, исторіи или жизни Пермскаго края, отпечатаннаго за 2 истекшіе года и признаннаго лучшимъ Особымъ Комитетомъ.

Капиталь въ размѣрѣ 1.200 руб., находится въ распоряженіи Музея, который начисляетъ на него ежегодно проценты въ размѣрѣ 60 руб. Проценты съ капитала черезъ каждые 2 года (120 руб.) должны выдаваться въ видѣ преміи, безъ всякихъ обязательствъ. Первая выдача преміи произведена была въ мартѣ 1905 г.

Сынъ умершаго въ октябрѣ прошлаго года академика Александра Николаевича Веселовскаго, А. А. Веселовскій, пожертвовалъ въ бібліотеку романо-германскаго отдѣла историко-филологическаго факультета петербургскаго университета ту часть бібліотеки своего отца, которая относится къ названной спеціальности. Покойный А. Н. Веселовскій былъ основателемъ нефилологическаго общества при университетѣ, и его бібліотека въ ученomъ мѣрѣ славится по этой отрасли своею полнотою и богатствомъ. А всѣ книги на славянскихъ языкахъ переданы въ бібліотеку славянскаго семинарія при томъ же факультетѣ.

22 марта въ Восточномъ Отдѣленіи Императорскаго Археологическаго Общества Э. К. Пекарскимъ былъ прочитанъ докладъ этнографическаго характера на тему: „Миддендорффъ и его якутскіе тексты; ихъ значеніе въ лингвистическомъ и бытовомъ отношеніяхъ“. Докладъ этотъ имѣетъ быть напечатанъ въ Запискахъ Общества.

Этнографическая экскурсія въ с. Мартыновичи. (Южное Полѣсье). А. И. Зачиняевъ въ декабрѣ 1906 года былъ командированъ Академіей Наукъ въ с. Мартыновичи, Киевской губ., Радомысльскаго уѣзда, для изученія духовнаго творчества жителей дан-

наго села: 1) пѣсенъ, легендъ, 2) музыки, 3) плясокъ и 4) архитектуры и пр. А. Зачиняевымъ собранъ матеріалъ для характеристики языка и быта, до 500 пѣсенъ комическихъ, лирическихъ, обрядовыхъ, духовныхъ стиховъ и пр. Довольно полно описано „веселле“ съ различными обрядами, плясками и пѣснями и заключительнымъ свадебнымъ торжествомъ—вѣнчаніемъ старыхъ. Напѣвы пѣсенъ, равно какъ и музыка подъ пляски записывались фонографомъ. Что касается плясокъ, то А. Зачиняеву не удалось осуществить свое желаніе—записать ихъ посредствомъ кинематографа, за неимѣніемъ такового. Придавая большое значеніе пляскамъ даже въ области пѣсеннаго творчества, собиратель описалъ до 26 различныхъ танцевъ, тщательно отмѣчая ритмъ движеній и составныя части фигуръ, а также и моменты совпаденія ритмическихъ движеній съ музыкальнымъ ритмомъ. Для характеристики архитектуры с. Мартыновичъ А. Зачиняевымъ сдѣлано много фотографій съ построекъ; начерчены планы хатъ, клунь, усадьбы и всего села (общій). Въ распоряженіи собирателя есть прекрасные акварельные рисунки старой колокольни (второй половины XVIII в.), многихъ хатъ и другихъ крестьянскихъ построекъ и видовъ мѣстности, исполненные Ю. Ю. Павловичемъ. Собраны также матеріалы, относящіеся къ костюму и орнаменту. Собиратель отмѣчаетъ, что недостатокъ времени (одинъ мѣсяць) не далъ ему возможности полнѣе исчерпать матеріалы, касающіеся художественнаго творчества жителей даннаго села.

S.

По порученію Этнографическаго Отдѣла Русскаго Музея Александра III А. К. Сергпутовскій въ теченіе зимнихъ и лѣтнихъ мѣсяцевъ 1906 г. обследовалъ малодоступную полѣвскую часть Бѣлоруссіи по лѣвнымъ притокамъ р. Припечи и въ разбросанныхъ среди огромныхъ лѣсовъ и топкихъ непроходимыхъ болотъ селеньяхъ полѣшубовъ собралъ Этнографическія коллекціи. Въ составъ коллекціи вошли амулеты, одежда, земледѣльческія орудія, принадлежности тканья, музыкальные, плотничьи и бондарные инструменты, предметы табакокуренія и добыванія огня, принадлежности охоты, рыбной ловли и пчеловодства, посуда, образцы вышивокъ, предметы домашняго обихода и т. п. Всего доставлено въ Музей около 1.000 предметовъ, а также сдѣланы фотографическія снимки, планы крестьянскихъ дворовъ и чертежи.

Какъ извѣстно, доселѣ въ Средней Азіи не было вожидимо орудій каменнаго вѣка. 11 декабря 1906 года, въ одиннадцатую годовщину основанія Туркестанскаго кружка любителей археологіи состоялось засѣданіе кружка, на которомъ были продемонстрированы два каменные наконечника стрѣлъ, найденные топографомъ М. А. Кирхгофомъ къ сѣверу отъ города Туркестана, въ горахъ Кара-тау, по оврагу Бешъ-арыкъ. Наконечники сдѣланы изъ яшмы и относятся, несомнѣнно, къ палеолитическому періоду, но техника работы ихъ весьма высокая. По сосѣдству М. А. Кирхгофомъ найдены рисунки на скалахъ, изображающіе различныхъ животныхъ (повидимому, на подобіе тѣхъ рисунковъ, какіе были обследованы въ урочищѣ Саймады-тасъ близъ перевала Ку-гартъ въ Ферганскомъ хребтѣ гене-

раль-маіоромъ И. Т. Пославскимъ, а на водораздѣлѣ между ручьями Кара-тасты-булакъ и Кызыль-булакъ въ Ворондлевскихъ горахъ— П. А. Комаровымъ). Въ томъ же засѣданіи И. Т. Пославскій сдѣлалъ подробный докладъ о значеніи настоящей находки.

Племенной составъ населенія Россійской Имперіи. На основаніи данныхъ о переписи народонаселенія (28 января 1897 г.) и соотвѣтственно ежегодному приращенію ($1\frac{1}{2}$ проц.), общее количество жителей въ Россіи и Финляндіи къ 1 января 1906 года простиралось до 149.500,000 душъ обоого пола; въ томъ числѣ по племенамъ населеніе распредѣлялось такъ: русскіе 102 мил., тюркотоатарскіе народцы 15 миліоновъ, поляки 9 миліоновъ, финны и сибирскіе инородцы 6 миліоновъ, евреи 6 миліоновъ, литовцы 3 милліона, германцы (вѣмцы, шведы и проч.) $2\frac{1}{2}$ милліона, картвельцы (грузины, имеретины, мингрельцы и сванеты) 2 милліона, армяне $1\frac{1}{2}$ милліона и прочіе $2\frac{1}{2}$ милліона. Итакъ, $\frac{2}{3}$ всего состава Имперіи нашей принадлежатъ русскому племени, которое сплошь и всецѣло заселяетъ слѣдующія 9 губерній: Владимірскую, Курскую, Калужскую, Костромскую, Ярославскую, Воронежскую, Орловскую, Рязанскую и Тульскую; нѣсколько меньше (97 проц.) русскаго племени находится въ губерніяхъ: Московской, Новгородской, Смоленской, Полтавской, Тамбовской и Харьковской; что же касается первенствующей на Руси по своему многолюдству губерніи Кіевской (4,148,000 жителей обоого пола), то русское племя составляетъ въ ней 85 проц. и по абсолютному количеству даже одного русскаго населенія ($3\frac{1}{2}$ милліона человекъ) Кіевская губернія превышаетъ общее количество населенія каждой изъ прочихъ 97 губерній и областей въ Россіи; во всей Финляндіи жителей 2,816 тыс. чел., изъ нихъ финны составляютъ $86\frac{1}{2}$ проц., а шведы 13 проц. и русскіе только $\frac{1}{2}$ проц. Въ С.-Петербуржской губерніи въ общемъ количествѣ жителей ($2\frac{1}{2}$ милліона) русскіе составляютъ 83 проц.; меньше всего русскіихъ въ губерніяхъ финляндскихъ (кромя Выборгской)—отъ 1 проц. до $\frac{1}{4}$ проц., и въ областяхъ: Самаркандской $1\frac{1}{2}$ проц., въ Ферганской $\frac{1}{2}$ проц. и Дагестанской 2 проц.; совсѣмъ нѣтъ русскіихъ въ губерніяхъ: Абосской, Вазасской, Тавастгустской и Улеаборгской.

Свенъ Гединъ въ Тибетѣ. Получено письмо отъ Свена Гедина, отправленное изъ Шигацзе 9-го февраля, въ которомъ онъ сообщаетъ, что мѣстность между Нагариза и Брамапутрой—одна изъ наиболѣе интересныхъ частей Тибета. Простирающееся на югъ плато, дотолѣ бывшее неизслѣдованнымъ—одно изъ высвѣвшихъ на всемъ земномъ шарѣ. Изъ Станабо знаменитый путешественникъ отправился на лодкѣ съ пилигриммами, ѣдущими на новогоднее торжество по рѣкѣ, покрытой плывущими льдинами. Въ Чжасилюмбу Таши лама оказалъ Свену Гедину чрезвычайно радушный приемъ, сдѣлалъ цѣнные подарки, снабдилъ отрядъ припасами, позволилъ Гедину всюду снимать фотографіи и срисовывать мѣстности. Свенъ Гединъ нынѣ прослѣдовалъ дальше въ неизслѣдованныя мѣстности. (Рейтеръ).

Хроника составлена Н. Виноградовымъ

Отдѣленіе русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ на основаніи § 9 Правиль о преміяхъ имени М. И. Михельсона доводитъ до общаго свѣдѣнія, что на настоящее конкурсное трехлѣтіе (1907—1909 гг.) назначены слѣдующія задачи:

1. Тюркскіе элементы въ русскомъ языкѣ до татарскаго нашествія.

Выясненіе, какія слова тюркскаго происхожденія, сохранившіяся въ русскомъ языкѣ, восходятъ къ общеславянской эпохѣ.—Опредѣленіе словъ, заимствованныхъ русскимъ языкомъ изъ тюркскихъ нарѣчій до татарскаго нашествія, на основаніи: 1) изслѣдованія современныхъ русскихъ нарѣчій (великорусскаго, бѣлорусскаго и малорусскаго), имѣющаго показать, какія изъ находящихся въ нихъ тюркскихъ словъ можно относить ко времени, предшествующему образованію этихъ вѣтвей русскаго языка; 2) систематическаго изслѣдованія русскихъ памятниковъ, отъ начала письменности до середины XIII в., со стороны встрѣчающихся въ нихъ заимствованій изъ тюркскихъ нарѣчій. При опредѣленіи тѣхъ или другихъ заимствованій, должно имѣть въ виду точное, по возможности, приуроченіе ихъ къ тѣмъ діалектическимъ разновидностямъ, которыя представляли тюркскіе говоры¹⁾. Впрочемъ, въ виду сравнительной скудости матеріала для древнѣйшихъ временъ русской письменности, а также трудности хронологическаго приуроченія нѣкоторыхъ словъ, изслѣдователю разрѣшается переступить за предѣлы эпохи татарскаго нашествія, ограничиваясь, однако, тѣмъ условіемъ, чтобы разбираемое слово представляло собою достояніе всего русскаго языка, а не одного или немногихъ говоровъ, въ которые оно могло войти впоследствии, и чтобы оно вообще имѣло признаки, позволяющіе допустить возможность его принадлежности къ порѣ до-татарскаго періода.

2. Германскіе, латинскіе и романскіе элементы, вошедшіе въ русскій языкъ до XV вѣка.

Опредѣленіе различныхъ эпохъ, къ которымъ можетъ быть приурочено заимствованіе этихъ элементовъ. Выясненіе, какія слова германскаго, латинскаго и романскаго происхожденія, сохранив-

¹⁾ Результаты изслѣдованія (слова иноземнаго происхожденія, заимствованныя въ русскій языкъ) должны быть расположены въ словарномъ порядкѣ.

піяся въ рускомъ языкѣ, восходятъ къ общеславянской эпохѣ. Выясненіе, какими путями шли заимствованія изъ этихъ языковъ въ русскій (Варяги, Рига, Польша и т. д.)? Опредѣленіе словъ германскаго, латинскаго и романскаго происхожденія, вошедшихъ въ русскій языкъ до XV вѣка, на основаніи: 1) изслѣдованія современныхъ русскихъ нарѣчій (великорусскаго, бѣлорусскаго и малорусскаго), имѣющаго показать, какія изъ находящихся въ нихъ германскихъ, латинскихъ и романскихъ словъ могутъ восходить къ эпохѣ до XV вѣка; 2) систематической выборки изъ русскихъ памятниковъ до XIV вѣка включительно словъ германскаго, латинскаго и романскаго происхожденія.

Примѣчаніе. Ученая работа, посвященная изслѣдованію однихъ только германскихъ или романскихъ заимствованій, можетъ быть также удостоена преміи.

3. Польскіе элементы въ рускомъ литературномъ языкѣ.

Списокъ словъ, синтаксическихъ оборотовъ и фразъ, перешедшихъ изъ польскаго языка въ русскій литературный языкъ, съ указаніемъ московскихъ текстовъ XVII вѣка и произведеній русскихъ авторовъ XVIII и XIX вѣковъ, гдѣ эти польскіе элементы находятся. Выясненіе путей, которыми они проникли въ русскій языкъ.

4. Уменьшительныя, увеличительныя и т. п. имена въ рускомъ языкѣ.

Списокъ суффиксовъ, посредствомъ которыхъ образуются уменьшительныя, увеличительныя, ласкательныя, презрительныя и т. п. имена существительныя (нарицательныя и собствєнныя) и прилагательныя въ литературномъ рускомъ языкѣ и въ говорахъ великорусскихъ, бѣлорусскихъ и малорусскихъ. Возстановленіе древнѣйшихъ (обще-славянскихъ) звуковыхъ формъ этихъ суффиксовъ. Родственные суффиксы однородныхъ именъ въ другихъ славянскихъ языкахъ и въ главныхъ изъ индо-европейскихъ языковъ.

5. Слова русскаго языка со звукомъ «х».

Фонетическія условія происхожденія звука „х“ въ общеславянскомъ языкѣ, рассматриваемомъ въ его отношеніяхъ къ балтійскимъ и другимъ родственнымъ языкамъ. Общеславянскія заимствованныя слова со звукомъ „х“ или съ его фонетическими измѣненіями. Списокъ случаевъ (основъ и суффиксовъ), въ которыхъ русскій языкъ имѣетъ общеславянское „х“, въ сопоставленіи со свидѣтельствами другихъ славянскихъ языковъ и съ указаніемъ для каждаго случая на языки, изъ которыхъ опредѣляется происхожденіе „х“ въ общеславянскомъ языкѣ. Другіе случаи звуку „х“ въ словахъ русскаго

языка: „х“ какъ измѣненіе другого звука въ русскомъ языкѣ; „х“ въ словахъ, заимствованныхъ русскимъ языкомъ; неясныя по происхожденію русскія слова со звукомъ „х“.

6. Финское вліяніе на лексическую сторону русскаго языка.

Древній слой заимствованій, ведущій свое начало изъ древнѣйшей норы русско-финскихъ сношеній. Новѣйшія областныя заимствования (главнымъ образомъ въ сѣверно-великорусскомъ), объясняющіяся позднѣйшимъ сосѣдствомъ съ финнами. Желательно разграниченіе заимствованій изъ восточныхъ и западныхъ финскихъ языковъ.

7. Иноземные матеріалы по терминологіи художествъ и ремеселъ въ Московскои Руси по памятникамъ XV, XVI и XVIII столѣтій.

Предлагается собрать иноземные слова и термины, относящіеся къ художествамъ и ремесламъ, и заключающіеся въ письменныхъ памятникахъ XV—XVII столѣтій, и сообщить реальное значеніе термина съ объясненіемъ его происхожденія.

8. Скандинавскіе элементы въ русскомъ языкѣ.

Слова скандинавскаго происхожденія: а) въ древнѣйшихъ памятникахъ русскаго языка; б) въ отдѣльныхъ говорахъ (насколько имѣется матеріалъ по этимъ говорамъ); в) въ литературномъ языкѣ.

Слова скандинавскаго происхожденія: 1) встрѣчающіяся тоже въ языкахъ балтійскихъ: древне-прусскомъ, литовскомъ и латышскомъ, 2) встрѣчаемыя тоже въ другихъ языкахъ славянскихъ, 3) составляющія исключительную принадлежность русскихъ Славянъ (или всѣхъ, или же только великоруссовъ, въ отличіе отъ малоруссовъ).

Собственныя имена и мѣстныя названія, обязанныя своимъ возникновеніемъ скандинавскому вліянію.

Къ систематическому обзорѣнію матеріала должны быть приложены, со ссылками на §§ сочиненія, алфавитные списки (словари) всѣхъ разсмотрѣнныхъ словъ и выраженій: 1) русскихъ; 2) скандинавскихъ.

9. Грамматическія и стилистическія ошибки, окравшіяся въ современный русскій письменный языкъ.

Собраніе, по возможности, обширнаго количества примѣровъ ошибочнаго употребленія словъ, оборотовъ и грамматическихъ формъ изъ языка писателей, ученыхъ и публицистовъ. Распределеніе собраннаго матеріала по категоріямъ или въ алфавитномъ порядкѣ. Указаніе происхожденія отдѣльныхъ ошибокъ (варваризмы, провинциализмы и т. д.).

10. *Мадьярское вліяніе на лексическую сторону подкарпатских говоровъ русскаго языка.*

Прослѣдить это вліяніе по памятникамъ письменности и даннымъ фольклора, чтобы опредѣлить возрастъ заимствованныхъ изъ мадьярскаго словъ и площадь ихъ распространенія. Въ списокъ такихъ словъ должны быть включены сверхъ нарицательныхъ и обшественныя, встрѣчающіяся въ названіяхъ личныхъ и мѣстныхъ.

11. *Сборникъ русскихъ синонимовъ.*

Собраніе синонимовъ съ примѣрами, по возможности, изъ извѣстныхъ русскихъ писателей. Желательно, чтобы была использована литература по русской синонимикѣ первой половины XIX вѣка.

12. *Греческія заимствованныя слова въ русскомъ языкѣ.*

Указаніе греческихъ элементовъ въ памятникахъ русской письменности, современныхъ русскимъ говорахъ (великорусскихъ, малорусскихъ, бѣлорусскихъ), а также въ условныхъ (офенскихъ) языкахъ. Указаніе періодовъ заимствования, путей, которыми они проникали въ русскій языкъ, и опредѣленіе географическаго распространенія каждаго слова въ греческомъ языкѣ. Желательно использование всего матеріала для исторической грамматики греческаго и русскаго языковъ.

§§ 4, 5 и 7 *Правиль о преміяхъ имени М. И. Михельсона.*

Преміи имени М. И. Михельсона устанавливаются трехъ разрядовъ: въ 1.000 р., 500 р. и 300 р.

Преміи имени М. И. Михельсона присуждаются каждые три года, начиная съ 16 декабря 1900 года. Сочиненія на соисканіе этихъ премій должны быть представляемы не поздне 1 марта послѣдняго года конкурснаго трехлѣтія¹⁾.

На соисканіе премій имени М. И. Михельсона допускаются, какъ печатныя, такъ и рукописныя сочиненія на русскомъ, французскомъ, нѣмецкомъ и славянскихъ языкахъ, удовлетворяющія задачамъ, объявляемымъ при началѣ каждаго конкурснаго трехлѣтія особою комиссіею, которая образуется при Отдѣленіи русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ.

¹⁾ Сочиненія на объявленныя нынѣ задачи должны быть представлены не поздне 1-го марта 1909 года—печатныя въ двухъ, рукописныя въ одномъ экземплярѣ и адресованы на имя непремѣннаго секретаря Императорской Академіи Наукъ.

Николай Виноградовъ.

ЗАГОВОРЫ, ОБЕРЕГИ,

СПАСИТЕЛЬНЫЯ МОЛИТВЫ

И ПРОЧ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Тип. М. П. С. (Т-ва И. Н. Кушнеревъ и К^о), Фонтанка, 117.

1907.

Заговоры, обереги, спасительныя МОЛИТВЫ И ПРОЧ.

(По стариннымъ рукописямъ и современнымъ записямъ).

При собираніи памятниковъ народной словесности особенно трудно бываетъ добиться возможности записать заговоръ. Это отмѣчено многими собирателями, и мнѣ пришлось испытать ту же участь. Я не говорю уже о времени моего перваго появленія въ той или иной мѣстности, но даже и тогда, когда ко мнѣ привыкали, когда крестьяне сами приходили съ предложеніемъ записать то или другое, предлагали переписать или купить какую нибудь тетрадку, — даже и тогда я считалъ особенно удачнымъ тотъ день, когда мнѣ удавалось записать заговоръ.

Заговоры стали рѣдки. Записать заговоръ нынче трудно. Причины этого явленія разнообразны. Прежде всего, самыхъ заговоровъ стало меньше. Въ очень многихъ мѣстностяхъ (я здѣсь имѣю въ виду преимущественно Костромскую и отчасти смежныя губерніи), съ развитіемъ грамотности и увеличеніемъ числа школъ, совершенно исчезла вѣра въ цѣлебную силу заговора. Понемногу перемерли представители стараго поколѣнія — всѣ эти „колдуны“, „вѣдуны“, „ворожцы“ вмѣстѣ съ „колдуньями“, „вѣдуньями“ и „ворожеями“. Всѣ они сошли со сцены, отягощенные тяжелымъ бременемъ. Не смотря на страшныя предсмертныя муки, они не могли передать своихъ тайнъ — некому было ихъ передать. *Въ это* больше не вѣрили. Вмѣстѣ съ колдунами исчезли и ихъ заговоры, наговоры и приговоры. Собиратель произведеній народнаго творчества лишь изрѣдка кое-гдѣ еще можетъ натолкнуться на случайно запомненный заговоръ (по большей части — обрывокъ) или какъ нибудь уцѣлѣвшую тетрадку. Уцѣлѣвшую, обыкновенно, — потому, что бумага ея, по своей толщинѣ, не годится на „цыгарки“.

Кромѣ того, вездѣ приходится считаться съ широко распространеннымъ убѣжденіемъ, что заговоръ дѣйствуетъ только въ томъ случаѣ, когда его знаетъ только одинъ человѣкъ. Сообщая заговоръ кому бы то ни было, колдунъ тѣмъ самымъ передаетъ и всю его силу. А кто же захочетъ потерять всѣ преимущества своего положенія? И рѣдко, очень рѣдко можно услышать заговоръ изъ устъ самого вѣдуна. Здѣсь мнѣ пришлось столкнуться съ любопытнымъ явленіемъ, своего рода „обходомъ закона“. Не желая разстаться съ своею силою, но, въ тоже время, считая не лишнимъ получить „нѣкую мзду“ за свои знанія, „знающіе люди“ присылали свои тетрадки съ заговорами, или же нарочно писали заговоры, а кто нибудь изъ родныхъ продавалъ ихъ мнѣ. Когда колдунъ не самъ скзывалъ заговоръ, когда это дѣлалось безъ него и какъ бы помимо его воли—тогда, по его мнѣнію, сила заговора сохранялась. Такъ все совершалось къ обоюдному удовольствію. И волки были сыты, и овцы цѣлы.

Наконецъ, всѣ эти „колдуны“, вѣдуны“ и т. под. встрѣчаются сравнительно рѣдко,—всѣ они крайне осторожны и, зачастую, нелюдимы. Въ то время, какъ отъ перваго встрѣчнаго парня или дѣвицы вы можете записать пѣсню, сказку, загадку и т. д.—„знающаго“ человѣка нужно разыскать, а разыскавши, „походить около него“ не мало времени, прежде чѣмъ онъ согласится повѣдать что нибудь.

Поэтому-то такъ и рѣдки большія собранія заговоровъ, да и маленькихъ сборничковъ за послѣднее время почти совсѣмъ не выходятъ.

Съ теченіемъ времени, не смотря на всѣ неудобства собранія, у меня накопилось порядочное количество заговоровъ, которые въ настоящемъ изданіи я и предлагаю вниманію изслѣдователей. Ближайшею причиною изданія этого, сравнительно небольшого, собранія заговоровъ служитъ то обстоятельство, что въ недалекомъ будущемъ я оканчиваю курсъ университетскихъ занятій и считаю для себя возможнымъ перейти отъ собранія матеріаловъ къ ихъ изслѣдованію. Одновременно, если только найдется мѣсто въ какихъ либо изданіяхъ, я подведу итоги своей собирательской дѣятельности и въ другихъ областяхъ народной словесности.

Въ заключеніе—нѣсколько словъ о распредѣленіи матеріала. Число всѣхъ заговоровъ, которые будутъ помѣщены здѣсь до

стигаетъ 300 и, можетъ быть, болѣе. Первоначально я хотѣлъ разбить ихъ на отдѣльныя категоріи, по родамъ. Но впоследствии отказался отъ этого намѣренія. Причины этого слѣдующія. Во-первыхъ, нѣкоторые заговоры имѣютъ силу разомъ противъ нѣсколькихъ болѣзней или употребляются при различныхъ обстоятельствахъ, — напр.: свадебные обереги, по уничтоженіи специальныхъ чертъ, служатъ заговорами противъ порчи вообще и т. д. Во-вторыхъ, вмѣстѣ съ распредѣленіемъ заговоровъ по группамъ, уничтожится и вся цѣлостность представленія, вся прелесть непосредственности, какою вѣетъ, наприм., отъ печатаемой первой тетрадки „дьякона Петра“. Только помѣщенная цѣликомъ, въ своей полной неприкосновенности, она является документомъ, ярко характеризующимъ, какъ самого этого „раба Божія“, такъ и окружающую его среду. Наконецъ, заговоры все еще продолжаютъ поступать, да и самъ я въ теченіе наступающаго лѣта думаю записать кое что—такъ что во всякомъ случаѣ понадобились бы дополненія и система все равно была бы нарушена.

Поэтому заговоры будутъ печататься по тетрадкамъ и сборничкамъ, въ томъ самомъ порядкѣ, въ какомъ они расположены въ подлинникѣ. Современные записи будутъ сгруппированы около именъ „вѣдуновъ“, сообщившихъ ту или иную группу заговоровъ. Въ концѣ изданія будутъ помѣщены подробные указатели заговоровъ, характеристика колдуна, различные приемы и способы колдовства и ворожбы и нѣкоторыя другія дополненія.

Всѣ замѣчанія по поводу рукописей и содержащихся въ нихъ отдѣльныхъ заговоровъ, принадлежащія мнѣ, въ текстѣ поставлены въ квадратныя скобки. Многоточія и пропуски въ текстѣ работы указываютъ на дефекты рукописей и неразобранныя мѣста.

Н. Виноградовъ.

1.

[Рукопись въ восьмую долю, на 15 нenumerованныхъ листахъ; филиграни, вслѣдствіе плохого качества бумаги и испорченности рукописи, видны плохо, можно разобрать только одну букву Ф; судя по упоминанію имени „Государя нашего Александра Павловича“, ее нужно отнести къ началу XIX вѣка. Такъ какъ въ текстѣ встрѣчается рядъ поправокъ и зачеркнутыхъ мѣстъ, то можно думать, что рукопись въ нѣкоторыхъ, по крайней мѣрѣ, частяхъ переписана съ болѣе ранняго оригинала. Отъ перваго листа осталась незначительная часть съ надписью „сія тетрадь раба Божія діакона Петра... [Во]логоцкой губерни, Тотемскаго у... церкви се...“ Нѣсколько выше еще надпись: „...на всякое дѣло пригодна... хорошо списана“... Конецъ рукописи утраченъ. Вся рукопись сильно разбита (была нѣсколько разъ сшита), края и углы оборваны и засалены; масса пятенъ и затертыхъ мѣстъ, сильно затрудняющихъ (иногда до невозможности) чтеніе. Вообще видно, что рукопись была въ постоянномъ употребленіи въ теченіе продолжительнаго періода времени].

№ 1. Заговоръ на любовь у начальства и всѣхъ людей.

... [Помяни], Господи, Давыда и всю кротость! Какъ бы... .. зла и лиха подумать и вратъ отворить и.....хъ выговорить, такъ бы кланялися и покланялися мнѣ, рабу Божію Петру, всѣ князи и вельможи, архиереи и архимандриты, и всѣ пестрыя власти, мужи и жены, и красныя дѣвицы, и весь народъ Божій не могли бы на меня, раба Божія Петра, подумать зла и лиха, и вратъ отворить, слово выговорить; обливалися бы матерьнимъ сердцемъ; обливалися бы духовною кровію. Помяни, Господи, Давыда и кротость его! Какъ идетъ Логинъ сотникъ въ Іустинову полату и... Устинова полата велми потрясеса, и какъ на Логина не могли сотника злыя супостаты—глагольскія уста ихъ оловомъ заливалися, языкъ ихъ оддеревенѣлъ. Пойду я, рабъ Божій Петръ, въ чистое поле, въ подвосточную сто-

рону. Есть въ чистомъ полѣ, въ подвосточной сторонѣ три дуба вмѣстѣ вершинами свились; такъ бы вились около меня, раба Божія Петра, князи и всякіе вельможи, рабы Божіи, архіереи и архимандриты, священники и дьяконы, и дьяконицы, генералы фѣдъмаршалы, начальники и подданные, и всѣ нестрья власти, мужи и жены, и красныя дѣвицы, и весь народъ Божій. Какъ бы я, рабъ Божій Петръ, въ день и въ полдень, въ ночь и въ полночь, въ часу и въ полчаса, въ мѣсецъ и въ полумѣсецъ, на молоду и на ветху, на ущербѣ и на исходѣ, и на перекрѣ ко всѣмъ властямъ, какъ всѣ вельможи рабу Божию Петру возрадовалися восхожему красному солнышку и молодому мѣсяцу, и свѣтлому Христову Воскресенію, Великому дню, такъ бы возрадовалися моему прихожеству, рабу Божию Петру, всѣ князи и великіе вельможи, рабы Божіи, архіереи и архимандриты, священники и священницы, дьяконы и дьяконицы, генералы фѣдъмаршалы, начальники и подначальники, всѣ нестрья власти, мужи и жены, и красныя дѣвицы, и весь народъ Божій. Будите мои слова полны и велики, и сильны, и велики, и сильны, и остры—острѣй вострова меча, вострея копья, булатнова ножа; чтобы мои слова съ блага полотна и съ меня, раба Божія Петра, вѣтромъ бы не снесло и дождемъ бы не смыло всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь, аминь, аминь!

№ 2. Молитва отъ злого человѣка.

Отъ злыхъ дѣлъ, отъ злыхъ людей, отъ твоихъ Божіихъ премудрыхъ словахъ утвердилъ небо и землю, солнце и мѣсяцъ, луну и звѣзды Господню. И такъ утверди сердце человѣка (имя рекъ) по стопамъ и по заповѣдямъ. Небо—ключъ, земля—замокъ; тому ключи наружному. Такъ тынъ, надъ аминями аминь. Аминь.

Говорить на сонъ трижды и плюнути.

№ 3.

Аще ли хочеть, прииди, посмотри прыскъ Пресвятыя Богородицы лицо траву. Аминь.

[Эта маленькая замѣтка, неопредѣленнаго содержанія, очевидно, не закончена, несмотря на заключительное „Аминь“, такъ какъ далѣе около трети страницы не записано. Да и по смыслу выходитъ то же].

№ 4. Молитва въ путь идущимъ.

Господи, Боже нашъ, въ путь шествовавы угоднику своему Иякову и состранствовави рабу Своему Иосифу, спутешествую (имя рекъ) рабу Твоему, Владыка, изми отъ искушенія, разбойства и всякаго навѣта въ мирѣ и пространствѣ; благоустави всякъ творяща и промыслъ по заповедемъ Твоимъ, исполни жити съ нимъ бывшихъ, пакы возвратися и благоволи, яко Твое есть царство, сила и слава Отца и Сына, и Святаго Духа нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь!

[Эта молитва уже, вѣроятно, собственное произведение „раба Божія, діавона Петра“, составленное по образцу молитвъ этого типа, находящихся въ „Требникѣ“].

№ 5. На недруги и въ судъ.

Водою мойся, хошъ по вся дни, и ходи ты ко властителю и ко всякому миру; да трижды съ молитвами говорить, разпуска замокъ, сотвори Аминь, говорить трижды, да поди на недруги и на судъ, а замокъ замени и возми съ собой.

[Этотъ отрывокъ, описывающій ритуаль заговора „на недруги и на судъ“, можно, мнѣ думается, считать замѣткой, занесенной только въ общихъ чертахъ, для памяти, такъ какъ она помѣщена тѣсно между предыдущей молитвой и послѣдующимъ заговоромъ и отчеркнута сверху и снизу. О водѣ см. также № 16].

№ 6. Заговоръ на супостатовъ.

Во имя Отца и Сына, и Святого Духа. Господи, благослови, Отче Небесный, бы я покровенъ облавами, см покрывъ солнце мене одесную, а мѣсяцъ ошую. И я, рабъ Божій, имя рекъ¹⁾

.....
Господи, помози, завяжи, Господи, уста супостатомъ моимъ, тому (имя рекъ) предо мною и по мнѣ съ обѣ стороны, по мнѣ говорить, по рабъ Божіи (имя рекъ), на него, раба Божія (имя рекъ) всегда нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

№ 7. Заговоръ на уваженіе и страхъ.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Благослови Царь Небесный, раба Божія (имя рекъ). Какъ царю покланяются

1) Далѣе, очевидно, утраченъ одинъ листъ.

князи и бояра, и всѣ служившіе люди, и всѣ рабы трепетны боятся царя,—каждый бы поклонялся и боялся, и творилъ бы Божіи власти (имя рекъ) боярамъ, и тѣ рабы Божіи ко мнѣ, рабу Божию (имя рекъ), трепетны были и боялись бы меня, раба Божія.

№ 8. На которой дворъ идешь, къ воротамъ глаголи:

Какъ притворная веревя стоитъ у двора крѣпко, такъ бы стоялъ тотъ власть, рабъ Божій, безъ ярости (имя рекъ) предо мною рабомъ Божиимъ; и какъ воротамъ въ веревя притворяютъ—и такъ бы поклонялися они (имя рекъ) мнѣ, рабу Божию (имя рекъ), и уничтожались бы предо мною, рабомъ Божиимъ: мои очи—волчьи, а ихъ очи овечьи.

А персть свой лизни безъимянный да помажь ворота и веревя, и притворную тайно, и подворотню страти изреченный, будите ми помошники рабу своему, имя реку, въ печалехъ и во скорбехъ, и въ бѣдахъ, и въ напастехъ сотворите мя честна у царя и у князя, и властей всихъ. Исусъ Христосъ, Царь небесный. Аминь.

[Далѣ слѣдуетъ изображеніе осьмиконечнаго креста (выс. 2 снт., ш. 1,5 снт.) съ соотвѣтствующими надписями и атрибутами. Сверху надпись: „Крестъ святой“, внизу подпись— „Аминь“].

№ 9. Молитва „на прогнаніе всякаго врага и супостата“.

Крестъ Христовъ, ангель святой, чудо святого Исуса Христа, Бога нашего, во адъ шедшаго и поправшаго вражію силу всю, и давшаго намъ крестъ свой святой на прогнаніе всякаго врага и супостата. О, пречестный и животворящий Кресте Господень! помогай ми со своею Богородицею и со всѣми святыми небесными силами всегда, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

[Эта молитва является сокращеніемъ и искаженіемъ извѣстной молитвы „Да воскреснетъ Богъ“...]

№ 10а. Молитва Михаилу и Гавриилу архангеламъ.

Господи, Боже, великій, безначальный, Царь небесный, пошли архангеловъ Своихъ Михаила и Гавриила на помощь рабу своему (имя реку) и взяти ми отъ враговъ моихъ видимыхъ и

невидимыхъ. Господи, Господи великій, на раба своего (имя рекъ) Господи, Господи, великій архистратиге, демоновъ сокрушницы; запретите всѣмъ врагамъ, борющимся со мною, и сотворите ихъ, яко отъца, и сокрушите, яко прахъ предъ лицемъ вѣтру. Господи, Господи, велики архангелы Михаиле и Гавріиле, шестокрилаты воеводы небесныхъ силъ, херувимы и серафими, и всѣхъ ангеловъ и архангеловъ, страшный и чудесный, и честны, и велики Михаиле и Гавріиле, архистратиге неизреченный, и будите ми помощники, рабу своему (имя реку) въ печалехъ и въ скорбехъ, и въ бѣдахъ; сотворите мя честна у царя и у властей, и у князей, и у вельможъ и у людей; избавите мя, раба своего, и прелестей дьявольскихъ. Господи, Господи велики, Михаиле и Гавріиле архистратиги, когда услышите глаголь раба своего (имя река), призывающаго васъ на помощь себѣ, скорите на помощь мою и побѣдите вся противящіяся мое, отжените отъ меня всякаго врага и супостата и оградите мя силою Святаго Духа и молитвами Пречистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснадѣвы Маріи, святыхъ небесныхъ силъ, ангель и архангель, и святыхъ апостоловъ, пророковъ и святыхъ святителей, преподобныхъ отецъ, праведниковъ и безсребренниковъ, и святыхъ мучениковъ, и мученицъ, преподобныхъ женъ и всѣхъ святыхъ отецъ молитвами великимъ воеводамъ небесныхъ силъ. Архангелы Михаиле и Гавріиле, помози рабу своему (имя реку) избавите мя отъ труса и отъ всякаго врага, и лести дьявольскихъ и злаго человѣка, зломышлящаго на мя, ненавидящихъ мене; и сохрани мя отъ всякаго недуга и отъ всякія притчи; избавите мя, миро благословенное, раба своего (имя река) и будете ми помощники и защитники въ бѣдахъ и въ скорбахъ, и въ печаляхъ, въ пустыняхъ и на распутіяхъ, и на рѣкахъ; избавите мя отъ всякаго труса и потопа, огня, огненнаго меча и напрасныя смерти, и отъ всякаго врага лстива, и буря носимый и отъ всякаго лиха человѣка избавите мя, великіе архистратиге Михаиле, Гавріиле, всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

[Подобныя только что приведенной молитвы Михаилу или Гавріилу архангеламъ, или обоимъ вмѣстѣ, были широко распространены среди народа: въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ поглуше опѣ и въ настоящее время еще въ большомъ ходу. Въ краткой редакціи молитвы эти помѣщались обыкновенно въ видѣ подписей подъ лубочными картинами съ изображеніями

архангеловъ. (Срвн. Д. Ровинскій. Русскія народныя картинки, кн. III, № 546—1548).

Для сравненія, а также и для нагляднаго уясненія, въ какую сторону шла переработка и какииъ путемъ молитвы постепенно переходили въ заговоры, я помѣщаю здѣсь же доставленную мнѣ М. Б. Едемскимъ подпись съ картины того же Михаила архангела (у Ровинскаго не отмѣчена) изъ Вологодской губ., Тотемскаго уѣзда. Эта молитва является посредствующимъ звеномъ между краткой редакціей, приведенной у Ровинскаго, и молитвой-заговоромъ „дїякона Петра“].

№ 10б. Молитва Михаилу Архангелу Грозному Воеводѣ Небесныхъ силъ.

Господи Боже Великій Царю Безначальный Пошли Господи Архангела своего Михаила на помощь рабу своему (имя рекъ) изъяти мя отъ врагъ моихъ видимыхъ и невидимыхъ. Господень Архангеле Михаиле, излей мира благого на раба своего (имя рекъ). О Господень Великій Архангеле Михаиле демоновъ сокрушителю запрети всѣхъ враговъ борющимся со мною сотвори ихъ яко овцы и сокруши ихъ яко прахъ предъ лицомъ вѣтра. О Господень Великій Михаила Архангела шестикрылати первый княже и воевода небесныхъ силъ Херувимъ и всѣхъ святыхъ.

О Чудный Архангеле Михаиле Хранителю Неизреченный, буди ми помощь во всемъ: во обидахъ, въ скорбяхъ, въ печалехъ, въ пустыняхъ, на распутіи и на рѣки и на моря тихое пристанище, избави мя Великій Михаиле Архангеле, отъ всякія прелѣсти дьявольскія егда услыши мя грѣшнаго раба своего (имя рекъ) молящагося тебѣ и призывающаго имя Твое Святое ускори на помощь мою и услыши молитву мою. О Великій Архангеле Михаиле побѣди вся противящіяся мне силою честнаго и животворящаго Креста Господня Молитвами Пресвятыя Богородицы и Святыхъ Ангель и Святаго Великаго Николая Чудотворца и Святаго Пророка Ильи и Святыхъ Великомученикъ Никиты и Евстафія и Преподобныхъ отцовъ Святыхъ Святителей и мученикъ и всѣхъ святыхъ небесныхъ силъ. Аминь.

О Великій Архангеле Михаиле помози мнѣ грѣшному рабу своему (имя рекъ) избави мя отъ труса и потопа, огня и меча и отъ напрасныя смерти и отъ всякаго зла, и врага льстиваго и отъ бури наносныя и отъ лукаваго избави мя Великій

¹⁾ Печатается съ соблюденіемъ правописанія подлинника.

Михаиле Архангеле Господень всегда ныне и присно и вѣки вѣковъ аминь.

Аще который человекъ котораго дни прочитаетъ молитву сію и того дни не прикоснется къ нему дьяволъ нездой человекъ нилъностію бланится сердце его аще или человекъ представится отъ житія сего, то надъ душой его не приметъ силы.

№ 11. И по сей Ангелу Хранителю.

Ангеле Христовъ, святыи хранителю мой и покровителю души и тѣлу моему и вся ми прости, елика ти согрѣшихъ въ день и въ ночь сію словомъ и дѣломъ, и помышленіемъ; отъ всякаго лукавствія противнаго врага и супостата избави мя, да ни въ коемъ же греси прогнѣваю Бога моего; но моли за мя грѣшнаго и недостойнаго раба твоего (имя рекъ), яко достойна мя покажи благи и милости, и святыя Троицы, и матери Господа Бога моего всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

[Эта, здѣсь искаженная, церковная молитва Ангелу Хранителю помѣщалась на дубочныхъ картинкахъ].

№ 12. Заговоръ заградить уста супостату.

Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Одѣйся небомъ, покрывайся облаками, препоясайся поясомъ и силою Пречистыя Богородицы и святыми ангелы ея. Святая Богородица, со ангелами своими святыми, помози мнѣ грѣшному рабу своему (имя реку), и загради моему супостату уста, да не возмогутъ на мя глаголати зла. Ангелы и святыи мои со мною, солнце одесную, мѣсяць ошую раба Божія (имя река), звѣзды на главѣ моей. Аминь 3-жды.

[Очень любопытный заговоръ, вѣроятно, составленный самимъ владѣльцемъ тетради изъ молитвъ и заговора].

№ 13. Заговоръ противъ супостата.

Какъ звѣзды отъ буйнаго вѣтра померкнутъ, такъ бы у моего супостата сердце и уста бы у него померкли; и какъ мертвый онѣмѣль, такъ бы тотъ мой супостатъ онѣмѣль и не возмогъ бы противъ меня глаголати; и какъ мертвый на свѣтъ не зреть, такъ бы и тотъ мой супостатъ не возмогъ бы на меня зреть и противъ меня глаголати, раба Божія (имя река). Аминь.

№ 14. Сонъ Пресвятой Богородицы.

Царь небесный, Солнце. Сонъ пресвятей Богородицѣ. Уснула пречистая Богородица въ городѣ въ Виелеемѣ и пришла къ ней Иисусъ Христосъ, ей любезный сынъ, и рече ей: „Мати моя, слышиши ли или спиши?“ И рече святая Богородица:—уснула боло слатко, а ты меня разбудилъ!—Рече ей Иисусъ Христосъ: „да что во свѣ видѣла?“ И рече святая Богородица:— Видѣла все дивное: Тебя, Господа Иисуса Христа поимана и приведена предъ градъ, предъ Каиафу и предъ Кану, и предъ Пилата, и преданъ Иудеямъ, и у столба привязана, и поругана, и на крестѣ распята, изъ твоея святыя главы крофъ течеть и вода яко кора отъ древа падеть.—И рече ей Иисусъ: „Воистину сей праведенъ сонъ твой!“ Аминь.

№ 15. Молитва на прогнаніе отъ всякаго зла. ¹⁾

Сія мѣра взята бысть во Царе-Граде пѣстій 5-ти есть. Мѣра златаго креста Господня, еуже можетъ мѣряти небесную высоту и земную долготу. Который человекъ на кой день зреть на сію грамоту, на тотъ день напрасною смертію не умреть; сію грамоту на судѣ неправедны, судъ того человека не судятъ, предприметь ему смертны; а имѣеть сію грамоту собѣ, кромѣ ей злы, а твоей душой не приемлетъ. Ангелы Ерогъ, Салеваниль, Громожаниль у всѣхъ приуготованныхъ. Аще кто носитъ на себѣ мѣру сію, не боится зла человека, не чадо адовитаго, ни желѣза, ни притчи, ни жены злыя пакости сотворити не возмогутъ. Крестъ спаси и помози ми и помани. Ангелы: Анутарасій, Восилутаръ, Еспѣфедаръ, Накътъ первенець, правда, премудрость, крѣпость, поламраръ есть ми Матвѣй, Варфоломей и Вселъсаморъ. Господа Бога нашего Иисуса Христа Отець есть Саваофъ и Сынъ, и Святыи Духъ, единъ Господь святыи; и добро есть человеку носити святыи сіи вся спасенія имена. Апостоле Павелъ принесе въ церковь нараколовъ и отъемлема, дондеже призре Господь насъ грѣшныхъ, не остави насъ кромѣ твоего заступленія и забави
Владыко многомилостиве
помилуй раба своего (имя рекъ) отъ всякаго зла человека, и отъ всякой напасти. Аминь. 3-жды говорить.

¹⁾ Сбоку заглавія въ квадратѣ написано „Иисусъ“, подъ титломъ.

№ 16. О водѣ.

Преблагословенна въ вѣкъ вода почерпнути въ судно, да отрѣзати крайчикъ хлѣба, да тѣмъ крайчикомъ та вода перекрестить, да въ ту же воду положить, да перекрестить Новогороцкую, да въ ту же воду положить, да тою же водою Новогороцкою перекрестить, да въ ту же воду и положить, и да въ ту же воду говорить молитвы сія 3-жды. Да дуть на ту же воду 3-жды.

№ 17. Заговоръ на любовь раба Божія (имя рекъ).

Господи, благослови, отче! Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Святыи Отець Господь и пречистая ти Мати, святыи Козма и Даміанъ. пристали тутъ къ моимъ словамъ и словесамаъ святыми; родительское око, матерне бы сердце, како бы и до меня раба Божія (имя рева) были добры, како отецъ и мать до чадъ своихъ и како я рабъ до сестры—и такъ бы тотъ рабъ Божій (имя рекъ) до меня, раба (имя рева), и како родъ и племя и всего дѣтки свои до своей животь во вѣки вѣковъ. Аминь. Аминь. Аминь.

К о н е ц ъ .

[Послѣ этой молитвы-заговора слѣдуетъ написанное сполна евангеліе, читаемое въ первый день Пасхи, на литургіи (1-е зачало отъ Іоанна, гл. I, ст. 1—16). Текстъ написанъ довольно правильно, съ небольшими сравнительно искаженіями. Вслѣдъ за текстомъ замѣчавіе: „читать съ конца“. Это указываетъ на то, что данный текстъ игралъ роль заговора. Многія церковныя молитвы, прочитанныя съ конца въ извѣстное время и съ извѣстными обрядами, обладаютъ, по мнѣнію „вѣдуновъ“, страшною силою. Еще большую силу имѣють различныя части пасхальной обѣдни и заутрени, прочитанныя въ 1-й день Пасхи въ церкви съ конца, при чемъ дѣлающій заклинанія долженъ быть безъ креста¹⁾].

Далѣе, почти всю страницу занимаетъ изображеніе осьмиконечнаго креста съ подножіемъ (выс. 14 снт., ш. 7,5 снт.). Кромѣ обычныхъ надписей и атрибутовъ, по бокамъ креста расположены еще слѣдующія: „Распятіе Господа нашего Іисуса Христа“, „Святыи Боже...“, „Кресту Твоему...“, „Христосъ воскресъ“... православнаго типа; отдѣльныя выраженія изъ „Канона Честному Кресту“, обозначаемаыя обыкновенно только инициалами].

¹⁾ См. мою работу „Описаніе пчеловодства Шишкинской вол. Костромского уѣзда“. Кострома, 1904, стр. 77—о пчеловодныхъ суевѣріяхъ.

№ 18. Заговоръ отъ уро[ко]въ.

Господи, Боже, благослови, отче! Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Аминь. Уговариваю я азъ, рабъ Божій (имя рекъ), иглу, булавку, укладъ и желѣзо, тѣло въ рѣпу; кость въ воду. Вода тиха, звѣзда чиста. Ни отъ оборотней—цвѣты, ни отъ камня—плода, ни отъ меня, раба Божія (имя рекъ), не руды, ни крови, ни щепоты, ни болѣзни, ни коея тягости. Всегда, вынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

№ 19. Заговоръ отъ уроковъ, призоровъ, прикосовъ etc.

Господи, благослови углемъ засвѣтить. Господи, Боже, благослови, отче! Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Аминь. Во всей земли подъ краснымъ а подъ свѣтлымъ мѣсяцемъ, въ ночь по всей светаруской земли, турской, литовской, нѣмецкой, крымской, по бурьсаманской... Есть на семь бѣломъ свѣтѣ, во Иерусалимѣ градѣ, гдѣ пострада Господъ нашъ Иисусъ Христосъ, насъ ради плотію смерть вкуси; и порожденъ бысть нашъ Иисусъ Христосъ въ Вифлиемѣ градѣ; и крещеніе получа отъ Іоанна Предтечи во Иорданѣ рѣкѣ, которая рѣка изъ раю течеть; и воспитанъ бысть нашъ Иисусъ Христосъ въ Святой горѣ, въ вертепѣ, надъ святою рѣкою, надъ Ерданомъ; и близъ святаго Иордана стоятъ святая Фаворская гора; и на той святой Фаворской горѣ лежитъ бѣлъ Латырь-камень; и на томъ бѣломъ камени сидитъ пречистая Богородица, Христа царя мати, прядеть шелковъ Хр...ту на пелену, и, отпавши, смотала и выткала, и мыла во Иорданѣ, рѣкѣ, и въ то время нашли на раба Божія, или на рабу Божию (имя рекъ), притчи и прикосы, уроки и призоры, щепота и ломота, и всякіе уговоры дневные и ношныя, и переполохи, и зѣмолитца рабъ Божій (имя рекъ): пречистая Богородица, послушлива есть пречистая Богородица и до малыхъ младенцевъ милостива; приде пречистая Богородица съ берчатою пеленою къ рабу Божию (имя рекъ) и станетъ вытирати притчи и прикосы, уроки и призоры, щепоту и ломоту, и всякіе уговоры, дневные и ношныя переполохи изъ сего мозгу, изъ главы, изъ очей, изъ всего бѣлаго тѣла, изъ его семьдесятъ дву суставовъ, изъ его семьдесятъ дву жилъ, ручныхъ и ножныхъ, и лавотныхъ, и вы, притчи, прикосы, уроки, призоры, щепота и ломота, отъидите отъ раба Божія на пустое мѣсто, а коли будетъ не послушаете пречистыя Богородицы—и пошлетъ Христосъ херувимовъ и серафимовъ, и вся небесныя силы, и вамъ будетъ ити

волею и неволею отъ раба Божія (имя река) сохрани мя, соблюди и закрой; защити свою нетлѣнною ризою въ день при солнцѣ, въ ночь при мѣсяцѣ, подѣ частыми звѣздами и по зорями утренними и вечерними, и во всякое время, во вѣки. Аминь. 3-жды говори.

№ 20. Отъ уроковъ и переполоховъ.

Господи, благослови, Христосъ! Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Встану я, рабъ Божій (имя рекъ), благословясь, пойду перекрестясь, изъ избы дверми, изъ двора воротами, въ чистое поле; изъ чистова поля на Авіанъ-синее море. Авіанъ-синее море—всѣмъ морямъ море. И среди Авіанова моря стоитъ бѣль сѣръ, горючъ камень. И на томъ горючемъ камнѣ стоитъ Латырь-камень. И на Латырь-камнѣ сидитъ царь и царица. У царицы сидитъ дѣвица, она съ шелковымъ виникомъ. Царь вели и царица вели, а дѣвица мети съ раба Божія (имя река) щепоту и лому, уроки и призоры и прытошныя слова, и опуховья, и отековья, переполошныя и родимческую скорбь и болѣзнь въ синее море. Сметай же съ раба Божія (имя река) отъ матерняго рожденія и отъ святаго крещенія—вѣкъ по вѣкъ, отнынѣ и до вѣку. Аминь.

Которое слово я забылъ, будь мое слово впереди; будьте мои слова крѣпки и лѣпки. Никто моихъ словъ не можетъ не заговорить, не переговорить. Моимъ словамъ ключъ и замокъ. Мои ключи брошены въ синее море. [Кто] мои ключи изъ синяго моря достанетъ, тотъ мои слова обморочитъ и переговорить отнынѣ и до вѣку. Аминь.

Оное говорить 3-жды.

№ 21. Ангелу хранителю молитва.

Ангеле христовъ, святы, преданный мнѣ на соблюденіе души и тѣлу моему грѣшному отъ святаго крещенія. Азъ же свою лѣпность и своимъ злымъ обычаемъ прогнѣвалъ твою пречистую свѣтлость, отгнахъ ты отъ себя всѣми студными дѣлы; лжами, клеветами, завистию, осужденіемъ и презрѣніемъ, неповорствомъ, братоненавидѣніемъ, злопомнѣніемъ, сребролюбіемъ, прелюбодѣяніемъ, яростию, скупостию, обьяденіемъ безъ сытости, пьянствомъ и многоглаголаніемъ, злыми помысли, горькимъ обычаемъ и блуднымъ возбѣшеніемъ, имы самохотіемъ на женски полъ и мужески; злое мое произволеніе, его же и скоти

безсловесни не творять. Сіе да како уже возможеши возрѣти на мя, или приступити ко мнѣ, ази ко псу смердятему? Которыми очами, ангеле Христофѣ, возриши на мя, отплетшаго влє и возгнусяѣхъ дѣлъ моихъ? Да кого уже возмогутъ просити отпушенія злымъ и горькимъ моимъ дѣланіямъ, въ няже впадаю по вся дни и ношы, и на всякъ часъ. Помолитися и припаду я, хранителю мой святы, умилосердися о мнѣ грѣшномъ и недостойномъ рабѣ твоємъ (имя рекъ); буди ми помощникъ и заступникъ на злого моего сопротивника святыми твоими молитвами; и царствію Божію изведе, и въ третій день и воскресе, и во славѣ велицѣ на небеса възде, и паки грядущій судити живымъ и мертвымъ, и воздати комуждо по дѣломъ его въ онѣже день вси мы грѣшникаемъ, а тебе кающимся милость получитьи и вѣрующимъ во имя светое. Ты бо еси, Господи, Самъ пречистыми усты рекъ: въ онѣже день аще обратитя грѣшникъ и покаетя, живъ будетъ и не умретъ въ вѣки. Но и азъ, грѣшны рабъ твой (имя рекъ), того ради молютиса, Господи, о своемъ согрѣшеніи и своего ради обѣщанія отъради мя, Господи, отпусти грѣхи моя прежде разлученія души отъ тѣла моего; наведи мя, Господи, на путь истинны. И нынѣ прошу и молюся, и каюся злыхъ моихъ дѣлъ, Господи, спаси и ущедря, призри и посѣти, и умилосердися, и помилуй мя, грѣшнаго раба твоего (имя рекъ). Избави мя, Господи, отъ враговъ въ дому и на пути, и на водѣ, и на всякомъ мѣстѣ. И побѣди, Господи, вся борющіяся со мною. О, премилостивый Господи, человеколюбче, услыши мя грѣшнаго, вопіющаго Ти, къ человеколюбцу Богу, взирающе на образа твои пречисты; надѣюся на силу животворящаго креста своего и на Пречистую Твою Матерь, и на небесныя силы, и на пророка, предтечу и крестителя Твоего Іоанна, и на всѣхъ святыхъ Твоихъ апостоловъ и пророковъ, и мучениковъ, и преподобныхъ отецъ, и всѣхъ святыхъ ради, Господи, прими мое покаянніе грѣшнаго, избави мя, Господи, отъ вѣчныя муки, создавый мя, Господи, и помилуй мя, грѣшнаго, еже (со)грѣшихъ безъ числа въ мирѣ семъ. На Тя уповаю: спаси мя и даруй ми естественое (sic) ума и памяти, и многолюбиваго Твоего имени на призваніе грѣшныхъ Ти и Тебѣ пѣніа находящихъ въ мирѣ. Безъ муценія безгрѣшенъ день сей подай же ми и зрѣти, яко ты единъ безгрѣшенъ и многомилостивъ, Человеколюбче, Господи Боже нашъ, и Тебѣ славу возсылаемъ Отцу и Сыну и Святому Духу нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ Аминь.

№ 22. Для счастья.

Для жеребью и щастія съ самой весны, еще грому не слыхалъ, а когда услышишь громъ, то, что у тебя въ рукахъ случитца, что бы ни есть, хоша и желѣзо, то изъ того къ своему жеребью приложи или потри. Что желаешь, то тебѣ и выпадеть. Сему вѣрь.

№ 23. Для любви вѣчной.

Для любви вѣчной хорошо, лягушки когда ѣздить одна на одной, учинить что слѣдуетъ.

№ 24. Сонъ Пресвятыя Богородицы.

Пресвятыя Владычицы, Мати Христа Бога нашего спала еси во святомъ градѣ въ Вифліемѣ Іудейскомъ, и прииде къ ней Господь Богъ нашъ Іисусъ Христосъ, и рече ей:— Мати моя возлюбленная, Пресвятая Богородица, спишь ты во святомъ градѣ, въ Вифліемѣ Іудейскомъ? и что во снѣ видиши?—И рече Ему Мати Его, Пресвятая Богородице: „О, сыне возлюбленной мой, изрядное мое чадо, въ мартѣ мѣсяцѣ, во святомъ градѣ въ Вифліемѣ Іудейскомъ сонъ я видѣла пристрашенъ: како бы Тебя, моего Господа Іисуса Христа, видѣла поймана и связана, и преведена къ Понтинскому Пилату, игемону; на древѣ кипарисѣ распята, руцѣ и носѣ Твои гвоздіемъ пригвожденнымъ, терновъ вѣнецъ на главѣ Твоей возложена и заушена, и въ ребра Твои святыя прободенна, и абіе изыде кровь и вода на изцѣленіе христіаномъ и на спасеніе душамъ нашимъ. А Никодимъ снемъ пречистое тѣло Твое, скривъ; благообразный Іосифъ плащеницею чистою обвивъ и въ новѣ гробѣ положивъ; въ третій день воскресъ и всему міру дарова животь вѣчный, и раздра рукописаніе Адамово“. Рече ей Господь нашъ, Іисусъ Христосъ—Воистину неложенъ сонъ твой, Богородице!—

И аще кто его въ пути своемъ съ собою носить, тому чловѣку во всякомъ пути не привоснется діаволь, ни злой чловѣкъ, ниже нечистой духъ. И еще который чловѣкъ сонъ твой, Богородице, въ дому у себя держать, и тому чловѣку ни татѣбы, ни разбойникамъ; въ томъ домѣ — рабомъ здравіе и скотомъ житіе, господину прибытокъ; по водамъ — тихое пристанище и во бесѣдѣ — честь. Аще которой чловѣкъ сонъ твой, Богородице, при смерти проспять или кого заста-

вить прочтеть—и тотъ человекъ избавленъ будетъ муки вѣчныхъ и огня неугасимаго, черви неусыпаемыя и тьмы вѣчныхъ, и придутъ ангелы божіи и возьмутъ душу его честно, и понесутъ въ царствіе небесное. Всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

№ 25.

Сей листъ бысть у гроба божія списанъ златыми литерами во Іерусалимѣ у назаретскаго царя Іудейскаго.

Во имя Отца и Сына, и Святаго Духа. Аминь. Тѣ слова святія на сей свѣтъ посланы отъ самаго Господа нашего, Іисуса Христа, вольве пишеве базилевъ техъ отъ свѣтѣйшаго и посланъ къ брату своему королю противъ непріятели. А такую мочь имѣлъ, кто бы его хотѣлъ читать или писать, или желаніемъ слушать, и тотъ человекъ на сорокъ дней отпущеніе грѣховъ имѣеть. А каждая рѣчь тяжко дети не можетъ. А въ которомъ дому бѣлоголовыя беременная будетъ носить, то легко отроча породить и сбережетъ ея Господь отъ всякаго злаго дни и въ нощи, и отъ каждой гадины, и свареднаго діавола. Прошу Тебя, Господи мой, искупи мя честною, святою твоею кровію, которой излилъ за насъ многогрѣшныхъ. Іоаннъ Предтеча, Креститель Христофъ, которой крестилъ Господа Бога и Спаса нашего, Іисуса Христа, во Іорданѣ рѣцѣ, исторжи меня, Господи, грѣшнаго отъ огня и меча, и стрѣлъ, дабы мнѣ чего злаго тяжко дѣти не могло.

№ 26.

А сей листъ найденъ въ землѣ Браниской, на горѣ Ливной, предъ образомъ архистратига Михаила. А кто его хотѣлъ читать или переписывать, то самъ ему отворялся. А тотъ листъ написанъ былъ златыми литерами:

Азъ, Іисусъ Христосъ, Сынъ Бога живаго, и присылаю вамъ объявлю мочь Божества своего. Есть день недѣльны чтили и каждыя работъ не работали на страсть душамъ нашимъ, и молилися, иже праведливый Сынъ Божій мочи Божества своего написалъ и училъ, что добре и справедливо на дѣла земныя далъ Богъ шесть дней работы, седьмый день—освятивши его на добрыя дѣла, учити на покой хвалы своея.

Если не будетъ по волѣ моей и по закону моему ходить, чинить—то буду васъ голодомъ смотри, повѣтріемъ злымъ и вольного карати, и положу на вся цари на градъ, короля и

на короля, пана—на пана, мѣсто на мѣсто, отецъ на сына, сынъ на отца, братъ на брата, сосѣдъ на сосѣда; и будетъ между вами великое кроуопролитіе на земли; всѣхъ васъ оскорблю и пищу у васъ отниму, и буду еще васъ карати громомъ и блистаніемъ, и вы познаете гнѣвъ мой Божій. И справедливо есть для грѣховъ васъ. И еще вамъ напоминаю для пресвятыя Матери моея: которые есть день недѣльны чтили и всякихъ работъ не работали, въ церковь Божию ходили и стали по волѣ моей ходить и по закону моему чинить. Еще пуцу на васъ птицу черные, которые, летаючи надъ вами, кричучи, укусятъ; которыя суть злое повѣтріе и проказы. Естли въ субботу—по вечерни не работали для пресвятыя Матери моея, то она умоляетъ. И естлибы она не умоляла, уже давно бы горькою смертію померли. И въ недѣлю каждый человекъ, старый и молодой, съ женами и дѣтьми своими въ церковь Божию ходили и размышляли бы о грѣсехъ своихъ, какихъ учинили въ теченіе недѣли. Еще вамъ напоминаю, дабы не клялися небомъ и землею. И вы, людіе, мои, гнѣва моего не забывайте, не свидѣльствуете, убогихъ не забывайте, отца и мать чтите. Если въ трудахъ моихъ словесъ упражнятися, то дамъ вамъ царствіе небесное да и вѣчный покой,—которыя вѣрятъ сему листу. А который человекъ сему листу не вѣритъ, таковой человекъ недостойнъ чистаго покаянія, за грѣхи своя помереть насильною смертію и тотъ человекъ проклятъ. А который человекъ тому вѣритъ и тотъ листъ при себѣ носить, этотъ, хотя бы имѣлъ грѣховъ, якобы песку въ морѣ и якобы листу на деревѣ, и якобы звѣздъ на небѣ, то всѣ ему отпущены будутъ, въ царствіе небесное введенъ будетъ. Емуже слава нынѣ и присно, и во вѣки вѣвовъ. Аминь.

№ 27. Молитва въ бѣдахъ, скорбяхъ, печаляхъ etc.

Господи Боже, великій Царю, безначальный, пошла рабу своему (имя реку) архистратига Михаила, хранителя отъ врагъ моихъ видимыхъ и невидимыхъ. Хранителю мой, архистратиги Михаиле, буди мнѣ грѣшному (имя реку) въ бѣдахъ и скорбѣхъ, въ печалѣхъ пустыхъ утѣшителемъ, на рѣвахъ сохранителемъ. Государя нашего Александра Павловича и весь дворъ его. Избави мя отъ прелести дьявольскія. О, великій архистратиге, побѣди вся противящія не силою Святаго Духа. Молитвами пресвятыя Владычицы нашея, Богородицы и При-

снодѣвы Маріи и всѣхъ святыхъ. О великій Михаиле и Гавриило, научите терпѣти, како нашъ Господь, Іисусъ Христосъ, прежде смерти крестныя, страдая, испустилъ 100 кратъ слезныхъ капель при страстѣ и своихъ и лицъ пѣс тысячномъ сн кровавыхъ капель 8 крату #р, скѣ за власы главныя и за браду порванъ бѣ и влчимъ о н кратъ поднвувъ и падъ на землю с.

№ 28. О 12 пятницахъ.

Великій Климендъ, папа римскій, поучаетъ насъ, братіе, въ году 12 пятницъ и добръ хранити подобаетъ:

1-я пятница—на первой недѣлѣ великаго поста. Кто въ ту пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ напрасныя смерти.

2-я пятница—предъ Благовѣщеніемъ пресвятыя Богородицы. Кто въ ту пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ убійства.

3-я пятница—на Страстной недѣлѣ великаго поста. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ непріятеля.

4-я пятница—предъ Вознесеніемъ Господа Бога, Спаса нашего, Іисуса Христа. Кто въ тую пятницу постится, и тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ воды.

5-я пятница—предъ сошествіемъ Сятаго Духа. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ страха и меча.

6-я пятница—предъ Илиемъ пророкомъ. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ избавленъ будетъ вѣчныя муки.

7-я пятница—предъ Рождествомъ Іоанна Предтечи. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ всякія скудости и недостатка.

8-я пятница—предъ Успеніемъ пресвятыя Богородицы. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ сохраненъ будетъ отъ всякаго смущенія.

9-я пятница—предъ Кузмою-Даміаномъ. Кто въ тую пятницу постится, тотъ человекъ избавится отъ грѣховъ.

10-я пятница—предъ Михайломъ архангеломъ. Кто въ тую пятницу постится, того человекъ сама пресвятая Богородица почнетъ имя его въ руцѣхъ своихъ держати.

Конецъ рукописи утраченъ.

II.

[Рукопись на 12 нумерованных листахъ. Спита изъ двухъ тетрадокъ различнаго формата: первые пять листовъ и послѣдній въ восьмую долю; между послѣднимъ и предпослѣднимъ листами вшита тетрабочка изъ шести листовъ въ шестнадцатую долю. Первая тетрадь изъ очень грубой, какъ бы оберточной, бумаги безъ филиграней; написана крайне небрежнымъ, некрасивымъ и неразборчивымъ почеркомъ первой четверти XIX столѣтїа. Вторая тетрабочка написана на болѣе хорошей бумагѣ, имѣющей водяные знаки—буквы „В Ф“ и „Р Ф“ въ четырехугольной узорчатой рамкѣ. (У Лихачева похожи знаки, относящіеся къ половинѣ XVIII столѣтїа); почеркъ—красивая и четкая скоропись конца XVIII вѣка. На оборотѣ послѣдняго листа запись очень малограмотнаго человѣка: „сія книга деревне Бядунова крестини Якова Андреева“. Правый нижній край послѣдняго листа оборванъ; начало рукописи (нѣсколько листовъ) утрачено. Рукопись порядкомъ потрепана и засалена.

Рускопись заключаетъ въ себѣ два свадебныхъ оберега и одинъ заговоръ отъ порчи, щепоты, прикосовъ, призоровъ и вообще отъ всякихъ болѣзней. Послѣдній заговоръ первой тетрадки и первый заговоръ маленькой вшитой тетрабочки совпадаютъ (въ тетрабочкѣ начало заговора утрачено); имѣются лишь незначительные варианты].

[№ 29. Свадебный оберегъ].

Господи Боже, благослови Отче! Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Христось небесный. Есть святое море Авїанъ; на томъ святомъ морѣ Авїанѣ есть бѣлъ камень Латарь; на томъ бѣломъ камени Латарѣ сѣдитъ старъ матеръ человѣкъ, волосомъ сѣдъ, бороною бѣлъ; стоитъ отъ того матера человѣка Гесимьянная гора отъ востока и до заката, отъ лѣта и до сѣвера. И ѣздитъ по той по Гесимьянной горѣ святой Егорей на своемъ на сивомъ конѣ, со своимъ златымъ копїемъ и встаетъ на стражѣ около князя молодого первобрашнаго (имя рекъ) и

около княгини молодые первобрашныи (имя рекъ), и около тысяцкаго, и около сватьевъ, и около князевыхъ бояръ, и около свершниковъ и запятниковъ, и повозниковъ; и ставить святой Егорей желѣзной тынъ отъ востока до заката и отъ лѣта и до сѣвера; отъ каменной горы до небесной высоты, до Господня престола; отъ престола до каменной горы; отъ каменной горы до желѣзной подошвы, до трехъ витовъ; а толщина по три сажени печатныхъ. Ѳвдить самъ святой Егоргій на своемъ на сивомъ конѣ, со своимъ златымъ копіемъ къ мѣднымъ воротамъ, къ булатнымъ вереямъ; и ставить самъ святой Егорей Михаила архангела съ скипетромъ, а у другой верей Гавріила архангела съ скипетромъ и пропускаетъ князя первобрашнаго (имя рекъ) съ тысяцкимъ и свахами, и дружками, и князевыми боярами, съ вершники и запятники, и повозники, и со мной рабомъ Божиимъ (имя рекъ);—пропускаетъ сквозь мѣдныя ворота, сквозь булатныя верей князя молодого первобрашнаго (имя рекъ) и княгину молодую первобрашную (имя рекъ) съ тысяцкими и дружками, и свахами и князевыми боярами, съ вершники и запятники, и повозники, и со мною рабомъ Божиимъ (имя рекъ). И святой Боже, Козма и Даміанъ затворяетъ ворота къ булатнымъ вереямъ; святой Боже, Михайло архангелъ, Петръ и Павелъ, верховнии апостолы, замыкаетъ (такъ!) своимъ златымъ замкомъ, оставляетъ ключъ у меня, раба Божія (имя рекъ). Самъ святой Егоргей со своимъ златымъ копіемъ, а Михайло архангелъ съ скипетромъ около князя молодого, первобрашнаго (имя рекъ) и около княгини молодые, первобрашныи (имя рекъ), и около тысяцкаго, и около свакъ, и около дружекъ, и около князевыхъ бояръ, и около меня, раба Божія (имя рекъ), колдуна, колдунью, вѣдуна, вѣдунью въ ретивое сердце, въ мягкое леко ¹⁾, въ черную печень,—чернаго, черемнаго, русаго и краснаго, однозуба и двоезуба, стараго и малаго, и середолица ²⁾. И хто лихо подумаетъ на князя молодого, первобрашнаго (имя рекъ) и на княгину молодую первобрашную (имя рекъ), и на весь князевъ поѣздъ, и на меня, раба Божія (имя рекъ)—ангели, архангели, поставьте того отреченика въ землю смоливымъ пнемъ, облейте ретивое сердце смолою, огнемъ, царю, выжги у его уста и сердце со злыми дѣлами въ день поцолцемъ ³⁾, въ ночь подъ мѣ-

1) ... въ мягкое легкое..

2) Въсто—*средомѣтка*, человека среднихъ лѣтъ.

3) ... подъ солнцемъ.

сяцемъ, по утру рано, въ вечерѣ поздно, по всякъ день, по всякъ часъ, по всяко время, на ветху мѣсяцѣ и на молоду, на полнѣ и на перекроѣ. И тѣмъ моимъ словамъ влючь и замокъ. Кое слово забылъ, то слово поставьте, святители Христовы, всѣхъ напередъ. Всегда и нынѣ, и присно, и вѣвѣки вѣковъ. Аминь.

[№ 30. Свадебный оберегъ].

Господи, Боже! Благослови, Отче! Во имя Отца и Сына, и Святого Духа. Царь небесный, святые Козма, Даміанъ, Михайло архангелъ, Гавріилъ архангелъ, Петръ и Павелъ, верховны апостолы, поставьте къ моему дѣлу поспѣшеніе и поможеніе, а я, рабъ Божій (имя рекъ), вамъ, государямъ ангеламъ, отъ поту лица своего молюсь; вамъ, государямъ ангеламъ, свѣчи затеплю. И ты когда, колдунъ и колдунья, вѣдунъ и вѣдунья, отречешися сего свѣту, житія-бытія своего и когда потребиши отца или мать, лишишися сего свѣту, житія своего; и когда опровиннешъ на край небо, опрокинешъ на край землю до желѣзной подошвы, до трехъ витовъ; и когда припесешь отъ трехъ витовъ ретивое сердце и съ горячей кровію. и съ мягкимъ легкимъ¹⁾, и съ черной печенью ко мнѣ, рабу Божию (имя рекъ),—въ тотъ часъ тотъ колдунъ и колдунья, вѣдунъ и вѣдунья князя молодого испортить (имя рекъ) и князю молодую (имя рекъ), и съ тысяцкимъ, и съ всѣми и друшниками, и со всѣмъ поѣздомъ, съ вершники и запятники, и со мной, рабомъ Божиимъ (имя рекъ), килу привяжешь, икоту напуетишь, х.й увязишь, пи.ду украдешъ, нелюпеку напустишь, мокрую грижу напустишь, дрожъ напустишь, къ лавѣ привяжешь, пердежъ напустишь, у передоѣжжихъ щеки²⁾ запрешъ въ путѣ, въ дорогѣ, и коней въ воротахъ поставишь, языкъ въ удилахъ запрешъ, къ назъму сани приморозишь, въ пути въ дорогѣ дороги украдешъ, въ пустой дворъ заведешъ, изъ сѣдла вышибешъ, потпруги подорвешъ, изъ саней вышибешъ и внизъ опрокинешъ, завертки подорвешъ, и гужи подорвешъ,—тебѣ того дѣла не здѣлать не которымъ дѣломъ не похитрить и не помудрить, своего отца и мать не полишишь сего свѣту, житія и бытія ихъ и мѣста, и тебѣ, колдуне и колдунѣ, заповѣди не полишишь и не учинить, не поставитъ на край небо

¹⁾ Въ оригиналѣ—„мякимъ легкимъ“...

²⁾ Надъ этимъ словомъ и предыдущимъ въ оригиналѣ тою же рукою и тѣми же чернилами написано —„дружки“...

И. Р. Г. О-ва. <i>А. Макаренко</i> .—Виноградъ російскій... <i>Н. Омчукова</i> .—С. Паткановъ. Опытъ географіи и статистики тунгусскихъ племенъ Сибири. <i>Эд. Пекарскаю</i> .—В. Ф. Троцанскій. Эволюція черной вѣры у якутовъ. <i>А. Сергѣевскою</i> .—Гватюкъ, В. Коломийки, т. II. <i>А. Зачинаева</i> .—И. Свѣнцицкій. Опись рукописей Народнаго Дому. <i>Г. И.</i> —Hesseling, D. C. <i>Les mots maritimes...</i> <i>М. Фасмера</i>	1—11
2. Библиотеки и Музеи г. Львова. <i>И. С. Свѣнцицкаго</i>	11—13
3. Журналы за 1906—1907 гг. <i>Н. В.</i>	14
4. Новости этнографической литературы. <i>Н. В.</i>	15—17

ОТДѢЛЪ V.

Сибѣрь.

1. Одинъ изъ старинныхъ обычаевъ. <i>Н. Е. Макаренко</i>	1
2. Прозвища въ Кошенинѣ, Тотемскаго уѣзда. <i>М. Б. Едемскаю</i>	2
3. Хроника (35 замѣтокъ). Сост. <i>Н. Виноградовъ</i>	3—10
4. Отъ Отдѣленія русскаго языка и словесности. <i>И. А. Н.</i>	11—14

ЖИВАЯ СТАРИНА,

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

XVI
годъ изданія
1907

ОТДѢЛЕНІЯ ЭТНОГРАФІИ

XVI
годъ изданія
1907

ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА,

подъ редакціею Предсѣдателя Отдѣленія Этнографіи В. И. Ламанскаго секретаря Отдѣленія О. И. Щербатскаго и чл.-сотр. Н. Н. Виноградова, въ XVI году своего существованія будетъ выходить **четырьмя выпусками** до 10—12 листовъ въ каждомъ (въ февралѣ, маѣ, сентябрѣ и ноябрѣ). При достаточномъ количествѣ подписчиковъ число выпусковъ будетъ доведено до шести.

Программа журнала: Изученіе внѣшнихъ и внутреннихъ особенностей расъ, племенъ, народностей Россіи и соплеменныхъ и сопредѣльныхъ съ нею странъ; ихъ взаимодействія въ далекомъ прошломъ и въ настоящемъ; изученіе народныхъ языковъ, нарѣчій и говоровъ, народной поэзіи, быта, — вообще живой народной старины; критическій и библиографическій обзоръ литературы народовѣдѣній.

Вступая въ XVI годъ изданія, редакція „Живой Старины“ пригласила къ участию въ журналѣ многихъ ученыхъ специалистовъ и молодыхъ работниковъ по этнографіи и народной словесности и рѣшила обратить особенное вниманіе на полноту и свѣжесть отдѣла критики и библиографіи. При одномъ изъ выпусковъ, въ видѣ приложенія—отдѣльною книжкою, будетъ разосланъ „Указатель“ къ журналу за 15 лѣтъ (60 вып.) его существованія.

Подписная цѣна для городскихъ подписчиковъ—5 р. съ доставкой, для иногородныхъ—5 р. 50 к. и за границу—6 р., для книжныхъ магазиновъ скидка по соглашенію, соразмѣрно количеству требуемыхъ экземпляровъ для сельскаго духовенства, учителей и учащихся—2 р. 75 к. Подписка принимается въ редакціи „Живой Старины“ (Спб., у Чернышева моста).

Редакция.